

# LIRE ET ECRIRE BRUXELLES RAPPORT D'ACTIVITÉS

>>> 2010

## TABLE DES MATIÈRES

03	> Introduction
06	>>> Volet «institutionnel»
07	> Composition de l'assemblée générale & du bureau du conseil d'administration
07	> Associations conventionnées avec Lire et Ecrire Bruxelles dans le cadre du Plan Bruxellois pour l'Alpha (PBA)
08	> Le cadre légal et de financement à l'intérieur duquel Lire et Ecrire Bruxelles remplit ses missions et déploie ses actions
10	> Cocof – cohésion sociale « centre régional pour le développement de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes » structure du rapport annuel 2010
12	>>> Volet «activités»
13	> 1. Locales de Lire et Ecrire Bruxelles, activités large public (alp)
16	> 2. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service pédagogique, jeudis du cinéma
19	> 3. Locales de Lire et Ecrire Bruxelles, projets alpha-culture
23	> 4. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service sensibilisation, outil bibliothèque
25	> 5. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service projets, projet alpha-tic & multimedia
31	> 6. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service pédagogique, programme & politique de formation
34	> 7. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service études, campagne école en questions
37	> 7bis. Locale sud de Lire et Ecrire Bruxelles, projet «être parent à l'école»
40	> 8. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service sensibilisation, journée internationale de l'alphabétisation / 8 septembre
43	> 9. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service sensibilisation & communication, stands d'information et démarche de sensibilisation > 10. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service sensibilisation, de l'alpha à

48	l'emploi
51	> 11. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service études & sensibilisation, l'accès des belges à l'alphabétisation
54	> 12. Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles, service alpha-emploi, ARAE & APS
57	> 13. les conventions avec des opérateurs alpha/fle bruxellois relatives à l'augmentation de l'offre ou au maintien de l'offre supplémentaire (PBA)
60	>>> Volet «Statistiques»
61	<b>Plan bruxellois pour l'alphabétisation (PBA) 2010, statistiques de l'offre</b>
62	> I. Evolution du nombre d'apprenants et du volume horaire hebdomadaire d'alphabétisation /fle de base
63	> II. Evolution du nombre de conventions en 2010
63	> III. Offre 2007 à 2010 : évolution entre les 2 derniers exercices
65	> IV. Offre 2010 : évolution entre le 1er semestre et le 4ème trimestre 2010:
65	1. Evolution générale : groupes et volume horaire hebdomadaire
66	2. Répartition des groupes entre locales et conventions entre le 1er semestre et le 4ème trimestre 2010
66	3. Répartition du volume d'heures organisé entre locales et conventions entre le 1er semestre et le 4ème trimestre 2010
67	4. Evolution du volume horaire hebdomadaire des groupes de jour entre le 1er semestre et le 4ème trimestre 2010
68	5. Répartition de l'offre entre oral et lecture et écriture : - 5.1. nombre de groupes - 5.2. volume horaire hebdomadaire
69	> V. Caracteristiques des publics:
69	1. Genre
71	2. Scolarité
71	3. Statut social
73	4. Nationalité
74	5. Age
75	6. Domicile
77	> VI. Accueil/orientation du public en période de rentrée : fin août – fin septembre 2010

## INTRODUCTION

Comme en atteste l'Etat des lieux réalisé par le Comité de pilotage de la Conférence interministérielle pour l'alphabétisation, la majorité des associations actives en Alpha/FLE au niveau de la Communauté française de Belgique (Fédération Wallonie-Bruxelles) bénéficie de plusieurs reconnaissances publiques et sont poly-subventionnées.

Ainsi en est-il de Lire et Ecrire Bruxelles qui, à la différence de la majorité des autres opérateurs, a pour seul objet social est la promotion et le développement de l'alphabétisation/FLE de base. Mais quel(s) que soi(en)t le(s) cadre(s) légaux de reconnaissance et la(les) source(s) de financement dans le(s)quel(s) elles s'inscrivent, Lire et Ecrire Bruxelles développe ses missions et actions prioritairement en cohérence avec les buts inscrits dans ses statuts :

**Article 3.** L'association a pour buts de promouvoir et de développer l'alphabétisation à Bruxelles, dans une perspective d'émancipation des personnes et de changement social vers plus d'égalité.

- Elle se propose d'atteindre ces buts en mettant en œuvre, de manière principale, des actions
  - d'alphabétisation;
  - d'information et de sensibilisation de l'opinion publique et des pouvoirs publics;
  - de formations de formateurs;
  - d'accueil et d'orientation;
  - de recherche et de publications;
- et ceux de la **Charte de Lire et Ecrire en Communauté française**, cadre de référence pour les 3 coordinations (Communautaire, Wallonie, Bruxelles) et les Régionales au niveau du Mouvement Education permanente, à savoir:
  - attirer l'attention de l'opinion publique et des pouvoirs publics sur la persistance de l'analphabétisme et sur l'urgence d'en combattre les causes et d'y apporter des solutions;
  - promouvoir le droit effectif à une alphabétisation de qualité pour tout adulte qui le souhaite;
  - développer l'alphabétisation dans une perspective d'émancipation et de participation des personnes et de changement social vers plus d'égalité.

<sup>1</sup>Buts actualisés lors des dépôts des statuts au MB en décembre 2005

<sup>2</sup>Approuvé à l'AG de Lire et Ecrire en Communauté française du 26.11.2010

Pour le présent rapport nous avons pris l'option de présenter, sous forme de fiches illustrées, 13 projets développés dans le cadre ci-avant.

1. Les Activités Large Public des 6 Locales
2. Les Jeudis du cinéma
3. Les projets « Alpha-Culture »
4. L' « Outil Bibliothèque »
5. Le projet Alpha-TIC/Multimedia : lutte contre la fracture numérique et des projets associés: GT TIC et Pédagogie / Projet « Hyperpaysage »
6. Le programme et la politique de formation de Lire et Ecrire Bruxelles
7. Le projet « Ecole »: La campagne « Ecole » / Projet « Parents Ecole » à la Locale Sud
8. La campagne du 8 septembre à Bruxelles
9. Les stands d'information et de sensibilisation
10. La présentation du Répertoire des opérateurs ISP-Alpha bruxellois
11. L'accès des Belges aux dispositifs d'alphabétisation
12. Le Service Alpha-Emploi
13. Les conventions avec des opérateurs Alpha/FLE bruxellois relatives à l'augmentation de l'offre ou au maintien de l'offre supplémentaire

Les données statistiques relatives à l'offre organisée en 2010 sont présentées dans la seconde partie du présent rapport.



Pour les situer dans la cohérence du projet global de Lire et Ecrire Bruxelles et du Mouvement d'Education permanente dont elle est membre, nous avons associé chaque projet et action aux différentes missions que doit remplir Lire et Ecrire Bruxelles en lien avec les reconnaissances et subventionnements dont elle fait l'objet et les conventions dans lesquelles elle est partenaire avec les pouvoirs publics.

1. Le Plan bruxellois pour l'alphabétisation (PBA)
2. Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente
3. Le décret du 15.01.2009 modifiant le décret de 13 mai 2004 de la Commission communautaire française relatif à la Cohésion sociale et l'arrêté de désignation comme Centre pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes (Centre régional pour l'alphabétisation)
4. La Convention 2010 de partenariat Bruxelles Formation-Lire et Ecrire Bruxelles
5. Les conventions de partenariat avec Actiris :  
- relative aux actions de Recherche Active d'emploi 2008-2010  
- relative aux actions d'accompagnement de publics spécifiques 2009-2011
6. Le Fonds social Européen – Compétitivité régionale et emploi (2008-10)
7. Le Fonds social Européen – Compétitivité régionale et emploi (2008-10)
8. L'appel à projet 2009-10 de la COCOF – Education permanente
9. L'appel à projet 2009-10 « Alpha-Culture » de la Communauté française



## 2010 en bref

D'un parcours transversal de l'année 2010, on retiendra les faits marquants suivants :

- la désignation à partir du 1er janvier 2010 de Lire et Ecrire Bruxelles comme Centre régional pour l'alphabétisation.

Au niveau des actions :

- le lancement d'un travail d'intervention d'accueillants, à leur demande, par un consultant extérieur;
- une démultiplication des opportunités de sensibilisation et des collaborations de tous types entre Lire et Ecrire Bruxelles et les autres acteurs bruxellois concernés par la lutte contre l'analphabétisme;
- une implication soutenue et diversifiée du service Etude et du pôle pédagogique ainsi que de Locales autour de la problématique de l'Ecole, particulièrement dans ses relations avec les familles populaires en lien avec la participation active de Lire et Ecrire à la campagne « L'Ecole en question[s] lancée par la « Plate-forme contre l'échec scolaire »;
- un travail de recherche dans le cadre de l'étude « Le sens de la Mixité et de la Non mixité [de genre] dans la formation des adultes : le cas de l'alphabétisation à Bruxelles » amorcée en janvier 2010;
- le développement d'initiatives et dispositifs de participation des apprenants dont des Comités de participation soutenus par la mise en œuvre d'un réseau d'apprenants coordonné par Lire et Ecrire en Communauté française;
- le lancement d'un groupe de travail « TIC et pédagogie » constitué de directions, conseillers pédagogiques et formateurs TIC visant à clarifier les enjeux des TIC en alphabétisation et leurs plus-values pour le public dans une perspective de développement d'une citoyenneté active;
- la mise en œuvre d'un dispositif de concertation, composé de travailleurs de Lire et Ecrire Bruxelles et de représentants d'opérateurs Alpha/FLE bruxellois, chargé d'élaborer des propositions d'orientation pour une politique de formation de Lire et Ecrire Bruxelles qui élargisse l'approche pédagogique prépondérante à ce jour d'une dimension d'analyse socio-politique autour de « Questions de société ». Ce, dans le but d'élaborer les lignes d'un programme pluriannuel de formations obligatoires pour les travailleurs de Lire et Ecrire et ouvert aux acteurs du réseau Alpha/FLE prioritairement bruxellois qui leur permettent, avec le soutien des Mouvements ouvriers porteurs de Lire et Ecrire, de donner ou renforcer un sens politique à leur action quel que soit leur fonction;
- la signature de 42 conventions de partenariat visant l'augmentation de l'offre Alpha/FLE ou le maintien d'une offre supplémentaire (PBA) mais

le maintien en attente de 14 demandes de conventions - représentant un potentiel d'une vingtaine de groupes supplémentaires - sur l'ensemble des zones qui n'ont pu être satisfaites faute de ressources-formateurs suffisantes à Lire et Ecrire Bruxelles.

## Pour 2011

En lien avec ces constats, évolutions et autres travaux en cours en 2010, et sans compter la poursuite des activités courantes de Lire et Ecrire Bruxelles, nous pouvons actuellement pointer une série d'éléments spécifiques liés aux perspectives 2011:

- la publication de la version papier et la diffusion de « L'école en question[s]. Analyse des débats autour de l'alphabétisation » et la poursuite de travail de formation des travailleurs et apprenants sur cette thématique;
- la finalisation et la diffusion de l'étude « Le sens de la mixité et de la non-mixité dans la formation des adultes : le cas de l'alphabétisation à Bruxelles » entamée début 2010 et sa présentation dans le cadre d'une rencontre de réflexion et d'information destinée aux acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes en Région de Bruxelles capitale. Cette rencontre sera organisée en concertation avec le Centre régional d'Appui. [COCOF-CS : Mission 1];
- au niveau pédagogique, dans la suite de l'analyse organisationnelle pédagogique amorcée mi-décembre 2009, la réorganisation du Pôle pédagogique régional visant le renforcement du soutien pédagogique aux opérateurs du réseau. A la rentrée 2011-12, le Pôle pédagogique pour lequel l'engagement d'une direction pédagogique est en cours réunira le service pédagogique et le service Alpha-Emploi. Le service pédagogique sera renforcé de 3 conseillères pédagogiques précédemment affectées dans les zones Centre, Nord-Est et Sud;
- dans ce même secteur, le volet « Questions de société » du programme de formations de Lire et Ecrire Bruxelles sera mis en œuvre dans le cadre de 5 journées de formation programmées en 2011 [Mission 5];
- au niveau du développement des compétences, le dispositif d'accompagnement à la reprise d'études pour les travailleurs pas ou peu diplômés à l'engagement sera renforcé;
- sur le plan organisationnel, le rapprochement géographique des 2 implantations régionales (situées respectivement sur le site d'Arobaz dans le quartier « Ma campagne » à Ixelles et à Crystal Palace à Molenbeek), fin juin 2011, dans une même implantation (au siège social de Lire et Ecrire Bruxelles, rue de la Borne à Molenbeek) devrait améliorer la cohérence de travail par le développement et/ou le renforcement de synergies entre les services régionaux et avec les Locales avec un impact attendu au niveau de la qualité des services à l'interne et au réseau.



# >>> Volet «institutionnel»

## COMPOSITION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE & DU BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Au 31.12.2010, l'Assemblée générale de Lire et Ecrire Bruxelles était composée comme suit :

- Co-présidents : Alain LEDUC et Daniel FASTENAKEL
- FGTB : Eric BUYSENS
- MOC: Dominique PONCELET
- Vie Féminine : Magali VERDIER
- Lire et Ecrire Communauté française : Catherine STERCO, secrétaire Lire et Ecrire Bruxelles
- Anne-Chantal DENIS, Directrice Coordination générale
- ATD Quart-Monde : Jean LECUIT
- Ateliers du Soleil : Dogan OZGUDEN
- Banlieues : Rudy CASSART, Trésorier
- CASI-UO : Teresa BUTERA
- CATI : Jeanne MONDRY
- CBAI (Centre Bruxellois d'Action Interculturelle): Christine KULAKOWSKI
- CEFAid : Abdoulaye SILUE
- Cenforgil: Florence FRAIPONT
- Centre culturel d'Evere : Daniel ANDRINO
- Centre d'Entraide de Jette: Martine LOTIGIER
- CF2M : Bernard GOFFINET
- C.F.S. (Collectif Formation Société) : Rose-Marie GEERAERTS
- Chôm'hier: Mathieu DANERO
- Collectif Alpha : Olivier BALZAT
- F.I.J. (Formation Insertion Jeunes): Jaime ESTEBAN
- Le Gaffi : Agnès DERYNCK
- Maison de Quartier d'Helmet : Sylvianne MARTIN
- Maison des Enfants d'Anderlecht : Camille HENRARD
- Maison en couleurs : Véronique PIOT
- Le Maître-Mot : Anne-Marie VANWELKENHUYZEN
- La Porte Verte : Marie-Françoise VAN LIL
- Le Piment : David CORDIER

Au 31.12.2010, le Bureau du Conseil d'administration de Lire et Ecrire Bruxelles était composé comme suit :

- deux administrateurs respectivement proposés par le MOC de Bruxelles et ses associations constitutives : Daniel FASTENAKEL, Dominique PONCELET;
- deux administrateurs respectivement proposés par la FGTB de Bruxelles et par les associations bruxelloises de la mouvance socialiste, Alain LEDUC, Eric BUYSENS;
- Banlieues : Rudy CASSART, Trésorier;
- Lire et Ecrire Communauté française; Catherine STERCO, secrétaire;
- la directrice chargée de la coordination générale, Anne-Chantal DENIS;
- le directeur Support (Finances, Ressources humaines) de Lire et Ecrire Bruxelles, François DECALUWE, est invité.

## ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES AVEC LIRE ET ECRIRE BRUXELLES DANS LE CADRE DU PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHA (PBA)

- >>> Zone Centre :
1. Centre TEFO
  2. La Chôm'hier
  3. Cohésion Sociale Neder-over-Hembeek
  4. Entraide Bruxelles
  5. Formosa
  6. Habitat et rénovation (Querelle TEFO)
  7. Maison de quartier Nord-Est
  8. Maison Mosaïque de Laeken

- >>> Zone Nord-Est:
1. Bouillon de Cultures
  2. Centre culturel d'Evere
  3. CIEP-MOC (Partenariat D+ Schaerbeek)
  4. Gaffi
  5. Institut Kurde
  6. SIMA
  7. Soleil du Nord
  8. Turkish Lady
  9. La Voix des femmes

- >>> Zone Nord-Ouest:
1. Le CRI
  2. Ecole 9
  3. Foyer des jeunes (Dar Al Amal)
  4. Mes-Tissages
  5. La Porte verte
  6. Sampa

- >>> Zone Ouest :
1. Bibliothèque communale Maurice Carême
  2. Cohésion sociale Peterbos
  3. Cohésion sociale Square Albert
  4. Cohésion sociale « Les Goujons » ULAC
  5. Infor-Femmes
  6. Maison des Enfants d'Anderlecht
  7. Manguier en fleurs
  8. Sésame AMO

- >>> Zone Sud :
1. Convivium
  2. Ecoles Sainte-Alène/St-Denis
  3. Entraide et Culture
  4. Hispano-Belga
  5. Maison des femmes de Forest

- >>> Zone Sud-Est :
1. Alpha-Andromède
  2. Espace Senghor
  3. Espace Couleur Femmes
  4. Maison de quartier Dries
  5. Le Maître Mot
  6. Le Pavillon

## LE CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT À L'INTÉRIEUR DUQUEL LIRE ET ECRIRE BRUXELLES A REMPLI SES MISSIONS ET DÉPLOIE SES ACTIONS EN 2010

### 1 Région de Bruxelles Capitale : Le Plan bruxellois pour l'alphabétisation (PBA):

En mai 2002, l'approbation par le Gouvernement régional bruxellois et le Collège de la COCOF du Plan bruxellois pour l'alphabétisation confie à Lire et Ecrire Bruxelles une quasi mission déléguée de Pouvoir public démultipliée à travers les priorités suivantes :

- l'augmentation de l'offre soutenue par une décentralisation en 6 antennes locales;
- le renforcement de la qualité pédagogique;
- l'accessibilité des NTIC en alphabétisation;
- l'analyse des causes et contextes qui créent l'analphabétisme comme support de propositions dans toutes les matières qui sont en lien immédiat avec cette problématique.

A sa mission première de coordination du réseau Alpha bruxellois, s'articule depuis lors celle d'opérateur Alpha/FLE.

### 2 Communauté française : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente :

Dans le cadre de ce nouveau décret de 2003, Lire et Ecrire en Communauté française a été reconnue comme Mouvement en 2007. Régionale dépendante Lire et Ecrire en Communauté française, Lire et Ecrire Bruxelles inscrit donc aussi ses actions 2010 dans la cohérence des 4 axes du décret et des priorités déterminées au sein de Lire et Ecrire au niveau du contrat-programme 2007-11 :

**Axe 1 :** Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

- accès aux droits culturels : Le travail autour du livre et de la création littéraire et les activités en lien avec - des pratiques artistiques - des bibliothèques - des activités culturelles (ciné-club, Article 27,...);
- accès aux droits sociaux : L'école - lutter contre l'échec scolaire et pour un enseignement de qualité pour tous et les activités autour - du logement - de la mobilité - de l'accès à la justice - de l'accès à la santé, etc.;
- accès aux droits politiques : Soutenir la participation des apprenants dans le cadre de groupes qualité ou de toute forme d'organisation rassemblant des apprenants et/ou animateurs et apprenants des différentes régionales et des activités autour - d'une meilleure compréhension des mécanismes socio politiques - des enjeux démocratiques, etc.;
- accès à la connaissance et l'information : Le travail autour de l'actualité, de la presse et des médias, dont la lecture télévisuelle - cinématogra-

phique - image et l'écriture journalistique et les activités en lien avec - l'apprentissage des savoirs de base - l'accès aux TIC - la compréhension de son environnement immédiat.

Cet axe prévoit aussi que chacune des 6 Locales réalise, par an, au moins 1 activité vers un public large, à dimension régionale.

**Axe 2 :** Formations d'animateurs, de formateurs et d'acteurs associatifs

**Axe 3.2 :** Analyse, études et études critiques sur des thèmes de société

**Axe 4 :** Sensibilisation/Information pour faire évoluer les comportements et les mentalités.

### 3 COCOF : Le décret du 15.01.2009 modifiant le décret de 13 mai 2004 de la Commission communautaire française relatif à la Cohésion sociale et son arrêté<sup>3</sup> :

Au 1er janvier 2010, à l'issue d'un appel à projet de la COCOF Cohésion sociale paru au MB le 01.07.2009 auquel elle a répondu le 13.08, Lire et Ecrire Bruxelles a été désignée pour 5 ans (2011-15), comme Centre pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes, en abrégé «Centre bruxellois pour l'alphabétisation<sup>4</sup>» .

**6 missions lui sont confiées :**

**Mission 1 :** accueillir et orienter les adultes francophones et non francophones vers les dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français les plus adéquats.

**Mission 2 :** coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Mission 3 :** dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

**Mission 4 :** dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'oral et de l'écrit en français.

**Mission 5 :** former les personnes chargées de dispenser les cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français visés aux points 3° et 4° ainsi que les autres professionnels nécessaires à l'organisation de ces formations.

<sup>3</sup>Décret paru au MB le 13.02.2009. Arrêté d'exécution 2009/223.

<sup>4</sup>Décision du Collège de la COCOF du 10.12.2009

**Mission 6:** détacher auprès de ses partenaires associatifs ou publics des formateurs qualifiés pour dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes peu ou non scolarisées.

En page 9, nous vous présenterons la structure que nous avons utilisée pour élaborer notre rapport 2010 déposé à l'administration de la COCOF-Cohésion sociale, premier rapport dans le cadre de notre reconnaissance de Centre bruxellois pour l'alphabétisation.

## 4 **Bruxelles-Formation** : La Convention 2010 de partenariat Bruxelles Formation-Lire et Ecrire Bruxelles : coordination pédagogique des opérateurs ISP-Alpha (Convention N° 81005).

Elle a pour objet la mise en œuvre par Lire et Ecrire Bruxelles d'une « Plateforme pédagogique » visant la coordination pédagogique d'actions d'alphabétisation en Région bruxelloise pour les opérateurs Alpha agréés en Insertion socio-professionnelle. Les opérateurs coordonnés sont les suivants :

les Ateliers du Soleil; le Centre Anderlechtois de Formation (CAF); la Chôm'hier; le Collectif Alpha; ISPAT; le Gaffi; la Maison de Quartier d'Helmet; Le Piment; Proforal.

## 5 **ACTIRIS** : Les conventions de partenariat:

- **ACS** : octroi de 90 ACS CDI ( ) en soutien au Plan Bruxellois pour l'Alphabétisation (2002).

- **Ateliers de Recherche Active d'Emploi-Spécifique** : convention 2008-10 reconduite sur 2011-13.

La recherche active d'emploi est une activité individuelle et/ou collective d'accompagnement des chercheurs d'emploi. Elle permet l'établissement d'un bilan personnel et professionnel, puis l'orientation ou le réorientation professionnelle sur le marché de l'emploi. Les chercheurs d'emploi pourront aussi apprendre toutes les techniques et outils de recherche d'emploi et les mettre en pratique.

- **Accompagnement de Publics Spécifiques** : convention 2009-11 reconduite sur 2012-14.

Ce dispositif vise à offrir aux personnes fragilisées sur le marché de l'emploi un parcours d'accompagnement global pour une meilleure insertion sur le marché du travail.

## 6 **COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : NOUVEAU DÉCRET 'LECTURE PUBLIQUE » (approuvé par la Communauté française le 28.04.2009).

Il modifie le rôle des « Bibliothèques publiques' désormais responsables de :

- adapter leur mission aux développements importants de notre société de la connaissance et de l'information ;
- renforcer l'accessibilité pour tous aux supports de la connaissance et de la culture ;
- confirmer la mission d'éducation permanente des bibliothèques (article 1er de l'ancienne législation) et la rendre plus concrète.

## 7 **EUROPE** : Le Fonds social Européen – Compétitivité régionale et emploi (PO Compétitivité - Axe 3 - Mesure 2 : Activités d'Insertion socioprofessionnelle en Région de Bruxelles-Capitale).

Le projet coordonné par Lire et Ecrire Bruxelles et ci-financé par le FSE vise à :

- soutenir l'acquisition et le renforcement d'équipement et de ressources TIC appropriées;
- sensibiliser les opérateurs et formateurs Alpha quant à l'opportunité et l'importance d'intégrer les TIC à l'alphabétisation;
- faciliter l'accès au matériel informatique pour les opérateurs, les formateurs et le public alpha;
- accompagner les opérateurs et formateurs Alpha dans leur démarche d'appropriation des TIC et leur accès aux ressources péda-go-tic.

## 8 **COCOF – Education permanente** : appel à projets annuel.

Soutien des activités au profit des associations d'Education permanente promouvant une citoyenneté responsable.

## 9 **COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : appel à projets « Alpha-Culture».

Il permet l'obtention de subventions pour des projets de différents types :

- Type 1 : Initiation à une pratique artistique
- Type 2 : Réalisation collective
- Type 3 : Promotion et/ou diffusion d'une réalisation collective

Il concerne les projets de pratiques artistiques impliquant un partenariat entre :

- d'une part un intervenant artistique ou une structure (socio)-artistique;
- d'autre part un organisme d'alphabétisation (Alpha/Alpha FLE) reconnu, agréé ou régulièrement subventionné :

- soit par la Communauté française;
- soit par la Région wallonne;
- soit par la COCOF.

**COCOF – COHESION SOCIALE**  
**« Centre régional pour le développement de l’alphabétisation  
et de l’apprentissage du français pour adultes »**  
**Structure du rapport annuel 2010**

« Sachant que Lire et Ecrire Bruxelles (reconnu comme Centre régional pour l’alphabétisation depuis le 1er janvier 2010) s’est attachée à investir ses nouvelles responsabilités sans moyens spécifiques supplémentaires que ceux qui étaient affectés au Plan bruxellois pour l’alphabétisation, elle s’est emparée du rapport de son premier exercice dans sa nouvelle fonction avec le souci de s’assurer et d’assurer le Pouvoir public qu’elle avait couvert l’entièreté des missions selon les prescrits du Décret du 15 janvier 2009 et de son arrêté d’exécution. Dans ce sens, elle a privilégié l’approche raisonnée au délire créatif. Dans cet état d’esprit, l’option a été prise d’associer à chacune des 6 missions confiées au Centre bruxellois d’alphabétisation, l’(les) article(s) du « Chapitre III – Dispositions liés à l’exercice des missions » de l’Arrêté 2009/ 223<sup>5</sup> leur correspondant respectivement et de les illustrer de différentes actions et projets réalisés en 2010. La forme s’apparente donc à un inventaire des actions réalisées et des synergies qui les ont permises à travers des collaborations tant internes à Lire et Ecrire Bruxelles et au Mouvement Lire et Ecrire qu’externes avec des opérateurs Alpha/FLE, des acteurs-relais ou d’autres experts. »

Extrait de l’introduction du « Rapport annuel 2010 –COFOF Cohésion sociale » de Lire et Ecrire Bruxelles, centre régional pour l’alphabétisation.

**Mission 1 :** accueillir et orienter les adultes francophones et non francophones vers les dispositifs d’alphabétisation et d’apprentissage du français les plus adéquats.

**Art.11 §3.3 :** afin d’assurer la meilleure adéquation possible entre le profil de la demande de formation et l’offre existante, chaque apprenant passe un test de positionnement linguistique en français lors de sa demande d’inscription.

**Mission 2 :** coordonner sur le territoire de la région de Bruxelles-capitale les dispositifs d’alphabétisation pour adultes francophones et d’alphabétisation et d’apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

<sup>5</sup>Arrêté du Collège de la Commission communautaire française portant exécution du décret du 13 mai 2004 relatif à la cohésion sociale, modifié par le décret du 15 janvier 2009, et relatif au Centre régional pour le développement de l’alphabétisation et l’apprentissage du français pour adultes.

**Art. 8 (1) :** Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d’alphabétisation et d’apprentissage du français pour adultes, le centre bruxellois pour l’alphabétisation:

organise, au moins une fois par an, une rencontre de réflexion et d’information destinée aux acteurs de l’alphabétisation et de l’apprentissage du français pour adultes en région de Bruxelles capitale. Cette rencontre est organisée en concertation avec le Centre régional d’Appui.

**Art.8 (2) :** Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d’alphabétisation et d’apprentissage du français pour adultes, le centre bruxellois pour l’alphabétisation:

organise, d’initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l’alphabétisation et de l’apprentissage du français pour adultes;

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles entre les acteurs.

**Art.8 (3) :** Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d’alphabétisation et d’apprentissage du français pour adultes, le centre bruxellois pour l’alphabétisation:

est chargé de faire circuler l’information relative à l’alphabétisation et l’apprentissage du français pour adultes peu ou pas scolarisés, par les moyens les plus adaptés, au sein du secteur de l’alphabétisation et de l’apprentissage du français pour adultes ainsi qu’au sein du secteur de la cohésion sociale.

**Mission 3 :** dispenser des cours d’alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d’une maîtrise suffisante de l’écrit en français.

**Mission 4 :** dispenser des cours d’alphabétisation et d’apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n’est pas le français et qui ne disposent pas d’une maîtrise suffisante de l’oral et de l’écrit en français.

**Art.11 §1.1. :** Les apprenants sont les personnes adultes ne sachant pas ou peu lire ou écrire ou ne maîtrisant pas, et ce dans aucune langue, les compétences et savoirs de base correspondant au niveau de fin d’études primaires ou certificat d’enseignement de base, voire du premier degré de l’enseignement secondaire.

**Art.11 §1-2 :** Les cours sont proposés tant aux hommes qu’aux femmes en veillant à assurer un équilibre.

**Art.11 §1-3** : L'alphabétisation et l'apprentissage du français dispensés par le Centre bruxellois pour l'alphabétisation ou par ses partenaires associatifs ou publics visés à l'Article 15bis, 6°, du décret, visent à **amener l'apprenant à acquérir un niveau de connaissance du français oral et écrit correspondant à celui du certificat d'enseignement de base pour l'alphabétisation, voire du premier degré du secondaire pour l'apprentissage du français.**

**Art.11 §1-4** : L'alphabétisation et l'apprentissage du français sont organisés de manière à permettre aux formateurs et aux apprenants **d'expérimenter la diversité.**

**Art.11 §1-5** : Les actions d'alphabétisation et d'apprentissage du français s'appuient sur des **pédagogies émancipatrices et interculturelles** développées dans une approche collective et participative visant à faire de l'apprentissage de la langue, de la lecture, de l'écriture, du calcul, des technologies de la communication, un outil d'expression sociale, de prise de parole, de pouvoir sur sa vie, son milieu et son environnement.

**Art.11 §1-6** : Conçues comme un **processus d'apprentissage et de développement**, ces actions d'alphabétisation et d'apprentissage visent à atteindre les buts des apprenants **en respectant les durées d'apprentissage propres à chaque parcours personnel.**

**Art.11 §1-7** : L'objectif final est que l'apprenant **s'approprie la langue française** afin d'acquérir de **meilleures possibilités de participation dans la société**, une plus grande responsabilisation, et un accroissement de ses capacités d'autonomie et de socialisation.

**Art.11 §1-8** : Outre l'apprentissage du français tant oral qu'écrit, les cours doivent viser également à **favoriser l'accessibilité des apprenants aux nouvelles technologies de la communication.**

**Art. 11 §2-3** : L'alphabétisation et l'apprentissage du français sont organisés par groupe d'une durée minimale de sept heures hebdomadaires en journée et de quatre heures en soirée.

**Art. 11 §3-2** : **La fin du module de formation** ou au moins une fois par an, une **procédure d'évaluation** objective les acquis de chaque apprenant et analyse, avec lui, ses perspectives de progression.

**Mission 5** : former les personnes chargées de dispenser les cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français visés aux points 3° et 4° ainsi que les autres professionnels nécessaires à l'organisation de ces formations.

**Art.11 §2-1** : Le Centre bruxellois pour l'alphabétisation est tenu de faire assurer ses cours par des formateurs formés pour dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français.

**Mission 6** : détacher auprès de ses partenaires associatifs ou publics des **formateurs qualifiés pour dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes peu ou non scolarisées.**

**Art. 10** : Le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation établit des critères de détachement des formateurs visés à l'article 15bis, 6°, du décret et motive ses décisions conformément à ceux-ci. Il informe les associations ou pouvoirs publics demandeurs et l'administration de ses décisions.

**Art. 11 §3-3** : Le Centre est tenu de veiller à la régularité des formateurs et, en cas d'absence de plus de deux semaines, de prendre des dispositions adaptées au maintien de la formation afin de ne pas pénaliser les apprenants et de maintenir le rythme d'apprentissage prévu.



# >>> Volet «Activités»

# 1. LOCALES DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## >>> *ACTIVITÉS LARGE PUBLIC (ALP)*

### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

**Axe 1** : Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

**Accès aux droits sociaux** : L'école – lutter contre l'échec scolaire et pour un enseignement de qualité pour tous et les activités autour - du logement - de la mobilité - de l'accès à la justice – de l'accès à la santé, etc.

**COCOF-Cohésion sociale** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

**MISSION 2** : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Art.8 – 2** : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes:

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles [et périodiques] entre les acteurs.

## LOCALE CENTRE / Logement



31 mai 2010. Journée d'échanges et d'animations autour de la thématique du **Logement**.

### OBJECTIFS

- Travailler, avec les apprenants, leurs droits et devoirs en matière de logement.
- Questionner les dangers domestiques.
- Identifier des relais actifs sur les questions de logement.

### PARTENAIRES

- Débat: Nicolas Bernard (chargé de mission d'expertise auprès du Secrétaire au Logement de la Région Bruxelles Capitale), Daniel Fastenakel (Président du Conseil Consultatif du Logement de la Région de Bruxelles Capitale), [Thibaud De Menten (Equipes populaires), José Garcia (Syndicat des locataires) étaient empêchés].
- Traductions en différentes langues pour les apprenants: B.O.N. (Brussels Onthaal Nieuwkomers)
- Exposition « Ma casa bon vivre »: Habitat et Rénovation.

### ACTIONS

- Enquête pour le droit au logement : Equipes populaires.
- Les participants ont répondu individuellement et en groupe à l'enquête des Equipes populaires sur la question du logement. Les informations recueillies doivent notamment permettre de faire un inventaire des prix locatifs dans chaque commune.

## LOCALE NORD-EST / Mariages forcés

1er juin 2010. **Les mariages forcés**: Théâtre forum et ateliers débats initiés par le Réseau Bruxellois Mariage et Migration autour de la pièce de théâtre « Amours mortes ».

### OBJECTIFS

Mettre la question des mariages forcés sur la place publique, ouvrir le débat - sans stigmatiser, entre les générations, dans et entre les communautés - autour de notions universelles : liberté individuelle, respect des traditions, loyauté envers les parents et la famille, dette à l'égard de la communauté d'appartenance, recherche d'identité, etc.

## PARTENAIRES

Action organisée en collaboration avec:

- SIMA asbl – association partenaire sur la Zone NE;
- Groupe Santé Josaphat - Centre de planning familial Josaphat : accompagnement pédagogique des formateurs de Sima asbl et de Lire et Ecrire / Outils pédagogiques;
- Réseau Mariage et Migrations- un réseau de réflexion et d'action regroupant 16 associations autour de la problématique des mariages en contexte de migration;
- La Compagnie Maritime : troupe de théâtre action;
- Espace théâtral Scarabéus (19-27 Rue Creuse à 1030 Schaerbeek): salle de spectacle.



## LOCALE NORD-OUEST / Journée mondiale du jeu



28 mai 2010. Journée d'échange et d'animations autour de la **Journée mondiale du jeu**.

### OBJECTIFS

- Faire connaître le jeu comme support et outil dans l'apprentissage, faire découvrir le jeu en langue française.
- Mettre en œuvre un partenariat entre trois associations, récents occupants de l'immeuble de logements sociaux où se situe la Locale.

### PARTENAIRES

Les services qui cohabitent dans le même bâtiment, soit :

- la ludothèque communale francophone « Spéculoos »;
- le service des sports de la « LES » (Lutte contre l'Exclusion Sociale, asbl communale).

### SUITE 2011-15

Désignation, par la commune de Molenbeek, de la Locale Nord-Ouest à la coordination du projet « En-jeux », animations pédagogiques autour du jeu après de plusieurs partenaires Alpha de la commune. Financement COCOF Cohésion sociale. Engagement d'1/2T, formateur-animateur.

## LOCALE OUEST / Environnement



6 mai 2010. Journée d'échanges et d'animations autour de la thématique de **la gestion de l'environnement: les déchets**

### OBJECTIFS

Dans le cadre de l'obligation, depuis janvier 2010, du tri sélectif des déchets ménagers à Bruxelles, questionner notamment:

- la pertinence de cette nouvelle loi;
- pourquoi tant de déchets? La production et la gestion des déchets, à Bruxelles et dans le monde;

- pourquoi trier?;
- comment s'y prendre dans un petit logement?;
- qu'est-ce qu'un objecteur de croissance?

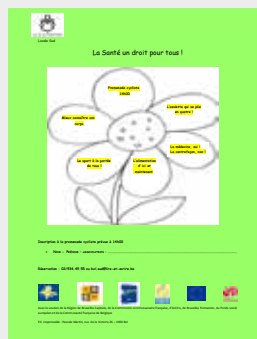
### PARTENAIRES

- La Maison de la Participation d'Anderlecht.
- Bruxelles-Propreté.

### RÉALISATIONS

- Reportage photos et powerpoint sur la qualité de l'environnement dans le quartier.
- Jeu des 7 familles de déchets.

## LOCALE SUD / Santé



6 mai 2010. Journée d'échanges et d'animations autour de la thématique de **La santé un droit pour tous!**

### OBJECTIFS

Présentation et mise en valeur des pratiques pédagogiques de différents groupes de la Locale qui ont travaillé les sources multifactorielles de la santé.

### ACTIVITÉS

Itinéraire Santé que chaque visiteur parcourait à son gré, jalonné de stands-activités divers sur:

- les fruits-légumes;
- la pyramide alimentaire;
- l'eau (le coût-le goût-le cycle);
- un atelier sport;
- une sortie vélo organisée avec Pro vélo;
- un atelier médical;
- une fresque géante « Pour moi, la santé c'est... »

### PARTENAIRE

Pro-Vélo.

## LOCALE SUD-EST / Ma commune et moi



Décembre 2010. Organisation d'une table ronde **Ma commune et moi.**

### OBJECTIFS

Avec la participation active des apprenants, sensibiliser et informer les mandataires communaux et le grand public de la problématique de l'analphabétisme et des

questions et préoccupations qui traversent le quotidien des apprenants dans le respect de leurs droits.

### INTERVENANTS

Intervenants invités :

Mandataires communaux des communes d'Ixelles, d'Auderghem, d'Etterbeek, de Watermael-Boitsfort, de Woluwe st-Pierre, de Woluwe St-Lambert.

Intervenants présents :

Mandataires communaux de la commune d'Ixelles, d'Auderghem. Le bourgmestre de Woluwe St-Lambert, excusé, s'est dit intéressé par une prochaine rencontre.

### PARTENAIRES

- Banlieues asbl pour la prise des images.
- Toutcouleur sprl pour le son.

# 2. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE PÉDAGOGIQUE

### >>> *LES JEUDIS DU CINÉMA*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

**Axe 1** : Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

Accès aux droits culturels : Le travail autour du livre et de la création littéraire et les activités en lien avec - des pratiques artistiques – des bibliothèques - des activités culturelles (ciné-club, Article 27, etc.).

**COCOF-Cohésion sociale** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

**MISSION 3** : Dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

**MISSION 4** : Dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'oral et de l'écrit en français.

**Art. 11. § 1er – 5** : Les actions d'alphabétisation et d'apprentissage du français s'appuient sur des pédagogies émancipatrices et interculturelles développées dans une approche collective et participative visant à faire de l'apprentissage de la langue, de la lecture, de l'écriture, du calcul, des technologies de la communication, un outil d'expression sociale, de prise de parole, de pouvoir sur sa vie, son milieu et son environnement.

**COCOF – Education permanente** : Appel à projet 2009-10.

## CINÉ-CLUB « LES JEUDIS DU CINÉMA »



oral, la lecture et l'écriture.

### MÉTHODOLOGIE

Tous les films sélectionnés disposent d'une version DVD. Toujours grâce au financement spécifique COCOF EP, Lire et Ecrire achète plusieurs exemplaires de chacun des dvd qui sont à disposition des formateurs moyennant le dépôt d'une caution de 20 €. Les formateurs peuvent ainsi les visionner et en prendre connaissance avant le jour de la projection, en travailler le contenu avec leur groupe avant et après la projection.

D'autre part, le groupe de travail « Image et Interculturel » met à la disposition des usagers des « Jeudis du cinéma » des fiches pédagogiques qu'il construit pour accompagner la vision de l'un ou l'autre des films proposés. Ces fiches sont proposées aux associations.

Enfin, dans la brochure reprenant la programmation des films, diverses informations sont reprises : adresse de sites internet consacrés aux films, côtes médiathèque des films, adresse internet de sites reprenant des dossiers pédagogiques, etc.

Nous poursuivons la programmation id' une projection « en famille » pendant les vacances de Pâques. Les apprenants et leurs enfants y sont conviés pour découvrir un autre type de cinéma pour les enfants que les films habituellement proposés aux enfants.

### DESCRIPTION

D'octobre à juin, projection mensuelle d'un film un jeudi par mois en matinée à l'Arenberg, salle de cinéma du centre-ville.

### PUBLIC CIBLE

Les apprenants du réseau des associations d'alphabetisation de Bruxelles.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Permettre aux apprenants de voir des films de qualité, en version française dans une salle de cinéma et d'aborder l'actualité autrement. Elargir le contenu des cours vers des thématiques d'actualité tout en travaillant le français

## OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Brochure accompagnée d'un DVD reprenant les bandes annonces, affiche et site internet, courrier postal.

### COLLABORATIONS

1 Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles :

Le pôle communication /éditions

2. Collaborations externes à Lire et Ecrire Bruxelles:

- Cinéma Arenberg;
- asbl article 27;
- Cinédit/Arenberg;
- Iteco;
- le secteur langue du Groupe Français d'Education Nouvelle;
- les opérateurs participant au GT « Image et interculturel » : Le Centre Culturel d'Evere, La Rosée, Le CATI, l'EPFC, La Maison des Enfants, l'Harmonisation sociale de Schaerbeek.

### ANALYSE REFLEXIVE

2207 participants. Une moyenne de 220 spectateurs par séance nous permet de conclure à l'intérêt d'un certain nombre d'associations du réseau à ces projections.

Au-delà de ce constat, il nous est relativement difficile d'approfondir ce volet dans la mesure où nous ne recueillons les avis des groupes présents que pour l'une ou l'autre projection sans savoir pour autant mesurer le travail pré- et post-projection effectué dans les associations.

### Films

Bread and Roses	256
Entre les murs	188
Vera Drake	169
La prophétie des grenouilles	212
Marie-Line	242
Saint-Jacques .... La Mecque (x2)	466
Les Barons	226
La ruée vers l'or	254
Cinema Paradiso	194

### Total

### Spectateurs

256
188
169
212
242
466
226
254
194

2207





### 1. Eléments facilitateurs

Grâce au financement spécifique de la Cocof affaires culturelles, nous avons pu réaliser un DVD reprenant les bandes-annonces des films repris à la programmation. Ce DVD accompagne la brochure et permet aux formateurs et aux apprenants de d'avoir un aperçu des films à l'affiche, et de réfléchir au

choix des films qu'ils souhaitent voir.

D'autre part, et toujours grâce au financement spécifique octroyé par la COCOF affaires culturelles, le site « graines de culture » est en construction. Ce site hébergera une section arts visuels/Cinéma où les visiteurs pourront notamment consulter les fiches pédagogiques construites par le groupe de travail « Image et Interculturel ».

Avant de mettre les fiches en ligne, un comité de lecture va se constituer .Sa mission sera de nous faire part de remarques quant à la compréhension des fiches, à la clarté des consignes, etc.

Après avis de ce comité et correction des fiches, elles viendront alimenter le site au fur et à mesure de leur achèvement par le groupe de travail.

### 2. Impact

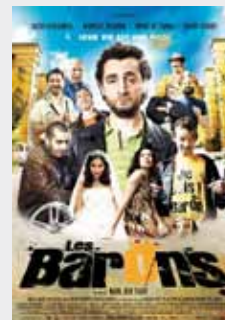
La participation régulière d'un certain nombre de groupes nous laisse supposer qu'ils sont satisfaits de l'activité. La projection « en famille » s'adressant aux apprenants pendant une période où il n'y a pas cours, c'est aussi l'occasion pour les apprenants de se rendre au cinéma sans être accompagnés des formateurs, et de partir seuls à la découverte de la ville et de ses lieux culturels.

Cette activité est reconduite pour la 6ème année et son succès nous encourage à la poursuivre.

En octobre 2010, nous avons été invités à participer et à animer un atelier dans le cadre d'un colloque organisé à Lyon par le Groupe Français d'Education Nouvelle (GFEN). L'intitulé du colloque étant « Avons-nous encore besoin de la pédagogie ? », notre atelier avait pour thématique « Le cinéma, support à un travail d'éducation populaire en alphabétisation », un membre du GT a co-animé l'atelier avec la conseillère responsable du projet cinéma (voir revue Dialogue n° 141, p 37 & 38).

### TRACES DE L'ACTIVITE

Programmes, affiches, DVD des bandes-annonces.



# 3. LOCALES DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## >>> PROJETS ALPHA-CULTURE

### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

Axe 1 : Participation, éducation et formation citoyennes.

Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

Accès aux droits culturels : Le travail autour du livre et de la création littéraire et les activités en lien avec, des pratiques artistiques, des bibliothèques, des activités culturelles (ciné-club, Article 27,...).

COCOF-Cohésion sociale : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

MISSION 3 : Dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

MISSION 4 : Dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'oral et de l'écrit en français.

Art. 11. § 1er – 5 : Les actions d'alphabétisation et d'apprentissage du français s'appuient sur des pédagogies émancipatrices et interculturelles développées dans une approche collective et participative visant à faire de l'apprentissage de la langue, de la lecture, de l'écriture, du calcul, des technologies de la communication, un outil d'expression sociale, de prise de parole, de pouvoir sur sa vie, son milieu et son environnement.

COMMUNAUTE FRANÇAISE : Appel à projet « Alpha-Culture » 2009-10.

## PROJETS «ALPHA-CULTURE»

### Atelier théâtral à la Locale Nord-Ouest

### Atelier d'initiation à l'art contemporain à la Locale Sud



#### DESCRIPTION

Plusieurs initiatives alliant alphabétisation et action culturelle ont été menées dans les implantations locales de Lire et Ecrire Bruxelles dans le cadre de l'appel à projet « Alpha-culture » de la Communauté française. Parmi elles ;

- à la Locale Nord-Ouest, un atelier théâtral a été mis en place à partir

d'octobre 2010, en partenariat avec la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale de Molenbeek (MCCS) et la Compagnie Maritime. Les ateliers hebdomadaires, axés sur le thème du voyage, ont donné fruit à une représentation publique à la MCCS;

- à la Locale Sud, des apprenants d'un groupe ont participé à des ateliers d'initiation à l'art contemporain qui ont débuté en octobre 2010 pour se clôturer par une exposition des réalisations le 27 mai 2011. Le titre de l'atelier « Déambulations du les pas de Francis Alÿs » faisait référence à la promenade, l'errance à travers la ville et s'est inspiré de l'exposition de Francis Alÿs « A story of deception », présentée au Wiels d'octobre 2010 à janvier 2011.

#### PUBLIC CIBLE

L'atelier théâtral était proposé aux apprenants de la locale qui avaient au minimum le niveau oral 1, sur base volontaire. Huit personnes y ont participé.

Le projet d'initiation à l'art contemporain s'est déroulé avec un groupe mixte de 15 participants de niveau oral 1.

#### ENJEUX/OBJECTIFS

Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest visait l'acquisition d'aptitudes à l'expression théâtrale. Les ateliers avaient également pour but la mise en situation des parcours de vie de chacun des participants, à la prise de parole individuelle vers la construction d'un propos collectif et sa réappropriation par l'ensemble des participants. Les ateliers poursuivaient aussi des objectifs transversaux liés à l'estime de soi, la confiance en soi et en l'autre, la résilience, ainsi que des objectifs propres à la formation en alphabétisation (prise de parole,

mémorisation, gestion du temps et de l'espace).

Le projet d'initiation à l'art contemporain « Déambulations sur les pas de Francis Alÿs » avait pour buts de favoriser l'accès à l'art en tant que vecteur de découvertes d'autres cultures, d'autres espaces culturels, d'autres formes d'expression, d'autres langages, d'encourager la déconstruction d'idées préconçues sur l'art et de permettre une nouvelle compréhension de son environnement et du monde. Aussi, il a s'agit de mettre l'apprenant en valeur, de lui permettre d'être créateur de culture, d'exposer ses créations et de susciter un éventuel effet libérateur et positif sur son apprentissage.

#### MÉTHODOLOGIE

##### Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest :

La méthodologie s'est mise en place à deux niveaux. D'une part, une synergie a été recherchée entre les différents partenaires : le comédien animateur, la Maison des Cultures représentée par une animatrice, et une formatrice en alphabétisation. Cet axe constitue un aspect important de la méthodologie car les acteurs en présence ont construit et réadapté le projet en fonction de l'évolution de celui-ci.

D'autre part, la méthodologie s'est articulée autour du travail du comédien-animateur dont l'intervention se situe sur plusieurs plans :

- favoriser et gérer la dynamique de groupe afin qu'il devienne alors moteur de sa propre création. Le comédien-animateur s'efface ;
- former les participants aux bases de l'expression théâtrale tout en travaillant sur l'interprétation et sur la créativité, l'observation de l'environnement et l'exploitation scénique du vécu ;
- encourager la prise de parole individuelle et collective tout en avançant sur le contenu du spectacle ;
- mettre en forme les matériaux dramaturgiques (témoignages, textes, improvisations) qui produiront le contenu du spectacle ;
- dans la dernière étape du processus, celle des répétitions, le comédien-animateur joue le rôle de metteur en scène, d'œil extérieur. Il encourage et modère les participants, tient compte de leurs attentes et de leurs limites. Il accompagne le groupe vers la première représentation du spectacle.



##### Le projet d'initiation à l'art contemporain de la Locale Sud :

Les ateliers ont été animés par une artiste plasticienne et photographe, en présence de la formatrice en alphabéti-

sation en charge du groupe, dans les locaux du Wiels. L'artiste a pris en charge l'aspect artistique et technique et la formatrice a fait le lien avec l'apprentissage du français. Cette dernière allie une expérience de formatrice en alphabétisation et d'animatrice d'ateliers artistiques précédents.

La formatrice a régulièrement fait un retour sur l'atelier en revoyant et intégrant le vocabulaire et des structures de phrases utilisés lors des séances artistiques et en revenant sur des notions de géographie, d'histoires évoquées également pendant l'activité.

## OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

### Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest :

- à la rentrée, l'équipe de la Locale a organisé une « foire aux ateliers (mathématique, TIC, Journal, Comité des Fêtes, Atelier théâtre) à la suite de laquelle fut organisée une matinée d'information et de débat avec le comédien animateur de l'atelier, l'animatrice de la M CCS, la formatrice alpha et les apprenants intéressés par le projet. Aussi, la formatrice responsable du projet, aidée d'une jeune stagiaire d'une Ecole Normale est passée dans les différents groupes pour présenter l'atelier;
- une affiche et une invitation ont été réalisées afin d'annoncer la représentation de la pièce.

### Le projet d'initiation à l'art contemporain de la Locale Sud :

- le projet a été annoncé aux participants lors de l'inscription. Il a aussi été précisé au moment de la séance d'accueil qui a précédé la rentrée en septembre;
- une affiche et une invitation ont été réalisées afin d'annoncer l'exposition qui présentait le résultat du travail au Wiels. Celles-ci ont été diffusées par différents canaux (de mains à mains, par affichages, par mails, via le site ou encore distribuées lors de la Fête du travail du 1er où Lire et Ecrire Bruxelles tenait un stand);
- un communiqué de presse a été envoyé pour annoncer l'exposition.

## COLLABORATIONS

### Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest :

#### 1. Collaborations internes au sein de LEE Bxl :



Cet atelier est porté par une formatrice tout en étant un projet de l'équipe.

## 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs :

- la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale (M CCS), 4, rue Mommaert, 1080 Molenbeek ;
- le comédien animateur : David Claessens de la Compagnie Maritime, Théâtre d'in(ter)vention, 88 chaussée Houtart - 7110 - Houdeng-Goegnies, Belgique) ;
- Banlieues : prise de vue lors de la représentation et montage d'un dvd.

### Le projet d'initiation à l'art contemporain de la Locale Sud :

#### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles :

- la formatrice en charge du groupe ;
- la conseillère pédagogique pour le soutien pédagogique au projet.

#### 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs :

- le Service éducatif du Wiels pour son apport dans la rédaction du projet dans le cadre de l'appel à projets « Alpha-culture, pour l'accueil du groupe et la logistique afférente ;
- l'artiste plasticienne et photographe Katherine Longly.

## ANALYSE REFLEXIVE

### Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest :

#### 1. Eléments facilitateurs :

- contact aisé du partenaire artistique avec les apprenants ;
- bonne organisation logistique du partenaire M CCS et de la Locale.

#### Freins :

La faible participation d'apprenants de niveau oral 1 (la majorité ces personnes travaillent) nous a fait ouvrir la participation à l'atelier à des personnes de l'oral faible. Ce qui s'est avéré être plus compliqué au niveau de la compréhension des consignes et de la rédaction du texte de la représentation.

#### 2. Impact :

On a constaté que le groupe de base s'exprimait facilement au sujet de l'intérêt qu'il trouvait dans l'atelier. Ils ne parlent pas de retombées de l'atelier sur la personne (voir objectifs) ; ils disent que « on fait de la gymnastique, qu'on regarde les gens dans les yeux, on se tient droit ... ». Le comédien animateur de l'atelier est très ouvert et à l'écoute afin de récupérer les paroles pour les intégrer

dans ce qui s'ébauche. Lors des dernières séances des femmes ont rejoint le groupe et sont revenues. Des choses se passent mais il est trop tôt pour pouvoir dire que le groupe est stabilisé. On verra à la fin janvier, après la reprise de l'atelier avec le comédien.

### 3. Perspectives:

- représentation en mai 2011;
- découvertes d'autres pièces de théâtre.

Le projet d'initiation à l'art contemporain de la Locale Sud :

#### 1. Eléments facilitateurs:

- l'intégration de l'atelier dans le cadre de l'apprentissage linguistique est un facteur de régularité et de présence aux séances artistiques. Les participants suivent l'atelier qu'ils identifient à une séance de cours. Ils ne le considèrent pas comme une activité supplémentaire et détachée de l'apprentissage de la langue pour lequel ils se sont prioritairement inscrits;
- la formatrice fait le lien entre l'atelier et l'apprentissage qui s'enrichissent ainsi mutuellement;
- la diversité des techniques proposées permet l'appréhension de différentes approches artistiques;
- la localisation de l'atelier au Wiels est une opportunité d'ouverture sur un lieu dédié à l'art contemporain;
- la qualité du partenariat qui se manifeste par une implication de l'artiste comme de toute l'équipe du Wiels dont l'objectif est aussi l'ouverture à d'autres cultures et de nouveaux publics que ceux qui fréquentent habituellement les musées.

#### 2. Impact:

A ce stade de déroulement de l'activité, il est bien sûr difficile d'évaluer son impact. Il est cependant déjà possible de faire quelques constats. Quelques participantes sont retournées voir l'exposition de Francis Alys accompagnées de leurs enfants ou d'autres membres de leur famille, notamment lors du premier mercredi du mois où l'accès aux musées est gratuit. Une autre personne a acheté un livre sur l'artiste à la librairie du Centre d'Art contemporain. Un mari a téléphoné à la formatrice pour lui exprimer le contentement de son épouse, la détente que lui procure l'atelier. Ces exemples suffisent à témoigner de l'intérêt, du bonheur et de la fierté des participants.



13/05/2011 - 15:00

#### DEMAIN, JE PARS...

Une création collective théâtrale mise en scène par David Claeysens.  
Une co-production de Lire et Écrire bil N-O et de la Compagnie Maritime, soutenue par la Maison des Cultures.

C'est l'histoire d'Ahmed, mais aussi celle d'Enver, de Malika, de Kadiatou... et de tous les autres, tous ceux qui ont quitté leur pays pour trouver une vie meilleure. C'est l'histoire d'un voyage qu'on effectue les poches vides et le cœur plein d'espoir. La terre promise sera-t-elle à la hauteur de leurs espérances? Que leur faudra-t-il faire pour gagner notre confiance?

Certains d'entre eux ont trouvé le courage d'aborder ces questions, sur scène, dans une langue qu'ils commencent seulement à découvrir. A travers cette parole, fragile et courageuse, c'est une richesse humaine inestimable qui s'offre à nous.

Réservation indispensable au n° 02/420.71.82



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek-Saint-Jean  
Huis van Culturen en Sociale Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek

INFOS: 02 415 86 03  
MCCS-HCSS.INFO@MOLENBEEK.IRISNET.BE  
CHAUSSÉE DE MERCHTEM 67  
STEENWEG OP MERCHTEM  
1080 - SINT-JANS-MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
Mairie Comte de Flandre / Graaf van Vlaanderen

### TRACES DE L'ACTIVITE

Le projet théâtral de la Locale Nord-Ouest :

- rapport de la formatrice;
- invitation pour la représentation et dvd de la pièce de théâtre.

Le projet d'initiation à l'art contemporain de la Locale Sud :

- invitation à l'exposition;
- créations réalisées dans l'atelier.



# 4. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SEVICE SENSIBILISATION

### >>> *OUTIL BIBLIOTHÈQUE*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**NOUVEAU DÉCRET 'LECTURE PUBLIQUE »** (approuvé par la Communauté française le 28.04.2009). Il modifie le rôle des Bibliothèques publiques désormais responsables de :

- adapter leur mission aux développements importants de notre société de la connaissance et de l'information ;
- renforcer l'accessibilité pour tous aux supports de la connaissance et de la culture ;
- confirmer la mission d'éducation permanente des bibliothèques (article 1ier de l'ancienne législation) et la rendre plus concrète.

#### **COMMUNAUTÉ FRANÇAISE – EDUCATION PERMANENTE.**

**Axe 4** : Sensibilisation/Information.

#### **COCOF-COHÉSION SOCIALE : CENTRE RÉGIONAL POUR L'ALPHABÉTISATION.**

**MISSION 2** : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Art.8-2** : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes;

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux,
- soit des rencontres ponctuelles et périodiques entre les acteurs.

## BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUES DE BRUXELLES : formation des bibliothécaires consacrée à l'alphabétisation et à la présentation de l'« outil bibliothèque » visant à favoriser l'inté- gration des personnes éloignées de l'écriture et de la lecture et des populations étrangères dans les bibliothèques

\*Téléchargeable en PDF dans la section « Documents de référence » sur le site [www.laanan.cfwb.be](http://www.laanan.cfwb.be), ainsi que via le lien direct suivant: <http://www.fadilalaanan.net/downloads/pdf/OutilBiblio.pdf>.



### DESCRIPTION

A l'initiative de la Communauté française de Belgique et en collaboration avec le Collectif Alpha et le Miroir Vagabond, un outil a été créé et édité fin 2009 rassemblant « un ensemble d'outils pratiques et relationnels, de "trucs et astuces", de conseils clairs provenant de professionnels du secteur de l'alphabétisation » destiné aux bibliothécaires afin de mieux accueillir les personnes éloignées de la lecture ou de la fréquentation des bibliothèques. Par la suite, une journée de formation consacrée à l'alphabétisation et à la présentation de l'outil a été organisée par le Miroir Vagabond en collaboration avec les bibliothèques centrales dans chaque province et à Bruxelles.

Lire et Ecrire Bruxelles a animé un atelier de deux heures consacré à la découverte de l'alpha lors de la journée du 25 octobre qui s'est déroulée à la Bibliothèque centrale, rue des Riches-Clares à 1000 Bruxelles.

### PUBLIC CIBLE

Une vingtaine de bibliothécaires bruxellois.

### ENJEUX/OBJECTIFS

#### Enjeux :

- découverte de la problématique de l'analphabétisme en général : les causes et les conséquences;
- changer de regard, faire évoluer les représentations par rapport aux analphabètes dans leur rapport au livre.

#### Objectif :

- à partir des représentations des participants à propos de l'analphabétisme,

- construire une définition de l'analphabétisme;
- voir comment la subjectivité de chacun par rapport à l'importance de la lecture influence notre compréhension de l'analphabétisme.

### MÉTHODOLOGIE

- Tour de table de présentation.
- Individuellement : liste de toutes les lectures du week-end à classer selon deux critères : indispensable ou accessoire. Mise en commun en grand groupe et mise en évidence de la subjectivité des notions d'indispensable ou d'accessoire à propos de la lecture.
- En sous-groupe : travail autour de la construction de la définition de l'analphabétisme en s'appuyant sur des portraits de personnes définies par leur rapport à la lecture.
- Mise en commun en grand groupe des différentes définitions et débat autour du profil d'une personne illettrée et par conséquent distinction entre alpha et français langue étrangère.
- Confrontation avec la définition de l'UNESCO.
- Evaluation portant sur l'évolution des représentations entre le début de séance et la fin de séance.

### COLLABORATIONS

#### Collaborations externes avec d'autres acteurs :

- le Miroir Vagabond > organisateur de la formation;
- Collectif d'alphabétisation;
- Lire et Ecrire Communauté française > coordination de l'action en amont entre les différentes régionales.

### ANALYSE REFLEXIVE

Ce type d'action nous montre en permanence à quel point il est important de faire évoluer les mentalités par rapport aux représentations trop souvent négatives véhiculées sur les personnes en situation d'illettrisme.

L'évaluation à l'issue de l'activité témoignait du fait qu'en seulement deux heures, l'on peut déjà aller vers un changement de regard. C'est une mesure à court terme qu'on ne peut bien évidemment pas généraliser sur le plus long terme.

### TRACES DE L'ACTIVITE

Document utilisé pendant l'animation .



# 5. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE PROJETS

### >>> *PROJET ALPHA-TIC & MULTIMEDIA*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

##### PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHABÉTISATION.

Lutte contre la fracture numérique, accessibilité.

##### COMMUNAUTÉ FRANÇAISE : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

Axe 1 : Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorité Lire et Ecrire : « Accès à la connaissance et à l'information ».

##### COCOF- COHÉSION SOCIALE : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour les adultes.

MISSION 2 : coordonner sur le territoire de la région de Bruxelles-capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

Art.8 (2) : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes:

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles [ou périodiques] entre les acteurs.

MISSION 3 : Dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

MISSION 4 : Dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'oral et de l'écrit en français.

Art. 11. § 1er – 8 : Outre l'apprentissage du français tant oral qu'écrit, les cours doivent viser également à favoriser l'accessibilité des apprenants aux nouvelles technologies de la communication.

**Le projet Alpha-TIC est largement soutenu par le FSE « Compétitivité régionale et emploi » : soutien au projet « Alpha-TIC ».**

## PROJET ALPHA-TIC/MULTIMEDIA



### DESCRIPTION

Au départ du constat du sous équipement des opérateurs d'alphabétisation bruxellois au regard des enjeux liés à l'accessibilité des nouvelles technologies pour les personnes en difficultés de lecture et d'écriture, le projet « lutte contre la fracture numérique en alphabétisation », rebaptisé au quotidien « Alpha-TIC » a été initié avec le Plan bruxellois pour l'alphabétisation en 2002. Au cours des années, il s'est développé et diversifié à l'interne de Lire et Ecrire Bruxelles et vis-à-vis du secteur.

A ce jour, il s'est développé sur les terrains suivants :

- l'équipement d'espaces multi-media;
- l'équipement du réseau Alpha/FLE bruxellois;
- l'animation d'ateliers TIC/Multimedia;
- l'organisation d'échanges avec le réseau;
- la formation de formateurs et des agents de maintenance;
- la maintenance;
- la sensibilisation aux enjeux des TIC et au potentiel des projets Alpha-TIC;
- la communication en ligne dont le site Alpha-TIC;
- l'accessibilité Open source.

Outre la présentation d'éléments caractéristiques du projet Alpha-TIC/Multimedia dans sa globalité, un focus sera réalisé sur:

1. le GT « Tic et pédagogie »;
2. un projet développé dans le cadre de l'animation d'« ateliers-TIC/Multimedia » : « Hyperspaysage ».

### PUBLIC CIBLE

- Le public Alpha/FLE.
- Les formateurs du secteur Alpha/FLE prioritairement bruxellois.
- Les travailleurs du secteur Alpha/FLE bruxellois.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Lutte contre la fracture numérique – Développement de l'accessibilité aux techniques de l'information et de la communication aux personnes en difficultés de lecture et d'écriture, à leurs formateurs et aux travailleurs du secteur de l'alphabétisation.

### MÉTHODOLOGIE

Elles varient selon les types d'actions développées.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

A l'interne au niveau de Lire et Ecrire Bruxelles :

- les échanges de pratique en GT « animateurs TIC » dont le groupe d'écriture collective de fiches pédagogiques (les « Fiches Tic »);
- les Interlocales;
- les réunions du Collège de direction;
- les réunions d'équipe des Locales et de la Régionale.

Au niveau du réseau :

- le site de Lire et Ecrire Bruxelles;
- les interventions de la coordinatrice du projet en réunion de zone;
- les réunions du GT « TIC-Réseau »;
- le forum de discussion;
- les formations de Lire et Ecrire Bruxelles :
  - les Programmes de formation;
  - la Formation de base;
  - la Formation professionnelle préqualifiante pour candidats formateurs en Alphabétisation/FLE (DFO: Détermination Formation Observation).

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles:

Outre l'implication de:

- la coordinatrice du projet TIC;
- des animateurs TIC;



- de formateurs Alpha/FLE;
- des conseillères pédagogiques (Accompagnement des animateurs TIC / Animation de l'Espace d'écriture de fiches pédagogiques TIC au sein du « GT des animateurs TIC » et relecture de fiches pédagogiques TIC / Participation au « GT TIC et pédagogie » / Programmation des formations de LEE Bxl);
- des assistants administratifs (agents de maintenance);
- de l'équipe administrative et financière pour le suivi des dossiers FSE,

le développement du projet a aussi pu s'appuyer en 2010:

- ponctuellement sur le Service « Etude » (relecture de fiches pédagogiques);
- largement sur le Service « Communication-Edition » (Actualisation du site <http://bruxelles@lire-et-ecrire.be> / Relecture de fiches pédagogiques).

## 2. Collaborations externes à Lire et Ecrire Bruxelles:

- Banlieues asbl : maintenance du réseau, conseils d'achat, équipement, accompagnement Multimedia;
- Fobagra : formation des agents de maintenance, coaching TIC à la demande, soutien;
- LEE Brabant wallon : participation régulière d'une formatrice au GT « Animateurs TIC »;
- le Collectif Alpha : relecture des fiches pédagogiques TIC par un formateur qui utilise les Tic depuis de nombreuses années;
- opérateurs Alpha-FLE du réseau bruxellois : participation au GT « TIC-Réseau »;
- CFS asbl : supervision pédagogique régulière du projet;
- CF2D : relecture des fiches pédagogiques TIC par la chargée de mission Tic.

## ANALYSE REFLEXIVE

L'ancrage de l'approche « Alpha-TIC » dans les pratiques d'alphabétisation et son décloisonnement sont visibles à différents niveaux :

- les groupes de travail TIC sont multidisciplinaires et associent des travailleurs de différents services;
- d'autres formateurs que les animateurs TIC travaillent les TICs avec leur groupe, seuls ou en collaboration avec l'animateur TIC de la Locale;
- les TICs sont à l'affiche des différentes initiatives de formations de Lire et Ecrire Bruxelles :
  - les Interlocales;
  - les Programmes de formation à l'attention du réseau Alpha/FLE;
  - la Formation de base;
  - la Formation professionnelle préqualifiante pour candidats formateurs en Alphabétisation/FLE (DFO: Détermination Formation Observation).

L'interactivité avec le réseau reste limitée, du fait que la part de formateurs impliqués dans les TICs et disposant de temps et d'infrastructures adaptées pour le faire restent proportionnellement peu nombreux par rapport au nombre de formateurs actifs dans le réseau.

## TRACES DE L'ACTIVITE

- Les traces de projets : power-point réalisé par les apprenants, livres mis en page sur ordinateur, le DVD réalisé par le Gsara sur le projet « Hyperpaysage » et le site Internet qui héberge l'hyperpaysage : <http://hyperpaysages.lire-et-ecrire.be/>.
- Les premières fiches techniques réalisées par le GT des animateurs TIC.
- Les différentes étapes de travaux du « GT TIC et pédagogie ».
- Les programmes de formations.

## A venir :

- le site alpha-tic.be en construction dont les premiers contenus réalisés en GT Animateurs-TIC reprendront :
  - fiches pédagogiques (ex. Créer une adresse email – Découverte de l'ordinateur – Recherche d'une photo sur le net);
  - capsules à destination des formateurs (Assimo – Borne Go – Mots entrecroisés);
- deux articles pour le « Journal de l'Alpha » (2012).



## GT TIC ET PÉDAGOGIE

Fracture numérique et enjeux des tic en alphabétisation « quelle plus-value pour le public et quelles conditions pour cette plus-value ».

**Axe 4**

### Alpha-Tic et multimédia

Organisation d'ateliers Tic pour les apprenants :



Organisation de 2 groupes de travail :

1. GT Tic et pédagogie
2. GT des formateurs Tic



### DESCRIPTION

Les enjeux des TIC en alphabétisation et leurs plus-values pour le public dans une perspective de développement d'une citoyenneté active suscitent au sein des équipes pédagogiques de nombreux questionnements. Un groupe de travail a donc été créé pour traiter ces questions. Les réunions ont été organisées à raison d'une matinée toutes les six semaines et ont totalisé 18 heures au cours du premier semestre 2010.

### PUBLIC CIBLE

Le public cible est constitué des formateurs Tic, de représentants des directeurs et des conseillères pédagogiques de Locales.

### ENJEUX/OBJECTIFS

A partir d'une mise à plat des questions soulevées et des freins rencontrés dans la mise en œuvre de formations aux TIC en alphabétisation et de la réalisation d'un diagnostic partagé sur base de ces questions et freins;

- clarifier les enjeux de former aux TIC un public alpha;
- identifier les conditions d'une intégration réussie dans le contexte spécifique de Lire et Ecrire Bruxelles;
- définir collectivement les éléments concrets d'un dispositif de formation cohérents avec les enjeux et les défis à relever et, si nécessaire, relayer ces éléments vers un groupe de travail ad hoc;
- alimenter la programmation FSE 2011-2013 de réflexions et de propositions éventuelles.

### MÉTHODOLOGIE

Au niveau méthodologique, nous avons créé une dynamique de travail collaboratif pour construire, au départ d'une démarche réflexive, une vision commune permettant de garantir la cohérence et l'efficacité de l'action.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

- Rédaction d'une fiche technique.
- Rédaction d'une synthèse des travaux réalisés au cours du GT.
- Rédaction de recommandations adressées à la coordinatrice générale de Lire et Ecrire Bruxelles.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

L'animation du module est confiée à Corinne Terwagne, du Collectif Formation Société asbl, selon les termes d'une convention de collaboration.

### ANALYSE REFLEXIVE

#### 1. Eléments facilitateurs:

- différents facteurs ont concouru au succès de l'action : la mixité de fonctions au sein du GT a permis un plus grand brassage des idées et la mobilisation de ressources pluridisciplinaires ; la méthodologie participative a favorisé l'expression de chacun ; le recours à des documents de référence de qualité (Cf. grille d'analyse de Daniel Pimienta et les niveaux d'accessibilité de Lise Valckenaers) etc.

#### Freins:

- le rythme des réunions, imposé par les agendas respectifs, a constitué un frein dans la progression du groupe car un délai de 6 semaines entre chaque rencontre a représenté un laps de temps trop long (nécessité de revenir chaque fois en arrière, de rappeler le cheminement etc.).

#### 2. Impact:

L'impact le plus positif et le plus tangible s'est certainement manifesté au sein du groupe lui-même puisque certaines personnes ont réellement découverts de nouvelles pratiques et ont pu en discuter librement. De plus, peu de GT rassemblent des participants ayant des fonctions différentes dans l'institution, cette pluralité a permis de mieux connaître les spécificités du travail de chacun. L'impact sur les personnes externes au groupe sera mesuré grâce à l'animation que nous allons créer et qui découle de la réflexion menée dans le GT.

#### 3. Perspectives en 2011:

- création d'un PowerPoint pour expliquer la démarche et les résultats obtenus auprès des directeurs de zone;
- création d'une animation à destination du personnel de Lire et Ecrire Bruxelles afin de faire connaître les conclusions du GT.

### TRACES DE L'ACTIVITÉ

- Synthèse des travaux réalisés au cours du GT.
- Recommandations adressées à la coordinatrice générale de LEE Bxl.

## FILM « HYPERPAYSAGE EN MOTS ET EN IMAGES »



### DESCRIPTION

En décembre 2009, 10 travailleurs de LEE Bxl (les 6 formateurs Tic, 3 conseillères pédagogiques et 1 directrice de zone) ont participé à une formation aux hyperpaysages panoramiques organisée par le service d'écopédagogie de l'université de Liège. Cette technique présente en effet la particularité d'allier démarche participative des apprenants et acquisition de compétences langagières au recours aux outils Tics (appareil photo et site internet).

De février à mai 2010, des apprenants et des formateurs de la Locale de Schaerbeek ont travaillé sur le thème de la pollution et ont créé un hyperpaysage qui témoigne de cette recherche. Cette démarche a fait en outre l'objet d'un film qui en retrace les étapes principales. Une équipe du Gsara a suivi les trois groupes d'apprenants qui ont exploité ce thème : un groupe oral, un groupe lecture-écriture et un groupe Tic. Le film tente de témoigner du cheminement de ces groupes.

### PUBLIC CIBLE

- Les formateurs qui découvrent une nouvelle manière de travailler : autour d'un thème commun traité par plusieurs groupes d'apprenants et avec des outils Tic qui s'intègrent dans leur démarche pédagogique.
- Les apprenants qui utilisent les Tics pour renforcer leurs apprentissages.

### ENJEUX/OBJECTIFS

L'enjeu principal de ce projet était de montrer que les Tic peuvent s'intégrer dans une démarche d'apprentissage langagière mais aussi dans une démarche d'autosocioconstruction du savoir.

Grâce à cette approche, le formateur en outre peut travailler différentes compétences avec son groupe : négociation d'un thème et d'un lieu en concertation avec les apprenants ; découverte et appropriation de ce lieu au travers d'activités ludiques et créatives favorisant le langage et la prise de parole ; utilisation d'un appareil photo numérique et prise de vues à 360° ; réalisation de recherches sur le lieu choisi ; écriture de textes, réalisation d'illustrations, d'interviews, d'enregistrement de témoignages ... , création d'articles en Spip (système de publication de contenu) et publication sur le net, présentation du projet à d'autres

groupes, à sa famille ... En outre, l'hyperpaysage permet un travail collaboratif entre différents groupes qui peuvent ainsi se répartir les tâches.

### MÉTHODOLOGIE

Un hyperpaysage panoramique est un document réalisé au départ de photographies prises à 360°. Celles-ci sont assemblées par un logiciel et cette composition permet de naviguer dans les trois dimensions de l'espace. Ce paysage peut s'animer : des zones de l'image peuvent être sélectionnées et rendues « sensibles » par la création d'un lien vers d'autres documents. Le paysage devient « cliquable » et donne accès à un texte, une image, une carte, une interview ... Il devient donc possible de voyager dans ce panoramique, d'y entrer pour l'explorer de manière interactive.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

- DVD réalisé par le Gsara.
- Le site Internet qui héberge l'hyperpaysage : <http://hyperpaysages.lire-et-ecrire.be/>.
- Formation de formateurs proposée dans le programme de LEE Bxl.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles:

Le responsable du développement Web de LEE Bxl qui a développé le site internet.

#### 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

- Michel Ericx du service d'écopédagogie de Liège qui a assuré la formation en interne à LEE Bxl et pour le réseau;
- l'équipe du Gsara qui a filmé l'expérience.

### ANALYSE REFLEXIVE

#### 1. Eléments facilitateurs et freins:

La formation dispensée par le service d'éco-pédagogie de Liège était tout à fait pertinente et nous a permis de mener à bien le projet. De même le support technique de Banlieues nous a grandement aidés.

On peut toutefois relever plusieurs difficultés liées soit à la méthodologie, soit à la technicité du projet.

Au niveau méthodologique, le travail de collaboration entre différents groupes nécessite certainement un aménagement des plages horaires afin que les formateurs puissent se parler et se concerter dans la progression du projet.



Au niveau technique, on notera les points d'attention suivants :

- le temps de préparation (téléchargement des programmes utiles, leur prise en main, réflexion pour adapter les outils aux compétences des apprenants ...) nécessaire est conséquent. Il doit être pris en compte avant d'envisager de réaliser un hyperpaysage;

- le choix du lieu à photographier est complexe car il demande de tenir compte à la fois du thème, des contraintes techniques (s'il y a trop de circulation comme c'était le cas à la place Liedts, lors du premier essai, il est impossible de réaliser l'assemblage des photographies) mais aussi de la distance à parcourir. En effet, si les ateliers ne durent que 2 heures, il est difficile dans ce délai d'effectuer un long déplacement. A l'avenir, si un nouvel Hyperpaysage est créé, il faudra prévoir une plage horaire plus longue pour pouvoir choisir un lieu réellement en adéquation avec le thème;
- un projet d'une telle envergure nécessiterait d'être traité tout au long d'une année scolaire (de septembre à avril). Cette durée permettrait en outre d'organiser des échanges entre des groupes et de préparer les apprenants à présenter eux-mêmes le projet et le résultat en ligne (l'hyperpaysage créé sur un site dynamique).

Au niveau interculturel, le rapport à l'image publique reste problématique pour certain(e)s apprenant(e)s. Outre le fait qu'elles questionnent notre approche de l'interculturalité, ces positions interfèrent dans le tournage et le montage de réalisations audio-visuelles, témoignages pourtant parlant de la dynamique de projets. Il convient donc à l'avenir, dès le début du projet, d'intégrer cette dimension dans le travail réalisé avec les apprenants, c'est-à-dire les impliquer dans le choix du support multimédia (son ou image), motiver les raisons d'être du support envisagé, leur montrer régulièrement des extraits, discuter des droits à l'image ...et de la diffusion de ce support multimédia. Dans ces conditions, les apprenants se sentiront respectés et seront sans aucun doute partie prenante du projet.

## 2. Impact:

Les objectifs ont bien été atteints : les apprenants ont créé des textes écrits et des dialogues sur le thème de la pollution, ils ont réalisés des photographies et ont publié ces documents sur le site internet. Les conseillères pédagogiques qui

ont participé au projet ont effectivement été convaincues de la pertinence de l'outil, même s'il reste difficile à mettre en place vu les raisons invoquées plus haut (voir freins).

Les formateurs qui ont participé au projet estiment que :

- le travail au départ d'un thème abordé durant plusieurs semaines permet de le traiter en profondeur ; les apprenants ont acquis beaucoup de vocabulaire et sont maintenant bien outillés pour aborder, en français, le sujet de la pollution;
- les apprenants se sont sentis progressés et ont pu évaluer leur progrès en expliquant à un groupe, extérieur au projet, leur travail;
- l'hyperpaysage dans son concept permet de lier les différentes étapes (photographies, production de textes ...) et d'en faire un tout cohérent. En ceci, il atteint tout à fait l'objectif en tant qu'outil multimédia de soutien à l'apprentissage. Il permet en outre d'intégrer des notions d'appropriation des lieux et de création de liens entre des ces mêmes lieux, d'introduire des notions d'architecture, d'urbanisme ... en fonction de l'intérêt exprimé par les apprenants et de l'objectif poursuivi par le formateur.

## 3. Perspectives:

Un vrai travail de promotion du projet reste à faire comme par exemple la projection du dvd, suivie d'un débat, en réunion de zone. En fonction du nombre de formateurs intéressés, nous pourrions à nouveau programmer une formation à l'outil et envisager un accompagnement des projets.

## TRACES DE L'ACTIVITE

- DVD réalisé par le Gsara.
- Le site Internet qui héberge l'hyperpaysage : <http://hyperpaysages.lire-et-ecrire.be/>.



# 6. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE PÉDAGOGIQUE

### >>> PROGRAMME & POLITIQUE DE FORMATION

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

##### LE PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHABÉTISATION (PBA).

Le renforcement de la qualité pédagogique.

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE : le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

Axe 2 : Formations d'animateurs, de formateurs et d'acteurs associatifs.

COCOF- COHÉSION SOCIALE : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes.

MISSION 5 : Former les personnes chargées de dispenser les cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français visés aux points 3° et 4° ainsi que les autres professionnels nécessaires à l'organisation de ces formations.

MISSION 6 : Détacher auprès de ses partenaires associatifs ou publics des formateurs qualifiés pour dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes peu ou non scolarisées.

## PROGRAMME ET POLITIQUE DE FORMATIONS DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES



### DESCRIPTION

Tout au long de l'année, Lire et Ecrire propose des formations continuées ou initiales courtes destinées aux acteurs socio-culturels et, jusqu'en 2010, principalement aux formateurs du réseau des associations bruxelloises

### PUBLIC CIBLE

Les acteurs socio-culturels du secteur de l'alphabétisation prioritairement bruxellois.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Accompagner le réseau d'alphabétisation dans une démarche de renforcement de la qualité de l'alphabétisation et des services au public de ce secteur, dont l'amélioration et la diversification de l'approche pédagogique dans une visée d'éducation permanente.

### MÉTHODOLOGIE

En 2010, les formations proposées ont été reprises dans 3 livrets : l'offre de formation de janvier à juin figurait dans le programme Octobre2009-Juin2010, l'offre estivale « Juillet-Août » a fait l'objet d'un envoi distinct du programme Octobre-Décembre 2010.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Les brochures-programmes sont envoyées aux opérateurs Alpha/FLE et aux associations conventionnées par la COCOF en Cohésion sociale, mises en ligne sur le site <http://bruxelles.lire-et-ecrire.be> et adressées à toute personne intéressée qui en fait la demande.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles :

- les conseillères pédagogiques régionales et zonales alimentent le contenu en termes de thématiques, d'identification de besoins de formation;
- une conseillère pédagogique de zone a animé 1 formation sur les 16 organisées en 2010;

- Le suivi d'édition est assuré par le service « Editions-Communication ».

#### 2. Collaborations externes à Lire et Ecrire Bruxelles:

- 11 intervenants distincts ont animé 15 des 16 formations organisées en 2010;
- l'édition des programmes est confiée à un graphiste et imprimeur.

### ANALYSE REFLEXIVE

En 2010, sans compter la formation de base, 16 formations ont été organisées, représentant un volume total de 70.950 heures/participants. Elles ont concerné 215 participants issus des associations du réseau bruxellois.

La grande rotation de personnel dans le secteur, et particulièrement celle des formateurs a confirmé, cette année aussi, la nécessité de programmer un certain nombre de formations dites « classiques » ciblées sur la pédagogie/méthodologie en alphabétisation/FLE.

La difficulté à mobiliser le secteur dans des formations davantage réflexives à portée socio-politique pour une alphabétisation émancipatrice mais sans lien technique direct avec l'apprentissage du français nous a obligés à annuler 5 formations en 2010 faute d'un nombre suffisant de participants:

- communication interculturelle;
- sésame, ouvre-toi;
- et si on sortait;
- gestion mentale, accompagnement de pratiques;
- méthode naturelle de calcul.

#### 1. Impact:

Bon nombre de formations dites « classiques » (Méthode Naturelle de Lecture et Ecriture, Initiation à la Méthode Pourquoi pas !) inscrites dans le registre « pédagogie/méthodologie » sont souvent rapidement complètes malgré leur reprogrammation régulière. Nous pensons donc qu'elles rencontrent les demandes des participants dans la mesure où elles permettent aux formateurs de se doter d'outils de travail en quelques jours.

#### 2. Perspectives:

La disproportion entre les formations de type « pédagogie/méthodologie » et celles de type socio-politique souvent annulées faute d'un nombre suffisant de participants a conforté Lire et Ecrire



Bruxelles dans sa volonté politique de prendre une série de dispositions visant à améliorer la cohérence de développement de sa politique de formation de manière à mieux tenir compte des missions qui lui sont dévolues et des obligations liées à ces missions:

- dès novembre 2010, Lire et Ecrire Bruxelles a constitué un groupe de travail interne « Politique de formation » rejoint au cours de 4 séances en décembre 2010 par une représentation de quelques opérateurs Alpha/FLE membres de son Assemblée générale. Une de ses missions consistait en l'élaboration d'une proposition d'organisation et de contenu pour l'axe « questions de société » du programme de formations à organiser au premier semestre 2011;
- diffusé en décembre 2010, le programme de formations Janvier-Juin 2011 présente une nouvelle configuration. Il articule un volet « Questions de société » soutenu par les Mouvements ouvriers porteurs de Lire et Ecrire Bruxelles et proposé sous forme de 3 journées organisées en ateliers autour de 10 thématiques et un volet « Question d'apprentissage ». Il veille ainsi à équilibrer le volet relatif à la pédagogie/méthodologie en alphabétisation/FLE qui est au cœur des missions de Lire et Ecrire et le volet relatif aux questions de société sur lesquelles le projet de Lire et Ecrire s'est développé en articulation avec les Mouvements ouvriers.

D'autres modes de présentation du « Programme de formations », plus dynamiques et interactifs avec l'ensemble du réseau sont à mettre en œuvre en soutien à la diffusion de la brochure pour susciter l'intérêt pour les formations davantage réflexives: séances d'information, présentation dans les réunions de zone, etc. à travers 3 journées organisées sous formes d'ateliers thématiques.

#### TRACES DE L'ACTIVITE

3 programmes de formations:

- janvier-juin 2010;
- juillet-septembre 2010;
- octobre-décembre 2010.

*Questions  
de société*

*Questions  
d'apprentissage*

*Autour  
de l'oral*

*Autour de la  
lecture/écriture*

*Apprendre  
autrement*

*Autour de  
l'évaluation*

# 7. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE ETUDES

### >>> *CAMPAGNE «ECOLE EN QUESTIONS»*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

##### PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHABÉTISATION.

Nous devons nous doter d'une capacité d'analyse d'une force de proposition dans toutes les matières qui sont en lien immédiat avec l'analphabétisme:

L'école en quartier défavorisé : l'école productrice d'analphabètes ? Quelles actions mener avec l'école en matière de prévention à l'échec et au décrochage scolaire, de lien avec les parents, d'accueil des enfants primo-arrivants analphabètes.

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente .

Axe 1 : Participation, éducation et formation citoyennes.

Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

- accès aux droits sociaux : L'école – lutter contre l'échec scolaire et pour un enseignement de qualité pour tous et les activités autour - du logement; de la mobilité - de l'accès à la justice – de l'accès à la santé, etc.

Axe 2 : Formations d'animateurs, de formateurs et d'acteurs associatifs.

Axe 3.2 : Analyse, études et études critiques sur des thèmes de société.

Axe 4 : Sensibilisation/Information pour faire évoluer les comportements et les mentalités.

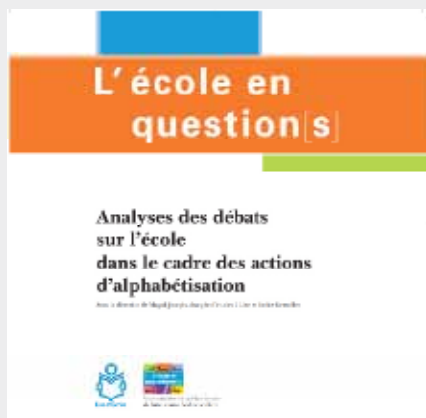
COCOF-Cohésion sociale : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

MISSION 2 : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

Art.8 – 2 : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes:

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles et périodiques entre les acteurs.

## LA CAMPAGNE « L'ÉCOLE EN QUESTIONS » DANS LE SECTEUR DE L'ALPHABÉTISATION



### DESCRIPTION

1. 5 mars 2010 à l'Université Populaire de Bruxelles : organisation d'une journée d'information-formation destinée au réseau Alpha bruxellois qui visait à :

- découvrir la plate-forme de lutte contre l'échec scolaire et pourquoi Lire et Écrire y est engagée;
- découvrir la démarche « l'école en Questions »;
- découvrir comment animer des débats sur l'école avec un public alpha;
- déterminer les orientations et modalités de la poursuite du travail et de la réflexion sur l'école.

Cette journée a été organisée par une conseillère pédagogique régionale (Pôle pédagogique) et une chargée de mission du Service.

De février à juin 2010, 10 débats sur l'école ont eu lieu dans les groupes d'alphabétisation bruxellois et wallons. Pour 4 groupes, la chargée de mission « Etude » a retranscrit les débats.

2. Ces 10 retranscriptions des débats ont été mises en ligne sur le site : [www.ecoleenquestions.be](http://www.ecoleenquestions.be).

3. Sur base des retranscriptions des débats, le Service « Etude » a rédigé la brochure intitulée : « L'école en question(s). Analyse des débats sur l'école dans le cadre des actions d'alphabétisation ». Cet ouvrage présente, dans une première partie, quatre analyses des débats tenus au sein des groupes d'alphabétisation dans le cadre de la campagne « L'école en questions » ainsi que les comptes-rendus de ces échanges dans une seconde partie.

4. Suite à cette campagne, « la Plate-forme contre l'échec scolaire » a mandaté un Groupe de Travail composé de différents membres de la Plate-forme. Celui-ci était chargé de rédiger un rapport traitant des opinions et représentations mais aussi des divergences et convergences émergentes des comptes-rendus de l'ensemble des débats (pas uniquement les débats dans l'alpha). Ce Groupe de Travail s'est réuni à la Marlagne dans le cadre des Rencontres pédagogiques d'été (Rpé) du 17 au 19 août 2010. La chargée de mission du Service Etude y est

intervenue pour Lire et Ecrire Bruxelles. La conseillère pédagogique régionale a co-animé ces séances de travail avec la Ligue des Familles.

### PUBLIC CIBLE

- Dans un premier temps : les formateurs Alpha.
- Dans un second temps : les apprenants.
- Dans un troisième temps (avec la publication) : un large public.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Lancée début février 2010, la campagne « L'école en questions » était une initiative de la Plate-forme contre l'échec scolaire (dont Lire et Ecrire est membre). Elle visait à permettre aux acteurs (élèves, parents, enseignants, directions, associations,...) de débattre de manière participative sur le sens de l'école.

Les associations membres de la plate-forme se sont donc engagées à organiser ces débats parmi leur public respectif. Pour Lire et Écrire Bruxelles, l'objectif était donc d'organiser des débats dans les groupes d'alphabétisation de l'ensemble du réseau bruxellois. Les enfants des personnes analphabètes ou illettrés étant les premières victimes de l'échec scolaire, il nous a paru important que les familles les plus concernées par ce débat puissent faire part de leurs expériences avec l'école et exprimer leur avis et revendications.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

- Courrier envoyé aux associations du réseau alpha bruxellois pour informer de l'organisation de la journée d'information-formation du 5 mars.
- Mise en ligne des 10 retranscriptions des débats sur le site [www.ecoleenquestions.be](http://www.ecoleenquestions.be).
- Publication en ligne sur le site de Lire et Ecrire Bruxelles <http://bruxelles@lire-et-ecire.be> (Rubrique « Publications ») de « L'école en question(s). Analyse des débats sur l'école dans le cadre des actions d'alphabétisation ».

### COLLABORATIONS

1. Collaborations internes pour l'organisation de la journée d'information-formation:

Collaboration interne avec une conseillère pédagogique régionale et charge de sensibilisation pour l'organisation de la journée d'information du 5 mars.

2. Collaborations externes pour le pilotage de la campagne « l'école en questions »:

Collaboration étroite avec la direction de Lire et Ecrire Communautaire.



Collaboration avec les membres de la Plate-forme contre l'échec scolaire. Cette Plate-forme est composée :

- **d'Associatifs** : ATD-Quart-Monde; L'APED (Appel Pour une Ecole Démocratique); CGé (Changements pour l'Egalité, mouvement socio-pédagogique); la CEDD (Coordination des écoles de devoirs de Bruxelles); la Coordination des écoles de devoirs de Hainaut; le Délégué aux Droits de l'Enfant; la FAPEO (Fédération des Associations de Parents de l'Enseignement Officiel); la FEF (Fédération des Etudiants francophones); la Fédération francophone des écoles de devoirs; Infor-Jeunes; La Ligue des Droits de l'Enfant; La Ligue des Familles; Lire-et-Ecrire; Le MOC (Mouvement Ouvrier Chrétien); le Mrax;
- **d'Académiques** de : UCL; Girsef-UCL; ULG et Genève;
- **de Syndicats** : La CSC; la FGTB; le SEL.



### 3. Collaboration internes et externes à Lire et Ecrire Bruxelles pour le Groupe de Travail mandaté par la Plate-forme contre l'échec scolaire aux Rpé:

Ce GT était composé de 7 travailleurs provenant **d'organisations membres de la Plate-forme** : l'APED-Appel pour une école démocratique (le responsable du service d'étude); CGé (la Secrétaire générale); la Ligue des Droits de l'enfant (le Président); la Ligue des Familles - Bureau régional d'appui de Liège, Luxembourg et Namur (la Responsable); le Ligueur des parents (le Rédacteur en chef-adjoint); Lire et Ecrire Hainaut Occidental (la directrice adjointe responsable de l'Education permanente); Lire et Ecrire Bruxelles (une responsable de projets du Service Etude).

Pour animer les séances de travail, **deux animatrices** ont été mandatées : Ligue des Familles (Service études et formations -); Lire et Ecrire Bruxelles (conseillère pédagogique régionale et chargée de la sensibilisation).

### 4. Collaboration interne et externe à Lire et Ecrire Bruxelles pour la brochure:

#### Animation et retranscription des débats :

- Collectif Alpha de Saint-Gilles;
- Lire et Ecrire Bruxelles - Locale Ouest;
- Lire et Ecrire Bruxelles - Locale Sud;
- Lire et Ecrire Centre Mons Borinage;
- Lire et Ecrire Hainaut occidental;
- Lire et Ecrire Verviers;
- Maison des enfants d'Anderlecht;



- Maison de Quartier Modèle à Laeken.

#### Rédaction de la conclusion :

Lire et Ecrire Hainaut occidental (directrice adjointe responsable de l'Education permanente).

#### Relecture de ces analyses:

- Lire et Ecrire Bruxelles (conseillères pédagogiques régionales / chargée de mission Etude / service Communication-Editions);
- Lire et Ecrire en Communauté française (directrice/adjointe de direction);
- Espace Citoyen Porte Ouest (coordinateur);
- Actions de quartier du CPAS de Charleroi.

#### Suivi d'édition :

Lire et Ecrire Bruxelles (Service Communication-Edition)

#### ANALYSE REFLEXIVE

Au total, la campagne l'école en questions a touché plus de 1400 personnes qui ont débattu des enjeux de l'école d'aujourd'hui et de demain. Dans le secteur de l'alphabétisation, c'est quelques 140 apprenants qui ont participé à ce projet. Ils ont travaillé, réfléchi et proposer des pistes solution pour une Ecole de la réussite pour tous.

Le moins que l'on puisse dire c'est que les apprenants sont intarissables sur le sujet et extrêmement demandeurs de travailler ces questions. Ce constat coupe l'herbe sous le pied à la croyance selon laquelle les parents de milieux populaires ne s'intéressent pas à l'école.

#### Perspectives:

- édition de la brochure en version papier;
- communication sur la brochure et diffusion auprès des différents ministres, des associations du réseau Alpha bruxellois et wallon et des autres partenaires de LEE.

#### TRACES DE L'ACTIVITE

Brochure mise en ligne en décembre 2010 sur le site de Lire et Ecrire <http://bruxelles@lire-et-ecrire.be>.

# 7bis. LOCALE SUD DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## >>> PROJET «ETRE PARENT À L'ÉCOLE»

### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente .

**Axe 1** : Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

Accès aux droits sociaux : L'école – lutter contre l'échec scolaire et pour un enseignement de qualité pour tous.

**Axe 4** : Sensibilisation/Information pour faire évoluer les comportements et les mentalités.

**COCOF-Cohésion sociale** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

**MISSION 3** : Dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

**MISSION 4** : Dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes adultes peu ou non scolarisées dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'oral et de l'écrit en français.

**Art. 11 § 1 - 4** : L'alphabétisation et l'apprentissage du français sont organisés de manière à permettre aux formateurs et aux apprenants d'expérimenter la diversité.

**Art. 11. § 1 - 5** : Les actions d'alphabétisation et d'apprentissage du français s'appuient sur des pédagogies émancipatrices et interculturelles développées dans une approche collective et participative visant à faire de l'apprentissage de la langue, de la lecture, de l'écriture, du calcul, des technologies de la communication, un outil d'expression sociale, de prise de parole, de pouvoir sur sa vie, son milieu et son environnement.

## « ETRE PARENT ET L'ÉCOLE » : PROJET D'ALPHABÉTISATION AVEC DES PARENTS D'ÉLÈVES D'UN REGROUPEMENT D'ÉCOLES CONFESIONNELLES DU BAS DE FOREST : LE TRÈFLE À QUATRE FEUILLES (LOCALE SUD)



### DESCRIPTION

Ce projet initié au cours du dernier trimestre 2009 a couvert l'année scolaire 2009-2011. Il s'est poursuivi par une nouvelle convention de partenariat pédagogique en 2010-2011.

2009-2010 : un groupe (Oral pris en charge par un formateur de la Locale hébergé dans une des écoles du groupement).

2010-2011 : deux groupes (Oral pris en charge par un formateur de la Locale hébergé dans une école; Lecture-Ecriture débutant pris en charge par une stagiaire en 3ème année de formation de formateur Alpha à l'Institut Roger Guilbert, sous la responsabilité de la Locale hébergé dans une autre école du groupement).

En parallèle à l'apprentissage de la langue, il s'est agi d'une action d'information et de sensibilisation auprès de ces parents, à/sur la découverte du système scolaire et de ses acteurs, du rôle de parents etc.

Le projet s'est développé dans le cadre d'intervention mensuelle de 3 heures.

### PUBLIC CIBLE

Parents des enfants qui fréquentent le réseau des écoles confessionnelles du Bas de Forest : le Trèfle à quatre feuilles, en apprentissage du français oral et du français écrit.

### ENJEUX/OBJECTIFS

#### Enjeux :

- sensibiliser les acteurs du monde scolaire au public analphabète;
- sensibiliser les parents aux rouages et au fonctionnement du système scolaire;
- découvrir les droits et les devoirs des parents et des enfants ainsi que ceux du système éducatif;
- impulser et soutenir la participation des parents à la vie de l'école;
- approfondir les valeurs du réseau d'enseignement où sont inscrits leurs enfants;
- permettre des débats francs entre parents et enseignants.

#### Objectifs des interventions année scolaire 2009 / 2010:

- entamer une sensibilisation du personnel de ces écoles à la problématique de l'analphabétisme et aux réalités de vie du public analphabète;
- faire s'exprimer les attentes des parents vis-à-vis de l'école;
- explorer le rôle des parents en termes de soutien et de suivi scolaire;
- approfondir les valeurs du réseau d'enseignement où sont inscrits leurs enfants;
- découvrir les fonctions des Centres PMS et des Ecoles de Devoirs;
- entrer dans la maîtrise des documents administratifs et éducatifs scolaire (bulletin, journal de classe, avis).

#### Objectifs des interventions année scolaire 2010 / 2011:

- rencontrer des intervenants du milieu scolaire (Direction, instituteurs);
- faire émerger des questions et questionnements que les parents porteront auprès des différents intervenants;
- explorer le rôle des parents en termes de soutien et de suivi scolaire;
- découvrir le système scolaire en Communauté Française et les réseaux (le C.E.B, le Premier degré du Secondaire, les filières etc...);
- entrer dans la maîtrise des documents administratifs et éducatifs scolaire (bulletin, journal de classe, avis).

### METHODOLOGIE

Une séance mensuelle de 3 heures était intégrée dans l'organisation horaire des cours des participants des groupes d'alphabétisation concernés. Ces séances étaient animées par l'accueillante et la conseillère pédagogique de la Locale.

#### Exemples de contenu et de démarches :

##### 1er semestre 2010 :

- présentation par une personne membre du P O d'une des écoles, des valeurs de l'enseignement libre confessionnel catholique et présentation du projet éducatif;
- exposé des métiers de l'école à partir du déroulement d'une journée type d'un enfant à l'école : construction du vocabulaire par le groupe par une mise en commun des connaissances des uns et des autres. Recours à des images, des photos qui représentent ces métiers;
- travail sur le journal de classe, lien entre les parents et l'école : repérage des éléments-clés de compréhension, etc.;
- intervention d'une psychologue du Centre PMS Libre de Bruxelles : présentation des services, des missions etc.;
- présentation d'une école de devoirs par sa directrice et son animatrice

##### 2ème semestre 2010 :

- recueil de questions que les parents souhaiteraient poser à des membres de l'école : classement des questions en fonction des acteurs concernés (directrice, enseignante, personnel de nettoyage, etc.);
- découverte des réseaux scolaires.

## OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Information et rappels des séances mensuelles au sein des groupes par les formateurs en charge des groupes concernés.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles:

- apprentissage de la langue : formateur en charge du groupe;
- préparation et animation des séances mensuelles : accueillante et conseillère pédagogique de zone;
- traduction simultanée (en fonction des besoins du groupe d'oral débutant ou niveau 1 : accueillante).

#### 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

Membres du Comité de pilotage de la convention de partenariat pédagogique avec « Le Trèfle à quatre feuilles »:

- direction d'une des écoles où se déroulent les cours et les séances mensuelles;
- mère d'élèves, bénévole et membre du Pouvoir organisateur d'une des écoles.

Interventions ponctuelles :

- mère d'élèves, bénévole et membre du Pouvoir organisateur d'une des écoles;
- psychologue du Centre PMS Libre de Bruxelles;
- directrice et animatrice d'une école de devoirs du quartier « La Maison en plus ».

### ANALYSE REFLEXIVE

#### 1. Efficacité:

Eléments facilitateurs:

- le fait de donner cours dans une école donne un sens concret et immédiatement perceptible à l'objectif qui est de favoriser et d'améliorer le lien et la compréhension entre les parents et l'école;
- les participantes sont motivées. Elles veulent comprendre ce que font leurs enfants à l'école, ce qu'ils apprennent;
- la disponibilité et la diversité des matériaux : journal de classe, bulletins des différentes écoles du réseau;
- le travail d'équipe entre la conseillère pédagogique et l'accueillante et la complémentarité des compétences, leur connaissance du public;
- la complémentarité entre l'apprentissage de la langue et les séances mensuelles de découvertes, d'informations, de sensibilisation incluses dans le processus global.

### Limites:

- les objectifs fixés sont des objectifs à long terme. Le projet d'information, de découverte est en cours, il prend du temps avec un public très éloigné des réalités de l'école dont il n'a aucune maîtrise des objectifs et encore moins des enjeux;
- la maîtrise des documents administratifs et éducatifs, comme le bulletin, le journal de classe, les avis est un travail de longue haleine requérant des compétences multiples tant à l'oral qu'à l'écrit : vocabulaire, indices visuels, compréhension de données chiffrées sous forme de tableau, compliqué de plus par la diversité des outils dont les codes de lecture ne sont pas uniformes. Chaque école a son propre bulletin, chaque enseignant a ses modalités de communication via le journal de classe, etc.;
- le rythme mensuel des interventions (en fonction de la disponibilité des personnes-ressources requises par d'autres projets) s'est avéré insuffisant pour avancer rapidement;
- l'absence, lors de la conception du projet, d'outils de mesure sur l'impact de ce travail visant une participation accrue de parents à la scolarité de leurs enfants. Cet outil qui reste à construire nécessitera un temps d'arrêt et de concertation avec toutes les parties concernées;
- la non prise en compte de la nécessaire modification progressive des pratiques d'apprentissage dans le cadre d'un projet articulé avec ce nouveau partenaire qu'est l'école. Comme indiqué plus haut, la maîtrise des codes des bulletins, des journaux de classe nécessite le recours aux maths, à la lecture fonctionnelle dans un cours d'oral, à l'écriture (signature des parents) etc.

#### 2. Impact:

Quelques exemples :

- des participants ont remercié les intervenants qui leur avaient permis de comprendre un peu mieux le système scolaire;
- les parents comprennent l'importance de leur rôle dans la scolarité de leurs enfants dont certains avaient une conception minimaliste et fonctionnelle. Les animations leur ont permis de commencer à construire une représentation plus concrète, plus large de la vie scolaire;
- certaines mamans ont compris que leur enfant était inscrit dans une école catholique, elles ne le savaient pas. L'une d'elle a d'ailleurs décidé d'inscrire son enfant dans une école officielle permettant à celui-ci d'avoir une pratique religieuse plus cohérente à ses yeux.

#### 3. Perspectives:

- prolongation prévue de l'activité jusque fin juin 2011;
- intervention prévue d'intervenants extérieurs : un directeur d'école et 3 enseignantes.

# 8. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE SENSIBILISATION

>>> *JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION / 8 SEPTEMBRE*

### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

**Axe 4** : Sensibilisation/Information.

**COCOF-Cohésion sociale** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

**MISSION 2** : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Art.8 – 3** : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation est chargé de faire circuler l'information relative à l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes peu ou pas scolarisés, par les moyens les plus adaptés, au sein du secteur de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes ainsi qu'au sein du secteur de la Cohésion sociale.

## JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION 8 SEPTEMBRE

Campagne de sensibilisation de LEE autour de la problématique des difficultés d'accès à l'alphabétisation et de la manière dont tout un chacun peut contribuer à réduire les obstacles



### DESCRIPTION

Le 8 septembre, « Journée internationale de l'alphabétisation » est le moment privilégié pour organiser une campagne de sensibilisation destinée au grand public.

Le thème et la démarche sont travaillés dans un groupe de travail coordonné par Lire et Ecrire en Communauté française qui rassemble l'ensemble des responsables de la sensibilisation (Communauté française, Wallonie et Bruxelles).

En 2010, l'accent a été mis sur les nombreux obstacles à franchir qui se dressent devant les analphabètes qui désirent entrer en formation.

L'objectif de cette campagne visait à sensibiliser le public à ces obstacles et au rôle que tout à chacun peut jouer pour les atténuer. Pour ce

faire, Lire et Ecrire Communauté française a édité deux affiches et deux cartes postales. Le mode d'action général retenu a été la distribution de ces cartes postales dans les gares aux heures d'affluences. A Bruxelles, ce ne sont pas les gares qui ont été investies mais le Métro Rogier et la rue Neuve. En effet, la date du 8 septembre coïncidait cette année avec le premier mercredi de la rentrée des classes et nous avons donc choisi de cibler un lieu de shopping très fréquenté.

### PUBLIC CIBLE

Grand public.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Enjeux :

- informer le grand public de la problématique de l'analphabétisme en général et des nombreuses et multiples difficultés que rencontrent les personnes qui désirent entrer en formation;
- informer le grand public sur l'existence de Lire et Ecrire et de ses nombreux partenaires actifs dans la lutte contre l'analphabétisme.

### Objectif :

- distribuer le plus grand nombre de cartes postales pour faire connaître la campagne;
- entrer en contact direct avec le plus de personnes possible pour présenter la campagne;
- distribuer notre matériel de sensibilisation et d'information aux personnes intéressées.

### MÉTHODOLOGIE

L'équipe régionale, des formateurs et des apprenants de Locales de Lire et Ecrire Bruxelles se sont mobilisés lors de l'événement afin de tenir un stand d'information et de sensibilisation et de faire une distribution de cartes postales Rue Neuve et dans le Métro Rogier.

En amont, les représentants de Lire et Ecrire Bruxelles actifs dans cette campagne avaient été briefés sur le contenu de la campagne, ses enjeux et ses objectifs et avaient reçu un dossier reprenant le communiqué de presse et les paroles des apprenants ayant servi de base au contenu de cette campagne de manière à pouvoir construire son discours ou ses accroches lors de la distribution des cartes postales supports de sensibilisation.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

- La circulaire de rentrée de Lire et Ecrire Bruxelles diffusée à l'ensemble des opérateurs Alpha-FLE, aux acteurs conventionnés par la COCOF Cohésion sociale, aux acteurs-relais (Missions Locales, CPAS) et aux Pouvoirs publics.
- La Campagne de presse en Communauté française via Lire et Ecrire Communautaire.
- La conférence de presse qui s'est tenue à Lire et Ecrire en Communauté française : les 3 coordinations (communautaire, wallonne et bruxelloise) y ont relayé leurs revendications.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de LEE Bxl:

- le service communication: préparation de l'activité, coordination logistique, prises de contacts avec les différentes autorités (Commune de Bruxelles, Police, STIB etc.);
- l'ensemble des travailleurs de la Régionale, des représentants des Locales (formateurs, apprenants) :



montage du stand et affichage métro, distribution des cartes postales et présences au stand.

## 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

- Lire et Ecrire Communautaire : conception et réalisation des cartes postales, des affiches et de la campagne presse;
- CPAS de Molenbeek : participation à la distribution des cartes postales.

## ANALYSE REFLEXIVE

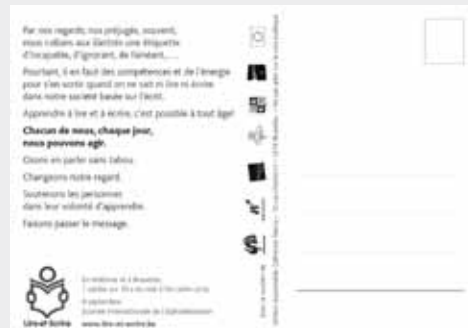
L'impact de ce type d'action est toujours assez difficile à mesurer car on ne peut avancer que des données quantitatives pour lesquels pour l'instant nous n'avons pas d'outil de mesure.

L'évaluation de l'activité au sein de l'équipe régionale de Lire et Ecrire Bruxelles a révélé certaines difficultés d'ordre différents : d'une part du côté de certains travailleurs de Lire et Ecrire Bruxelles, la timidité est un obstacle à aller à la rencontre d'inconnus en rue, d'autre part la densité d'un public « pressé » de la Rue Neuve et du Métro Rogier a rarement permis une véritable accroche. Il est dès lors très difficile d'estimer l'éventuel impact de notre action sur le public.

Dans une situation où l'offre est saturée, faire connaître la problématique de l'analphabétisme et les actions d'alphabétisation auprès du grand public nécessitera à l'avenir d'être plus précis sur les objectifs que nous poursuivons en Région bruxelloise à l'occasion du 8 septembre et de trouver les modalités les plus adaptées pour les atteindre.

## TRACES DE L'ACTIVITE

- Cartes postales et affiches.
- Photos du stand.



# 9. RÉGIONALE ET LOCALE SUD-EST DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE SENSIBILISATION & COMMUNICATION

### >>> *STANDS D'INFORMATION ET DÉMARCHE DE SENSIBILISATION*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

Axe 4 : Sensibilisation/Information.

COCOF-Cohésion sociale : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

MISSION 2 : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

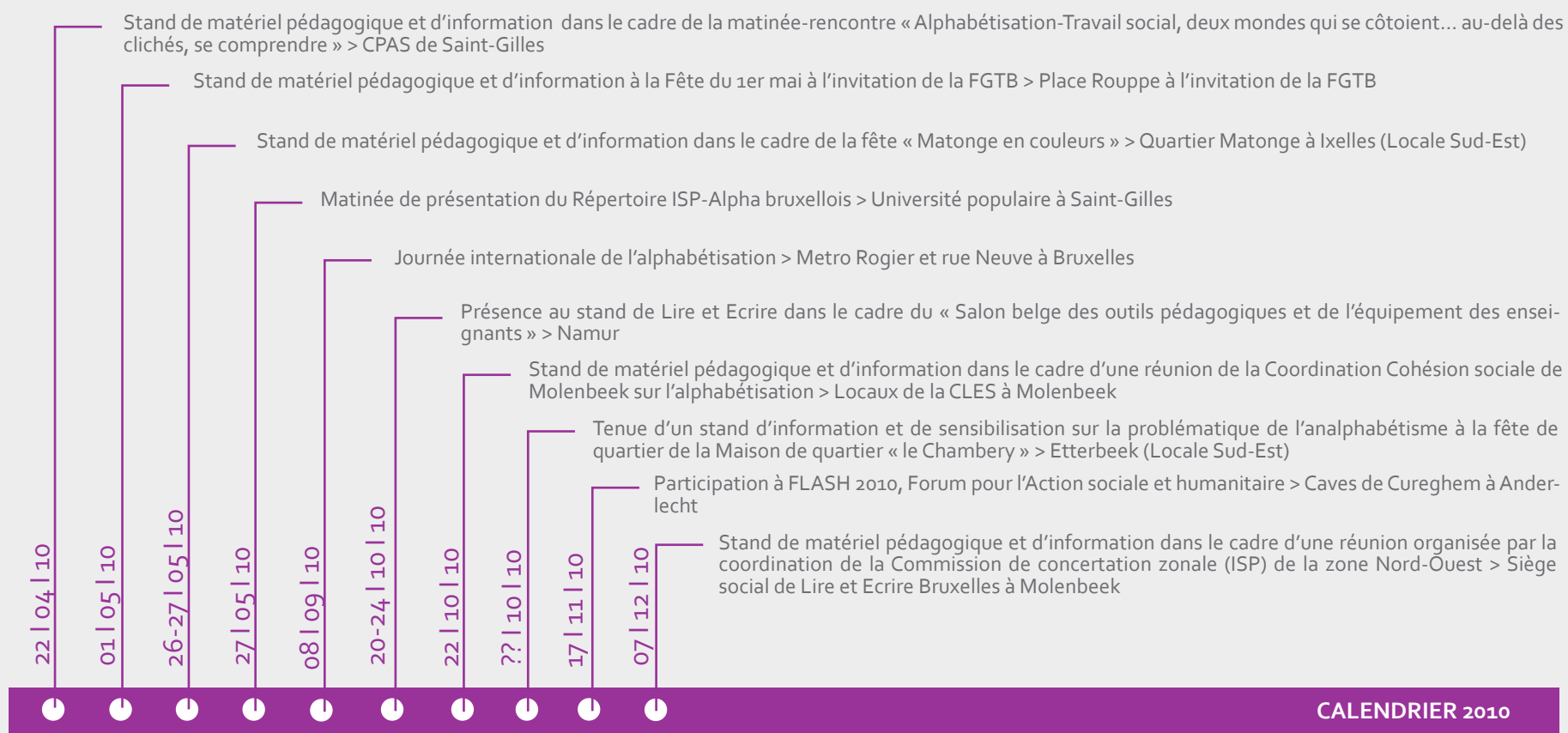
Art. 8 – 3 : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation est chargé de faire circuler l'information relative à l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes peu ou pas scolarisés, par les moyens les plus adaptés, au sein du secteur de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes ainsi qu'au sein du secteur de la Cohésion sociale.

## STANDS D'INFORMATION ET DÉMARCHE DE SENSIBILISATION DANS LE CADRE DE DIVERS ÉVÉNEMENTS BRUXELLOIS.

### DESCRIPTION & LIGNE DU TEMPS

Au cours de l'année 2010, Lire et Ecrire Bruxelles a tenu un stand d'information/sensibilisation sur la problématique de l'analphabétisme et les dispositifs d'alphabetisation et/ou outils pédagogiques dans le cadre de 10 événements à rayonnement communautaire, régional bruxellois ou zonal.

Ces 10 événements étaient de natures différentes : **politique** (Journée internationale de l'alphabetisation du 8 septembre), **festif politique** (Fête du travail du 1er mai), **festif** avec une volonté de donner une visibilité à la dynamique associative locale (Fête « Matonge en couleurs » à Ixelles; Fête du quartier « Le Chambery » à Etterbeek), **salons** (Flash 2010; Salon belge des outils pédagogiques et de l'équipement des enseignants), **rencontres professionnelles** (Présentation du répertoire ISP-Alpha; Coordination de la Commission de concertation zonale (ISP) de la zone Nord-Ouest; Coordination Cohésion sociale de Molenbeek; Matinée-rencontre « Alphabetisation-Travail social, deux mondes qui se côtoient... au-delà des clichés, se comprendre » co-organisée par la Locale Sud et le CPAS de Saint-Gilles).



## RAYONNEMENT / PUBLIC CIBLE

Rayonnement	Événement	Publics cibles
National	Fête du 1er mai	Grand public
Cté française	Flash 2010	Jeunes d'écoles de 5ème, 6ème et 7ème secondaire ou de hautes écoles (notamment des groupes de jeunes malentendants) accompagnés de leur(s) enseignant(s), travailleurs sociaux
National	Campagne du 8 septembre	Grand public
Cté française	Salon Education – Rendez-vous belge des outils pédagogiques et de l'équipement des enseignants	Futurs enseignants, professionnels de l'éducation et de l'enseignement
Régional	Matinée de présentation du Répertoire ISP-Alpha	Opérateurs Alpha-FLE ISP et non ISP, acteurs-relais, pouvoirs publics
Zone Nord-Ouest	Coordination de la Commission de concertation zonale (ISP) de la zone Nord-Ouest	Opérateurs de formation ISP, autres acteurs-relais de la Zone N-O
Zone Nord-Ouest	Coordination Cohésion sociale de Molenbeek	Opérateurs Alpha/FLE, associations reconnues en Cohésion sociale, autres acteurs-relais
Zone Sud	Matinée-rencontre «Alphabétisation-Travail social, deux mondes qui se côtoient... au-delà des clichés, se comprendre» co-organisée par la Locale Sud et le CPAS de Saint-Gilles	Opérateurs Alpha-FLE, acteurs-relais de la Zone SUD
Zone Sud-Est	Fête « Matonge en couleurs » (Ixelles)	Grand public
Zone Sud-Est	Fête du quartier « Le Chambery » (Etterbeek)	Grand public



## ENJEUX/OBJECTIFS

Par sa présence à ces différents types d'événements organisés dans des contextes différents et poursuivant des objectifs spécifiques, Lire et Ecrire Bruxelles visait un objectif commun : diffuser de l'information sur la problématique de l'illettrisme et de l'alphabétisme et donner une visibilité aux diverses initiatives associatives d'alphabétisation/FLE, voire valoriser les talents d'apprenants.

### 1. Journée internationale de l'alphabétisation / 8 septembre:

Dans le cadre de la Campagne de sensibilisation 2010 de Lire et Ecrire ciblée sur la problématique des difficultés d'accès à l'alphabétisation et sur la manière dont tout un chacun peut contribuer à réduire les obstacles, Lire et Ecrire Bruxelles a distribué à la station Métro Rogier et rue Neuve en rue des cartes postales, supports de sensibilisation (« Apprendre à lire et écrire, c'est possible si les portes s'ouvrent... si les regards changent). Elle a également tenu un stand de matériel pédagogique, d'information et de sensibilisation rue Neuve.

### 2. Fête du 1er mai:

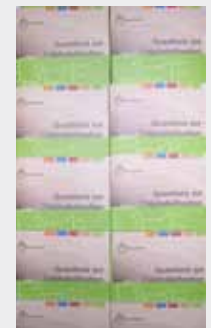
A l'invitation de la FGTB, Lire et Ecrire Bruxelles est présente, sur un stand, depuis plusieurs années à cet événement aux abords de la Place Rouppe. Une occasion de s'associer à un de ses Mouvements fondateurs pour sensibiliser le grand public à la persistance de l'illettrisme des travailleurs avec ou sans emploi et de présenter le secteur de l'alphabétisation à Bruxelles et en Communauté française.

### 3. Fête de quartier de la Maison de quartier « le Chambery » à Etterbeek et fête « Matonge en couleurs » à Ixelles :

La Locale Sud-Est y a tenu un stand d'information et de sensibilisation sur la problématique de l'analphabétisme. A Matonge, la Locale a aussi tenu un stand valorisant les talents des apprenants culinaires (pâtisserie marocaine et sénégalaise) et esthétiques (coiffure d'Afrique noire, le « henné » marocain).

### 4. Le Salon Education:

Ce salon est l'occasion pour chaque professionnel de l'éducation de rencontrer d'autres professionnels du secteur, de se renouveler, de s'équiper, de partager des expériences, de confronter ses idées, de se ressourcer, quel que soit son domaine, pour apprendre encore à mieux enseigner, encadrer, orienter, animer, etc. Pour Lire et Ecrire Bruxelles, c'était aussi l'occasion de présenter l'édition de ses outils pédagogiques : le jeu de langage « A la table des mots ... sans souci »; le référentiel et test de positionnement pour l'alphabétisation; le programme de formations « Octobre 2010-Janvier 2011 ».



## 5. Flash 2010:

Ce salon visait d'une part à informer les jeunes sur des questions de société et d'autre part, leur permettre de s'engager volontairement dans un projet. Bon nombre d'organisations humanitaires, sociales ou socioculturelles ont donc été invitées à venir présenter leurs actions.

Le Forum se structurait comme un grand jeu de rôle où les jeunes suivaient un parcours composé de trois étapes. Au niveau de la dernière étape, les jeunes pouvaient découvrir les stands d'associations.

Notre participation à cette journée visait deux objectifs, alignés sur ceux de l'événement : sensibiliser les jeunes à la problématique de l'analphabétisme et de l'illettrisme, et les informer sur les possibilités de volontariat dans les associations du réseau d'alphabetisation bruxellois.

## 6. Présentation du Répertoire ISP-Alpha :

Cette matinée de rencontre entre opérateurs Alpha-FLE, associations de cohésion sociale, autres acteurs-relais et représentants politique fut l'occasion de situer le secteur ISP-Alpha bruxellois et de faire la promotion du Répertoire qui en fait une présentation plus large. Lire et Ecrire Bruxelles a tenu son propre stand de documentation à côté de ceux des opérateurs qui y présentaient leurs actions.

## 7. Rencontre organisée par la Coordination Cohésion sociale de Molenbeek :

Cette rencontre portait sur la thématique de l'alphabetisation, une des trois priorités Cohésion sociale pour la programmation 2011-15. Ce fut l'occasion de présenter l'Etat des lieux de l'alphabetisation 2009 sur la zone N-O (à partir de l'analyse statistique de Lire et Ecrire en Communauté française) et de sensibiliser à la persistance de l'illettrisme chez le public belge d'origine et à ses difficultés d'accès aux dispositifs d'alphabetisation.

## 8. Réunion organisée par la Mission Locale de Molenbeek dans le cadre de la « Concertation zonale ISP Nord-Ouest » :

Cette réunion concernait la présentation des missions du Centre régional bruxellois pour l'alphabetisation et questionnait son rôle dans un contexte d'activation des demandeurs d'emploi. La rencontre a donné lieu à la présentation de l'Etat des lieux de l'alphabetisation 2009 sur la zone N-O (à partir de l'analyse statistique de Lire et



Ecrire en Communauté française).

## 9. Rencontre « Alphabetisation-Travail social, deux mondes qui se côtoient... au-delà des clichés, se comprendre » :

Cette rencontre co-organisée par la Locale Sud et le CPAS de Saint-Gilles visait à améliorer la compréhension des réalités et fonctionnement des 2 institutions.

## MÉTHODOLOGIE

A chacun de ces stands, au moins deux personnes sont présentes pour pouvoir transmettre l'information et répondre aux questions. A chaque fois, les outils présentés sont choisis en fonction du public cible et

des objectifs de l'événement (**Rencontres initiées dans le cadre de la Coordination cohésion sociale de Molenbeek, de la Concertation zonale ISP Nord-Ouest, avec le CPAS de Saint-Gilles**). Ces supports d'information sont édités soit par Lire et Ecrire Communautaire, soit par Lire et Ecrire Bruxelles ou d'autres régionales de Lire et Ecrire.

Lorsque nous nous adressons à un large public, comme dans le cadre de la **Fête du 1er mai**, de la Journée internationale de l'Alpha ou d'événements festifs (fêtes de quartier), nous présentons des outils d'information générale, des supports adressés à des personnes relais (travailleurs sociaux amenés à rencontrer et orienter des personnes analphabètes dans le cadre de leur travail), ainsi que des outils destinés à des personnes en difficulté avec la lecture et l'écriture.

Au **Salon de l'Education**, le Centre de Documentation du Collectif Alpha et Lire et Ecrire partagent le même stand. En plus du matériel d'information, nous apportons également du matériel destiné aux pédagogues (le test de positionnement, certains Journaux de l'Alpha, le jeu « A la table des mots » etc.). Cette année, nous avons également été à la rencontre du public en sillonnant les allées afin de distribuer le rébus, occasion d'engager un court dialogue pour les personnes qui le souhaitent.

Lors du **Forum Flash 2010**, nous avons choisi de présenter des outils adaptés aux jeunes vu leur forme et leur langage (BD « Les rebelles de l'illettrisme », Rébus). Nous avons également diffusé « Passages », le court reportage réalisé avec des apprenants en alphabetisation ISP. Ce documentaire a l'avantage d'être doublé en langage des signes, ce qui le rendait accessible aux étudiants malentendants présents lors de l'événement. Enfin, nous avons mis à disposition des jeunes l'ensemble de l'offre de bénévolat dans le réseau d'alphabetisation bruxellois.

## OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

- La promotion de ces activités auprès des publics cibles a été prise en charge par les organisations porteuses de ces événements.
- Lire et Ecrire Bruxelles a également rendu l'information publique sur son site internet.



## COLLABORATIONS

### 1. Collaborations internes au sein de Lire et Ecrire Bruxelles:

L'organisation d'un stand Lire et Ecrire Bruxelles par la Régionale dans le cadre de participation aux événements 2010 suivant « la Fête du 1er mai », « Journée internationale de l'alphabétisation du 8 septembre », « Flash Info », « Présentation du répertoire ISP-Alpha » a été coordonnée par les services Sensibilisation et Communication de Lire et Ecrire Bruxelles. Le personnel de la Régionale est venu en appui pour assurer la permanence au stand. Les permanences sont assurées par des représentants de ces deux services, renforcés – à l'occasion – par des représentants d'autres services et/ou des Locales. Ainsi le 8 septembre, des représentants de locales (travailleurs/apprenants) sont venus en renfort.

Dans le cadre de rencontres dites « professionnelles », la direction de zone concernée (Nord-Ouest et Sud dans les exemples cités), présentait, en réunion, la situation de l'alphabétisation de leur zone et le fonctionnement de Lire et Ecrire Bruxelles et de leur Locale.

La Locale Sud-Est a pris elle-même en charge le stand des fêtes de quartier auxquelles elle a participé.

### 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

L'organisation du stand de Lire et Ecrire au Salon de l'Education est prise en charge par l'instance communautaire de Lire et Ecrire. Les représentants de Lire et Ecrire Bruxelles y sont présents pour une partie de la permanence, aux côtés de représentants de l'organe communautaire et des régionales wallonnes et de travailleurs du Centre de Documentation du Collectif Alpha.

## ANALYSE REFLEXIVE

Le stand de la Fête du 1er mai 2010 a peu attiré le public présent lors de l'événement. Manque de visibilité du stand vu son emplacement ? Nature du stand ? Informatif dans une dynamique d'événement davantage de nature conviviale ou festive. Pour notre participation à la Fête du 1er mai 2011, nous envisageons de proposer des activités davantage interactives et conviviales afin d'attirer l'attention du public.

Le Salon Education est l'occasion pour la grande majorité des étudiants qui viennent à notre rencontre de faire la distinction entre le public Français Langue Étrangère et le public concerné par l'alphabétisation. C'est aussi l'occasion pour certains, déjà engagés dans la formation en alphabétisation ou en FLE, de découvrir les derniers outils, voire de les acquérir. Enfin, le stand est souvent visité par des enseignants qui souhaitent offrir à l'alphabétisation des heures de bénévolat. Ils y trouvent alors l'ensemble des informations nécessaires pour mener à bien leur projet.

Pour ce qui concerne notre première participation au Flash 2010, nous avons pu transmettre de l'information à de nombreux jeunes, ainsi qu'à quelques enseignants.

Comme élément facilitateur, nous pouvons pointer la bonne organisation du Flash 2010 qui avait invité les groupes de jeunes à se préinscrire, et à découvrir le Forum en suivant un parcours. Tous les jeunes présents ont donc été amenés à passer devant notre stand. Nombreux sont ceux qui s'y sont arrêtés pour nous poser des questions sur l'objet de notre association ou sur la problématique de l'alphabétisme. En ce qui concerne le second objectif que nous nous étions fixé, c'est-à-dire l'information des jeunes sur les possibilités de bénévolat, nous avons dû nous rendre compte que les offres que nous proposons ne conviennent pas aux horaires et aux disponibilités des jeunes.

Le Flash propose aux associations diverses manières de participer : stand d'information, animation d'atelier, conférence, etc. Pour notre prochaine participation au Flash, plutôt que de proposer un stand, nous envisageons d'organiser une animation en atelier, à partir d'une projection de documentaires par exemple, afin de pouvoir sensibiliser les jeunes à la problématique de l'alphabétisme et de l'illettrisme de manière plus approfondie.

Dans le cadre des rencontres dites « professionnelles », la mise à disposition de documentation permet d'étayer et de poursuivre le propos de la réunion. Ainsi, la rencontre organisée par la Coordination Cohésion sociale de Molenbeek a-t-elle été l'occasion de cibler la problématique de la difficulté d'accès des publics belges à l'alphabétisation et de diffuser la publication « La place et la participation effective des populations d'origine belge aux formations d'alphabétisation en région bruxelloise ».

La présence dans des espaces davantage festifs nécessite de trouver l'animation adéquate pour pouvoir accrocher le public sur la problématique de l'alphabétisme et les enjeux de l'alphabétisation.

## TRACES DE L'ACTIVITE

Flyers et affiches des invitations, photos.



# 10. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE SENSIBILISATION

### >>> DE L'ALPHA À L'EMPLOI

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**CONVENTION « COORDINATION PEDAGOGIQUE »** entre Bruxelles Formation et Lire et Ecrire Bruxelles : convention 2010 nr 81005.

En regard de ces missions structurelles, il est demandé à Lire et Ecrire Bruxelles de mettre en œuvre en 2010 les travaux ponctuels suivants :

- **2.1.** .../;
- **2.2.** Diffuser le répertoire des pratiques d'alphabétisation des 9 opérateurs ISP en Région bruxelloise. Lire et Ecrire organisera une matinée de présentation publique du répertoire qui sera l'occasion de promouvoir et sensibiliser le public, les opérateurs de formation et acteurs-relais, les pouvoirs publics à la spécificité des dispositifs du secteur ISP bruxellois pour un public Alpha. La méthodologie de travail et l'organisation de cette journée sera proposée au préalable à Bruxelles Formation.

**COCOF- COHÉSION SOCIALE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

**MISSION 2** : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Art.8 – 2** : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes:

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles [et périodiques] entre les acteurs.

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour les adultes.

**Axe 4** : Sensibilisation/Information.

**ACTIRIS:**

Voir point 5 page 8

## «DE L'ALPHA À L'EMPLOI»

Présentation et diffusion du Répertoire de l'offre de formation organisée par le secteur bruxellois de l'insertion socioprofessionnelle pour un public Alpha



### DESCRIPTION

La matinée du 27 mai 2010 a été l'occasion de présenter le secteur ISP-Alpha à Bruxelles à partir :

- du « Répertoire de l'offre de formation organisée par le secteur bruxellois

- de l'insertion socio-professionnelle pour un public Alpha »;
- de la ligne du temps « Pour en savoir plus [sur] l'Alpha en ISP, un peu d'histoire;
- d'un court-métrage des témoignages de stagiaires « Passages »;
- de stands de présentation de leurs actions par les acteurs ISP recensés dans le répertoire : les Ateliers du Soleil, le Centre Anderlechtois de Formation (CAF), la Chôm'hier, le Collectif Alpha, le GAFFI, ISPAT, la Maison de quartier d'Helmet, le Piment, Proforal, Alpha-Signes et le Service Alpha-Emploi de Lire et Ecrire Bruxelles. Actions des neuf opérateurs ISP-Alpha rejoins pour l'occasion par le Service Alpha-Emploi de Lire et Ecrire Bruxelles et par Alpha-Signes s'est déroulée à Saint-Gilles.

L'événement s'est tenu dans les locaux de l'Université populaire de Bruxelles, au 26 rue de la Victoire à 1060 Bruxelles.

Afin de sensibiliser un large éventail d'acteurs-relais ainsi que les pouvoirs publics et la presse, environ cinq cents invitations ont été envoyées. Parmi les destinataires figuraient entre autre l'ensemble des associations d'alphabétisation bruxelloises, les missions locales, les CPAS, les membres de la FeBISP, la presse sociale, régionale et nationale, les responsables politiques bruxellois en charge de l'emploi et de la formation, etc.

Plus d'une centaine de personnes se sont déplacées et notamment des groupes de stagiaires déjà engagés dans des formations ISP-Alpha.

### PUBLIC CIBLE

L'ensemble des associations d'alphabétisation bruxelloises, les Missions locales, les CPAS, les membres de la FeBISP, la presse sociale, régionale et nationale et les responsables politiques bruxellois en charge de l'emploi et de la formation.

### ENJEUX/OBJECTIFS

Enjeux :

- informer de l'existence et de la spécificité de l'offre des acteurs ISP-Alpha dans les secteurs de la formation, de la guidance et de la recherche d'emploi;
- favoriser l'orientation des publics ISP-Alpha vers les opérateurs.

Objectifs :

- présenter des parcours de stagiaires ISP-Alpha;
- présenter le répertoire de l'offre et le diffuser;
- favoriser la rencontre entre les opérateurs et le public cible.

### MÉTHODOLOGIE

Après le mot d'accueil, nous avons découvert le court-métrage « Passages » réalisé pour l'occasion suivi par une présentation détaillée, statistiques à l'appui, du dispositif ISP-Alpha bruxellois, des objectifs de l'édition du répertoire et de sa structure. Après un échange questions-réponses entre les intervenants et le public, celui-ci a pu rencontrer des représentants de chacun des onze acteurs présents autour de leur stand respectif en partageant les bienfaits d'un buffet de sandwiches.

Parallèlement à ceux des opérateurs, Lire et Ecrire Bruxelles avait également installé un stand reprenant diverses publications de sensibilisation, d'information et d'outils pédagogiques en lien avec l'analphabétisme et l'alphabétisation. A l'issue de cette matinée, chaque participant est reparti avec au moins un répertoire, voire plusieurs car beaucoup d'entre eux s'étaient chargés d'en ramener dans leur équipe.

Dans les semaines qui ont suivi, nous avons envoyé le répertoire par courrier postal à l'ensemble des personnes invitées qui n'avaient pas pu être présentes.

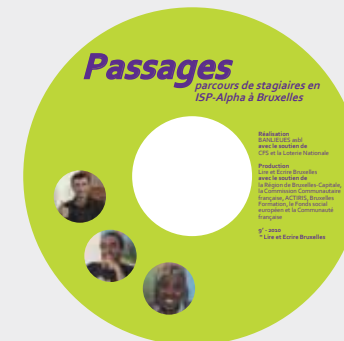
### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Carton d'invitation envoyé par mail et par courrier postal.

### COLLABORATIONS

1. Collaborations internes au sein de LEE Bxl:

- directrice chargée de la coordination générale > présentation de la conférence;
- le Service Alpha-Emploi : > conception initiale de l'action et animation d'un stand;





- service Communication et édition > conception et réalisation de l'invitation, de la jaquette et de la rondelle du DVD. Organisation de la conférence et envois à la presse.

## 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs:

- Banlieues asbl > réalisation et postproduction du court-métrage «Passages»;
- le Centre Anderlechtois de Formation (CAF), le Service Alpha-Emploi, Alpha-Signes, le Service d'Interprétation des Sourds de Wallonie, le Service d'Interprétation des Sourds de Bruxelles > stagiaires, formateurs et interprètes présents dans le film;
- les Ateliers du Soleil, le Centre Anderlechtois de Formation (CAF), la Chôm'hier, le Collectif Alpha, le Gaffi, Ispat, la Maison de Quartier d'Helmet, le Piment et Proforal > conception initiale de l'action et animation des stands;
- Alpha-Signes > animation d'un stand.

## ANALYSE REFLEXIVE

L'évaluation de cette action qui a été menée auprès des opérateurs a montré la nécessité pour eux de se rencontrer « pour mettre des visages sur des noms », mais aussi pour découvrir plus en détail leurs actions respectives. Cette matinée a aussi révélé leur volonté de se faire mieux connaître par les acteurs-relais de tous les secteurs susceptibles de toucher leur public cible afin de mieux l'orienter.

Enfin, il est apparu également qu'une meilleure connaissance, par la rencontre en un même lieu, des différents opérateurs était bénéfique pour les stagiaires qui envisageaient alors mieux leur mobilité d'un centre vers un autre.

Sur place, l'ensemble du public a montré un vif intérêt pour les différents stands ainsi que pour les publications de Lire et Ecrire (notamment pour les « Questions sur l'alphabétisation. Réponses au 61 questions les plus fréquentes » et pour le Test de positionnement en alpha).

Les différents représentants des OISP présents sur les stands (formateurs, agents d'accueil ou de guidance, directions, etc.) ont aussi manifesté leur intérêt pour ce type de rencontres qui leur a permis d'avoir une meilleure vue d'ensemble du secteur dans lequel ils évoluent.

Les moyens mis en œuvre pour évaluer cette action ont révélé des résultats qui ne concernent que les opérateurs eux-mêmes. Il n'a en revanche pas été possible de mesurer par exemple l'impact de cette action sur la rentrée 2010-2011 en termes de meilleure orientation du public. La reconduction de ce type d'activité est donc envisageable avec, dans un premier temps, des objectifs propres au secteur ISP-Alpha, même si la volonté d'ouvrir vers d'autres secteurs reste présente.

Une des suites envisagées pour 2011 serait un travail commun sous la forme d'échanges de pratiques d'accueil entre les opérateurs ISP-Alpha et les accueillants des Locales de Lire et Ecrire Bruxelles.

## TRACES DE L'ACTIVITE

- Invitation pour le 27 mai.
- DVD du film «Passages».
- Reportage photos : conférence et stands.



# 11. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE ETUDE & SENSIBILISATION

### >>> *L'ACCÈS DES BELGES À L'ALPHABÉTISATION*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

**PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHABÉTISATION** : Permettre à toute personne qui le souhaite ou qui en éprouve le besoin de trouver un cours d'alphabétisation proche, adapté à ses besoins, de qualité.

**COMMUNAUTÉ FRANÇAISE** : Le décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente.

**Axe 1** : Participation, éducation et formation citoyennes.  
Priorités déterminées au niveau du Mouvement Lire et Ecrire :

Accès aux droits politiques : Soutenir la participation des apprenants dans le cadre de groupes qualité ou de toute forme d'organisation rassemblant des apprenants et/ou animateurs et apprenants des différentes régionales et des activités autour - d'une meilleure compréhension des mécanismes socio politiques - des enjeux démocratiques, etc.

**Axe 4** : Sensibilisation, Information.

**COCOF-Cohésion sociale** : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes.

**MISSION 2** : Coordonner sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale les dispositifs d'alphabétisation pour adultes francophones et d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour les adultes non francophones et apporter, à la demande de ses partenaires, son expertise méthodologique et pédagogique en cette matière.

**Art.8 – 2** : Dans le cadre de sa mission de coordination des dispositifs d'alphabétisation et d'apprentissage du français pour adultes, le Centre bruxellois pour l'Alphabétisation organise, d'initiative ou en fonction des besoins exprimés par les acteurs de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français pour adultes:

- soit des groupes de travail thématiques ou transversaux;
- soit des rencontres ponctuelles [et périodiques] entre les acteurs.

**MISSION 3** : Dispenser des cours d'alphabétisation aux personnes adultes, quelle que soit leur origine, qui ne disposent pas d'une maîtrise suffisante de l'écrit en français.

## L'ACCÈS DU PUBLIC D'ORIGINE BELGE À L'ALPHABÉTISATION : COMPRENDRE ET AGIR



vous invite à sa matinée de conférence  
le vendredi 30 avril 2010 de 9h à 12h30

L'accès du public d'origine belge à l'alphabétisation  
Comprendre et Agir

Inscriptions avant le 26 avril :  
ahmed.yousfi@lire-et-ecrire.be, 02 533 2170  
Infos : <http://bruxelles.lire-et-ecrire.be>  
Adresse du jour:  
Université Populaire  
Rue de la Victoire 26 - 1060 Bruxelles



### DESCRIPTION

1,5 %, c'est le pourcentage des apprenants ayant été scolarisés en Belgique qui fréquentent les cours d'alphabétisation à Bruxelles. Ce chiffre nous interpelle : Est-ce notre démographie bruxelloise qui expliquerait tout ? Est-ce l'organisation

du secteur en alphabétisation qui passerait à côté des besoins spécifiques de ce public ? Où est-il ? Qu'est-ce qui l'arrête quand il voudrait s'en sortir avec l'écrit ?

Le 16 février 2010, un premier groupe de pilotage a été lancé rassemblant des acteurs de l'alpha déjà actifs dans l'accueil de ce public (formateur, accueillant, directeur, coordinateur de projet de sensibilisation, responsable de projets de recherche) et d'ATD quart-monde dont l'objectif était de réfléchir aux moyens concrets à mettre en œuvre pour aborder cette question.

Le 30 avril s'est tenue dans les locaux de l'Université populaire de Bruxelles à Saint-Gilles une matinée de présentation de la recherche action « La place et la participation effectives des populations d'origine belge aux formations d'alphabétisation en région bruxelloise » menée par Catherine Stercq et Charles Duchène (respectivement co-présidente de Lire et Écrire Communauté française et agent d'accueil/orientation chez Lire et Écrire Bruxelles au moment de la rédaction de la recherche).

Les 19, 22, 23 novembre et les 13 et 14 décembre un cycle de concertation intersectorielle (représentants du secteur social, de l'alpha, des apprenants en alpha et d'ATD Quart Monde) s'est déroulé dans les locaux des Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles dont l'objectif était de croiser les savoirs respectifs en analysant des récits d'apprenants afin de produire des pistes d'action.

### PUBLIC CIBLE

Le public cible du 30 avril était les personnes relais issues des secteurs sociaux, médicaux, culturels et socio culturels ainsi que la presse locale et associative.

### ENJEUX/OBJECTIFS

#### 1. Pour la présentation de la recherche action:

##### Enjeux :

- informer sur l'existence d'un public belge concerné par l'alphabétisation;
- informer sur le fait qu'il n'a pas accès aux formations organisées par le secteur alpha bruxellois et que cette situation préoccupe Lire et Écrire.

##### Objectifs :

- présenter la recherche-action et la diffuser;
- lancer le cycle de concertation et élargir le groupe de travail à d'autres participants.

#### 2. Pour le cycle de concertation:

##### Enjeux :

- comprendre comment différents acteurs directement concernés par la problématique se représentent la situation des belges d'origine en situation d'illettrisme;
- élargir le champ de réflexion et d'action à d'autres acteurs que ceux de l'alpha.

##### Objectifs :

- rassembler pour travailler ensemble des apprenants, des non apprenants, des professionnels de l'alpha et du secteur social et des chercheurs en sociologie;
- produire des pistes d'actions concrètes pour permettre aux personnes d'origine belges d'accéder aux formations alpha.

### MÉTHODOLOGIE

Le groupe de pilotage initial s'est élargi à un représentant du secteur social et un chercheur en sociologie. Il s'est ensuite réuni trois fois pour élaborer le format du cycle de concertation et sa méthodologie propre ; à savoir un mélange entre la Méthode d'Analyse en Groupe et la coformation d'ATD quart-monde.

#### Déroulement de la matinée de présentation de la recherche action :

- introduction suivie de la projection d'un court métrage de témoignage d'un apprenant en alpha;
- présentation des spécificités de l'alphabétisation à Bruxelles par l'analyse et le commentaire des données collectées pour l'Etat des lieux de l'alphabétisation;
- présentation de la recherche action;
- échanges avec le public;
- lancement du cycle de concertation.

#### Déroulement du cycle de concertation :

- **jour 1** : travail sur les représentations de chacun : prendre conscience d'obstacles à la communication existant entre personnes issues de milieux sociaux différents, porteurs d'expériences de vie différentes, dans des positions sociales inégales, développer une vigilance par rapport aux pièges de la « fausse compréhension » et entamer une recherche de conditions nécessaires pour rendre possible l'expression libre de chacun et la compréhension mutuelle;



- **jours 2 et 3** : choix de deux récits pour l'analyse, interprétation, analyse, apports théoriques et pistes d'actions autour du premier récit;
- **jours 4 et 5** : interprétation, analyse, apports théoriques et pistes d'actions autour du deuxième récit.

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Carton d'invitation envoyé par mail et par courrier postal.  
Dossier de presse envoyé par mail à l'ensemble de la presse locale et associative.

### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de LEE Bxl :

- directrice chargée de la coordination générale > participation au groupe de pilotage et intervention dans la conférence;
- service Etudes > participation au groupe de pilotage, organisation de la conférence et coanimation du cycle de concertation;
- service Communication et édition > conception et réalisation de l'invitation et du dossier de presse. Organisation de la conférence et envois à la presse;
- Locale sud > participation au groupe de pilotage et au cycle de concertation.

#### 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs :

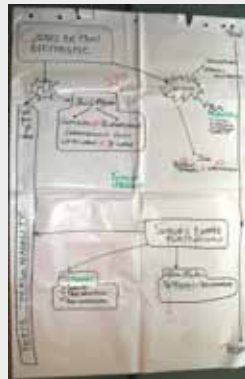
- Lire et Ecrire Communauté Française > intervention dans la conférence;
- Charles Duchêne > intervention dans la conférence;
- ATD quart-monde<sup>2</sup> > participation au groupe de pilotage. Participation et animation du Jour 1 du cycle de concertation;
- Collectif Alpha > participation au groupe de pilotage et au cycle de concertation;
- CPAS de Molenbeek > participation au groupe de pilotage et au cycle de concertation;
- Mission locale de Forest > participation au cycle de concertation;
- Entraide des Marolles > participation au cycle de concertation;
- Facultés universitaires Saint-Louis, réseau MAG > participation au groupe de pilotage et coanimation du cycle de concertation.

### ANALYSE REFLEXIVE

Réunir un groupe de pilotage intersectoriel pour aboutir à un cycle de concertation intersectoriel constitue un élément facilitateur car le fruit de son travail est déjà le résultat de la coordination de différents points de vues et la mise au point de processus ou de méthodologies hybrides en est le reflet.

Par rapport à la conférence, l'objectif de présentation et de diffusion de la recherche

<sup>2</sup>« Début 80, deux études (du Collectif Alpha et d'ATD Q-M) ont marqué l'émergence d'une réalité moins connue: l'analphabétisme dans la population belge elle-même, et ce malgré la scolarité gratuite et obligatoire depuis 1921». Extrait du chapitre « Le Plan bruxellois pour l'alphabetisation. L'aboutissement d'un long combat pour le droit à l'alphabetisation » paru dans « Septembre 2002, une rentrée par comme les autres »/Lire et Ecrire Bruxelles, Bruxelles 2002, p.2.



action a été satisfait dans la mesure où plus de septante personnes (opérateurs Alpha/FLE bruxellois, représentants de Pouvoirs publics, acteurs-relais bruxellois, « Osons en parler » de Lire et Ecrire Verviers, etc.) étaient présentes. En revanche, l'on peut déplorer le manque de visibilité dans la presse que l'on peut expliquer par la réorganisation au sein de Lire et Ecrire du service Communication. Le suivi et les relances que demandent l'envoi d'un dossier de presse n'a, dans ce contexte, pas pu avoir lieu.

L'élargissement du groupe de pilotage à d'autres participants ne s'est pas fait non plus comme nous le projetions. Une des hypothèses que l'on peut émettre est le délai sans doute le manque de temps que chacun ressent dans son environnement professionnel. Une autre raison serait peut-être le fait que ce type de cycle de concertation n'est

pas très connu dans les milieux associatifs. Parle-t-on de la même chose ? Qu'est ce qui n'a pas rencontré les attentes ? L'élargissement du groupe de pilotage ou la composition du cycle de concertation ? Une des explications ne se trouve-t-elle pas aussi dans le délai entre la conférence du 30 avril et le lancement du cycle de concertation ?

Concernant le cycle de concertation, les évaluations qui ont été menées à l'issue de chaque étape et en toute fin ont montré une satisfaction globale exprimée par les différents participants, à la fois sur les pistes d'action produites mais aussi sur le dispositif lui-même (les participants ont eu le sentiment d'avoir pu s'exprimer et d'être entendus). La première journée consacrée à la prise de conscience d'obstacles à la communication existant entre personnes issues de milieux sociaux différents, porteuses d'expériences de vie différentes, dans des positions sociales inégales a certainement joué un rôle facilitateur pour le reste du cycle car non seulement les membres du groupe ont appris à se connaître, mais ils l'ont fait en se parlant et en cherchant à se faire comprendre des autres. Mais, et certaines évaluations l'ont également montré, que la communication est restée malgré tout difficile entre les sous-groupes de pairs (apprenants, travailleurs sociaux, travailleurs de l'alpha et chercheurs en sociologie).

### Les perspectives en 2011-12 pour la suite de ce projet sont :

- la rédaction du rapport de synthèse ;
- l'annotation du rapport (si nécessaire) par le groupe de pilotage qui proposera des pistes de diffusion de cet écrit à destination des membres du cycle de concertation et plus largement, puis évaluera l'ensemble du dispositif.
- l'élaboration de dispositions favorisant l'accès des Belges dans les dispositifs d'alphabetisation à concrétiser pour la rentrée 2012-13.

### TRACES DE L'ACTIVITE

- Couverture recherche action.
- Invitation conférence.
- Photos de la conférence.
- Photos d'affiches réalisées pendant le cycle de concertation.

# 12. RÉGIONALE DE LIRE ET ECRIRE BRUXELLES

## SERVICE ALPHA-EMPLOI

### >>> *ARAE & APS*

#### CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

##### CONVENTIONS ACTIRIS :

- Atelier Recherche Active d'Emploi - Spécifique (ARAE);
- Accompagnement de Publics Spécifiques (APS).

##### CONVENTION « COORDINATION PEDAGOGIQUE » ENTRE BRUXELLES-FORMATION ET LIRE ET ECRIRE BRUXELLES :

CONVENTION 2010 NR 81005.

Lire et Ecrire Bruxelles assurera la coordination pédagogique des opérateurs dispensant des formations d'alphabétisation dans le cadre du décret du 27 avril 1995 menées en partenariat avec Bruxelles Formation. Cette tâche de coordination consistera en l'organisation de rencontres mensuelles entre les opérateurs ISP-Alpha pour débattre sur les outils et pratiques pédagogiques pour les actions de formation relatives à l'ISP.

**NB :** Sans être opérateur de formation ISP-Alpha agréé en ISP et conventionné avec Bruxelles Formation, le service Alpha-Emploi participe aux rencontres mensuelles en tant que service de Lire et Ecrire Bruxelles actif au niveau de l'Insertion socio-professionnelle de publics infrascolarisés en difficultés de lecture et d'écriture.

## ATELIER DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI (ARAE) & ACCOMPAGNEMENT DE PUBLICS SPÉCIFIQUES (APS)



### DESCRIPTION

Accueil de public en recherche d'emploi ou de formation professionnelle autre que l'alphabetisation.

Soutien dans la recherche d'une formation.

Formation à la recherche active d'emploi, suivi et encadrement des démarches jusqu'à la signature d'un contrat de travail.

Lieu de référence ultérieur pour toute personne ayant déjà bénéficié du service et se trouvant à nouveau en situation de recherche.

**Lieu :** Régionale de Lire et Ecrire Bruxelles Rue de la Borne, 14 à Molenbeek.

### Thème:

- accompagnement de Publics Spécifiques : accueil, et bilan d'orientation approfondis de personnes en difficulté avec la lecture et l'écriture;
- atelier de Recherche Active d'Emploi : informer, outiller et encadrer ces personnes dans leurs démarches en groupe ou individuellement.

### Fonction et expérience des acteurs / porteurs du projet :

- 6 collaborateurs (= 4.2 ETP), 1 Coordinateur de l'ARAE, 4 Conseillers RAE et APS (Accueil Public Spécifique). De formation, ils sont licenciés ou assistants en psychologie, licencié en langues, gradué en ISP. Tous ont une expérience en ISP (RAE, Missions Locale) et/ou Alpha;
- une assistante administrative à mi-temps assure le travail administratif.

### PUBLIC CIBLE

Critères : maximum CEB, connaissance orale suffisante du français (test de positionnement de Lire et Ecrire au minimum niveau 2), aucun pré requis en lecture/écriture, avoir plus de 18 ans, habiter une des 19 communes de Bruxelles, inscrit(e) chez Actiris, et sans occupation professionnelle.

### ENJEUX/OBJECTIFS

#### Au terme de chaque action :

- accueil et informations : comprendre les différents services de l'association, l'orientation ou réorientation proposée et son contexte;
- bilan et/ou projet professionnel : élaboration d'un projet professionnel clair, pertinent et réaliste par rapport à sa situation personnelle;
- Atelier de Recherche Active d'Emploi individuel ou collectif : connaître le conte-

nu d'un contrat de travail, les différents types d'aide à l'emploi, disposer d'un CV et d'une lettre et être capable de les défendre face à un employeur, être capable de mener à bien un entretien téléphonique avec un employeur dans le but d'obtenir un rendez-vous, de mener à bien un entretien de sélection en informant complètement et clairement l'employeur.

### MÉTHODOLOGIE

#### Modalités de travail en 2010:

#### Accueil du Public :

- phase 1 : Permanence: inscription et vérification des données administratives = ¼ d'heure à ½ heure par personne;
- phase 2 : Accueil ; Test de positionnement ; Information sur les services proposés ; Information sur les pistes existantes = minimum 1 RV d'1h30;
- phase 3 : Bilan d'orientation personnelle et professionnelle : Clarification du Projet professionnel ou de formation, Orientation = minimum 1 RV d'1h30.

#### Atelier de Recherche Active d'Emploi (Groupe) :

- phase 1 : Dynamique de groupe, remotivation, mise en avant des Qualités et atouts, partage de l'objectif professionnel = 2 semaines;
- phase 2 : Marché du travail. Outils: téléphone, CV, lettre, entretien d'embauche = 4 semaines;
- phase 3 : Recherche Active, Utilisation encadrée des outils de recherche d'emploi, Soutien et conseils = ... à vie.

NB : le même programme est proposé en individuel sur base de rendez-vous d'une heure et demie.

#### Organisation horaire:

Permanence d'accueil les Lundi et Jeudi de 13:30 à 16:00 ; 3 Groupes par an, d'une durée de 6 semaines chacun, du lundi au jeudi de 9h00 à 16h00.

L'accompagnement individuel a lieu tout au long de l'année sur base de rendez-vous possibles quotidiennement

### OUTILS UTILISÉS POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ

Répertoire des dispositifs ISP bruxellois pour un public Alpha / Edition 2008-09, Plateforme RPE, Site Internet de Lire et Ecrire, Site Internet d'Actiris, Folder d'information, Mailings envoyés plusieurs fois par an aux Locales de Lire et Ecrire Bruxelles et à toutes les associations d'alphabetisation.



### COLLABORATIONS

#### 1. Collaborations internes au sein de LEE Bxl :

Les Locales de Lire et Ecrire Bruxelles.

## 2. Collaborations externes avec d'autres acteurs :

Actiris (Financement et coordination du réseau RAE), les membres du réseau RAE, les opérateurs alpha, les partenaires Alpha ISP, l'association B.O.N. vzw, les membres de la Commission Zonale de Molenbeek.

## 3. Groupes de travail associés au projet:

### Groupe de travail organisé par Lire et Ecrire Bruxelles :

En tant que service de Lire et Ecrire Bruxelles, le service Alpha-Emploi participe aux rencontres mensuelles réunissant les opérateurs ISP-Alpha conventionnés avec Bruxelles-Formation. Ces rencontres sont organisées dans le cadre de la convention Coordination pédagogique entre Bruxelles Formation et Lire et Ecrire Bruxelles..

### Réunions de la commission zonale de la zone Nord-Ouest.

### Réunions de coordination et méthodologies Rae organisées par Actiris.

### Réunions du Comité de suivi APS organisées par Actiris.

## ANALYSE REFLEXIVE

### 1. Efficacité/Impact:

Au cours de l'année 2010 : 265 personnes se sont présentées en demande d'aide. 61 personnes ont été réorientées car elles ne maîtrisaient pas suffisamment le français oral ou leur niveau d'études était trop élevé par rapport à notre public cible ou le type d'accompagnement que nous proposons ne répondait pas à leur demande. 54 personnes n'ont pas été au-delà de la phase d'accueil. 150 ont poursuivi leur accompagnement jusqu'à la phase de bilan. 32 personnes ont bénéficié d'actions de groupe, 52 personnes ont suivi plus de deux actions individuelles ce qui représente le double du nombre pour lequel nous sommes initialement conventionnés. Sur les 20 personnes ayant effectué une recherche d'emploi en 2010 suite à leur participation à un accompagnement de groupe 13 ont trouvé un travail, ce qui représente un taux de 65%. Le dernier groupe de l'année 2010 a effectué ses démarches de recherche d'emploi en 2011. Sur ces 12 personnes, 6 ont trouvé un travail et 2 multiplient les contrats intérimaires.

### 2. Perspectives :

La convention ARAE 2008-10 a été reconduite pour 3 ans sur 2011-13.  
La convention APS 2009-11 a été reconduite pour 3 ans sur 2012-14.

L'appel à projet « Atelier Recherche Active d'Emploi » lancé par Actiris le 26 mars 2010 a reçu une réponse positive de la part du Comité de gestion. Il a permis l'engagement d'une conseillère supplémentaire pour pouvoir répondre aussi qualitativement que quantitativement à l'ensemble et à la diversité des demandes du public et au cahier des charges du pouvoir subsidiant : accompagnement en groupe et en individuel, gestion et suivi des demandes de nouveaux candidats et les retours d'anciens, encodage des données qui augmentent proportionnellement aux demandes. L'augmentation des ressources nous a permis, malgré des possibilités très limitées de débouchés professionnels et malgré le contexte difficile du marché de l'emploi,

de maintenir un bon taux de mise à l'emploi.

Le service Alpha Emploi de Lire et Ecrire Bruxelles a répondu au nouvel **appel à projet « Accompagnement du Public Spécifique »** lancé par Actiris en mars 2011. Une réponse concluante permettra un nouveau renforcement de l'équipe. Le cahier des charges du pouvoir subsidiant vise ici, sic: « l'accompagnement de publics spécifiques est une activité proposée par les opérateurs d'emploi dans le cadre d'un parcours adapté, intégré, cohérent et divisé en phases et actions, en vue de l'insertion sur le marché du travail du groupe cible : « demandeurs d'emploi se trouvant dans l'une des situations suivantes: (ex-)détenu, sans-abri, analphabète ». Pendant la durée de ce parcours, l'accompagnement du public cible doit être axé sur un suivi régulier, adapté aux difficultés et problèmes du demandeur d'emploi. Le parcours a pour but de rendre le public cible autonome et de le responsabiliser. L'accompagnement de publics spécifiques est une activité totalement gratuite pour le demandeur d'emploi: il est interdit de lui réclamer une quelconque contribution directe ou indirecte ». L'augmentation des ressources devrait permettre, un suivi plus régulier des personnes, une meilleure orientation vers des formations autres que l'alphabétisation, un suivi de ces personnes pendant leur formation et aussi durant l'exécution de leur contrat de travail.

Nous sommes de plus en plus clairement identifiés par nos partenaires comme opérateur proposant une aide spécifique à la recherche d'emploi pour un public analphabète, ils nous envoient donc plus directement les personnes illettrées qui se présentent chez eux. L'engagement d'un conseiller supplémentaire nous aidera à faire face à l'augmentation constante de fréquentation de nos permanences constatée depuis 2 ans maintenant.

## TRACES DE L'ACTIVITE

- Rapports d'activité semestriels et annuels 2010 APS et ARAE à destination d'Actiris dans le cadre des « Conventions pour les actions de recherche active d'emploi » et « Convention pour les actions d'accompagnement de public spécifique ».
- Présentation du service lors du Colloque sur les marchés du travail inclusifs organisé par le Conseil National du Travail le 22/10/2010.
- Séances d'informations organisées à la demande des opérateurs et acteurs-relais à l'adresse soit du public soit des équipes de travailleurs : Collectif Alpha Forest, Locales LEE Nord-Sud-Centre et Nord Ouest, Service ISP du CPAS d'Andlerlecht, Bruxelles Laique, BON vzw – Brussels Onthaal bureau voor Nieuwkomers Groep Intro.



# 13. LES CONVENTIONS AVEC DES OPÉRATEURS ALPHA/FLE BRUXELLOIS RELATIVES À L'AUGMENTATION DE L'OFFRE OU AU MAINTIEN DE L'OFFRE SUPPLÉMENTAIRE

## CADRE LÉGAL ET DE FINANCEMENT

### Plan Bruxellois pour l'Alphabétisation (PBA)

Pour développer la couverture géographique de l'offre en alphabétisation de manière à couvrir l'ensemble des communes bruxelloises, Lire et Ecrire Bruxelles propose de créer 6 structures locales... elles seront dotées de moyens (ACS, frais de fonctionnement) qu'elles pourront :

- Mettre à disposition par convention avec les associations existantes
- Utiliser en propre pour organiser les cours.

COCOF – Cohésion sociale : Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes

Mission 6: Détacher auprès de ses partenaires associatifs ou publics des formateurs qualifiés pour dispenser des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du français aux personnes peu ou non scolarisées.

Durant l'année 2010, les Locales de Lire et Ecrire Bruxelles et 42 associations (Janvier-Juin:40/ Octobre-Décembre :41) ont travaillé en partenariat dans le cadre de conventions visant à soutenir l'augmentation ou le maintien d'une offre Alpha/FLE de base générée par le Plan Bruxellois pour l'alphabétisation (PBA). Ces collaborations ont permis l'organisation sur l'année d'une moyenne de 141 groupes (113-114 Groupes Jour) et (26-27 Groupes Soir).

Faute de ressources-formateurs suffisantes à Lire et Ecrire Bruxelles, 14 demandes de conventions - représentant un potentiel d'une vingtaine de groupes supplémentaires - sur l'ensemble des zones n'ont pu être satisfaites.

LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE NORD-OUEST

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
					Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 Collectif Alpha Molenbeek	Oct.02-Juin 03													
2 Maison en couleurs	Oct.02-Juin 03													
3 Benelux Afro Center (BAC)	Oct.02		juin-05											
4 La Porte Verte		Oct.03			Déc.06	Suspension								
5 CPAS 1080 (Locaux du Piment 00 juin 06)		Oct.03												
6 Espace Femmes Jette		Oct.03												
7 Foyer des Jeunes (Dar al amal)		Oct.03												
8 Le Pluriel devenu Mes-Tissages		Oct.03												
9 CPAS Koekelberg														
10 Ecole 9														
11 CentrumWest - Le Cri											nov-09			
12 Le Sampa											sept-09			
<b>Total conventions Nord-Ouest</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	

LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE NORD-EST

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
					Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 Centre culturel d'Évere	Oct.02													
2 Maison de Quartier d'Helmet	Oct.02				Déc.06									
3 Soleil du Nord				Oct.05										
4 Gaffi				Nov.05										
5 APAB		Oct.03												
6 CIEP-Moc (D+ Schaerbeek)			Oct.04											
7 La Voix des Femmes		Oct.03												
8 Institut kurde		Oct.03	juin-05											
9 Centre culturel arabe		Oct.03- juin 04												
10 Progrès		Oct.03	juin-05											
11 Avenir														
11 SIMA														
12 Turkish Ladies														
13 Saint Gabriel														
14 Bouillon de Culture														
<b>Total conventions Nord-Est</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	

LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE OUEST

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
					Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 Service Social de Cureghem	Oct.02			juin-06	Intégré dans la Locale									
2 Manguier en fleurs	Oct.02					0/01/1900								
3 Bibliothèque Communale				Oct.05										
4 Maison des Enfants Anderlecht		Oct.03												
5 Cohésion Sociale Peterbos			Oct.04											
6 Convergences					Oct.06									
7 CASG-La Rosée	Oct.02													
8 Cohésion Sociale square Albert														
9 Cohésion sociale "Goujons" ULAC														
10 Sésame AMO														
11 Infor-Femmes														
<b>Total conventions Ouest</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	

### LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE SUD

	2002-03				2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 Point Babel	Oct.02-Juin 03													
2 Hispano-Belga		Oct.03												
3 Convivial * Convivium		Oct.03			Déc.06									
4 Partenariat Marconi			Oct.04											
5 Entraide et Culture	Oct.02-Juin 03				Oct.06									
6 Nadi					Oct.06									
7 Maison des Femmes de Forest	1/04/2003													
8 Resto du Coeur														
9 Ecoles Sainte Alène/StDenis														
<b>Total conventions Sud</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	

### LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE SUD-EST

	2002-03				2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 CIRE		Oct.03-Mars04												
2 Le Pavillon		Oct.03	juin-05											
3 Espace Senghor		Oct.03												
4 Espace Couleur Femmes		Oct.03												
5 Alpha Andromède		Oct.03												
6 L'Aile *			Oct.04	juin-06										
7 Maître Mot														
8 Maison de Quartier Dries														
<b>Total conventions Sud-Est</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	

### LIRE ET ECRIRE BRUXELLES - PBA : ASSOCIATIONS CONVENTIONNÉES 2002/2010 ZONE CENTRE

	2002-03				2006-07		2007-08		2008-09		2009 - 2010		2010-11	
	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	Oct-Déc.06	Janv-Juin 07	Oct-Déc.07	Janv-Juin 08	Oct-Déc.08	Janv-Juin 09	Oct-Déc.09	Janv-Juin 10	Oct-Déc 10	Janv-Juin 11
1 TEFO			Oct.04											
2 Petit Château			Oct.04	juin-06										
3 Maison Mosaïque de Laeken			Janv.05											
4 Chôm'Hier (cfr Nord-Est)			Janv.05											
5 Habitat et Rénovation (Annessens)			Janv.05											
6 Habitat et Rénovation (Querelle)														
7 Cohésion Sociale N-O-H			Oct.04	interruption										
8 Swinnen					Oct.06									
9 ASE Annessens			Janv.05											
10 Entraide Bruxelles (Alpha Laeken)														
11 Formosa														
12 Ecole Tivoli														
13 Maison de Quartier Nord-Est														
<b>Total conventions Centre</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	
<b>67</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>35</b>	<b>33</b>	<b>35</b>	<b>33</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>33</b>	<b>36</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	

# >>> Volet «Statistiques»

# PLAN BRUXELLOIS POUR L'ALPHABÉTISATION (PBA) 2010

## STATISTIQUES DE L'OFFRE

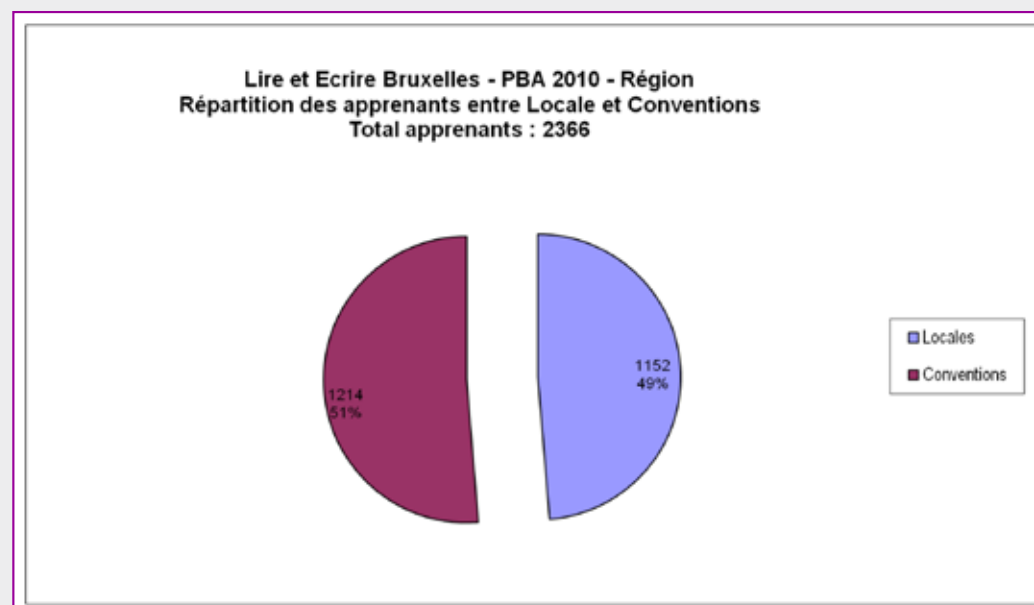
### RAPPORT COCOF 2010:

En 2002, un des objectifs opérationnels du Plan Bruxellois pour l'Alphabétisation était l'augmentation de l'offre de cours sur le territoire de Bruxelles, prioritairement en Alphabétisation et aussi en FLE de base en adéquation avec les besoins et attentes des (candidats) apprenants. En 2010, Lire et Ecrire Bruxelles continue à viser la stabilisation de l'offre supplémentaire générée dans le cadre du PBA et sa diversification dans un double souci de concordance avec la demande et de renforcement de la qualité pédagogique.

Cette annexe au Rapport COCOF 2010 illustre, tableaux et graphiques à l'appui, l'évolution de l'offre organisée dans les Locales de Lire et Ecrire Bruxelles et chez les opérateurs conventionnés.

## I. EVOLUTION DU NOMBRE D'APPRENANTS ET DU VOLUME HORAIRE HEBDOMADAIRE D'ALPHABÉTISATION /FLE DE BASE

	Nombre d'apprenants			Moyenne d'heures d'alphabétisation organisées par semaine dans le cadre du PBA		
	Locales LEE Bxl	Opérateurs conventionnés avec LEE Bxl	TOTAL PBA	Locales LEE Bxl	Opérateurs conventionnés avec LEE Bxl	TOTAL PBA
31/12/2002	96	227	323	72	185	257
31/12/2003	458	518	976	232	291	523
31/12/2004	442	691	1.133	205	388	593
31/12/2005	627	570	1.197	285	398h30	683h30
31/12/2006	1.028	1.104	2.132	310h15	389h45	700h
Sur 2007	1.021	1.063	2.084	385h15	388h45	774h
Sur 2008	<b>1.220</b>	<b>1.260</b>	<b>2.480</b>	<b>441h45</b>	<b>448h</b>	<b>889h15</b>
Sur 2009	<b>1.261</b>	<b>1.280</b>	<b>2.541</b>	<b>466h45</b>	<b>452h</b>	<b>918h45</b>
Sur 2010	<b>1.152</b>	<b>1.214</b>	<b>2.366</b>	<b>483h</b>	<b>466h30</b>	<b>949h30</b>



## II. EVOLUTION DU NOMBRE DE CONVENTIONS EN 2010

Voir aussi VII. Historique des Conventions 2002-2010/11

ZONES	Nbre de conventions janvier-juin 2009	Nbre de conventions octobre-décembre 2009	Différence entre les 2 périodes 2009	Nbre de conventions janvier-juin 2010	Nbre de conventions octobre-décembre 2010	Différence entre les 2 périodes 2010
CENTRE	7	10	3	11	8	-3
NORD-EST	8	10	2	9	9	0
NORD-OUEST	6	7	1	6	5	-1
OUEST	7	6	-1	6	8	+2
SUD	4	4	0	4	5	+1
SUD-EST	4	4	0	4	6	+2
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	<b>41</b>	<b>5</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>+1</b>

### Eléments d'analyse :

On observe une stabilisation du nombre total de conventions avec 41 conventions pour la rentrée de 2009-2010 et celle de 2010-2011. Pour l'année 2010, 4 conventions ont été supprimées entre le 1er et 4ème semestre 2010 et 5 nouvelles ont été signées. Pour en savoir plus sur les raisons des variations du nombre de conventions, veuillez vous référer à la Mission 6 de ce rapport.

## III. OFFRE DE 2007 À 2010 : EVOLUTION ENTRE LES 2 DERNIERS EXERCICES

PBA : Organisation de l'offre sur les 6 zones	2007		2008		2009		2010	
	Janvier- Juin	Octobre- Décembre	Janvier- Juin	Octobre- Décembre	Janvier- Juin	Octobre- Décembre	Janvier- Juin	Octobre- Décembre
Nombre de groupes	113	108	131	115	125	132	140	142
Nombre d'heures hebdomadaires	770	778	930	849h30	911h30	926h	939h	960h
Nombre d'apprenants	2.084		2.480		2.541		2.366	

Evolution de l'offre entre 2007 et 2010:

**En 2007**

Moyenne du nombre de groupes organisés en 2007 :  
 Moyenne d'apprenants inscrits par groupe en 2007:  
 Volume horaire hebdomadaire moyen en 2007 :

110,5 : 82,5 Groupes Jour (80%)  
 9,5  
 774h00

28 groupes Soir (20%)

**En 2008**

Moyenne du nombre de groupes organisés en 2008 :  
 Moyenne d'apprenants inscrits par groupe en 2008:  
 Volume horaire hebdomadaire moyen en 2008 :

123,5 : 98,5 Groupes Jour (80%)  
 10  
 889h45

25 groupes Soir (20%)

**En 2009**

Moyenne du nombre de groupes organisés en 2009 :  
 Moyenne d'apprenants inscrits par groupe en 2009:  
 Volume horaire hebdomadaire moyen en 2009 :

128,5 : 105 Groupes Jour (82%)  
 9,9  
 918h45

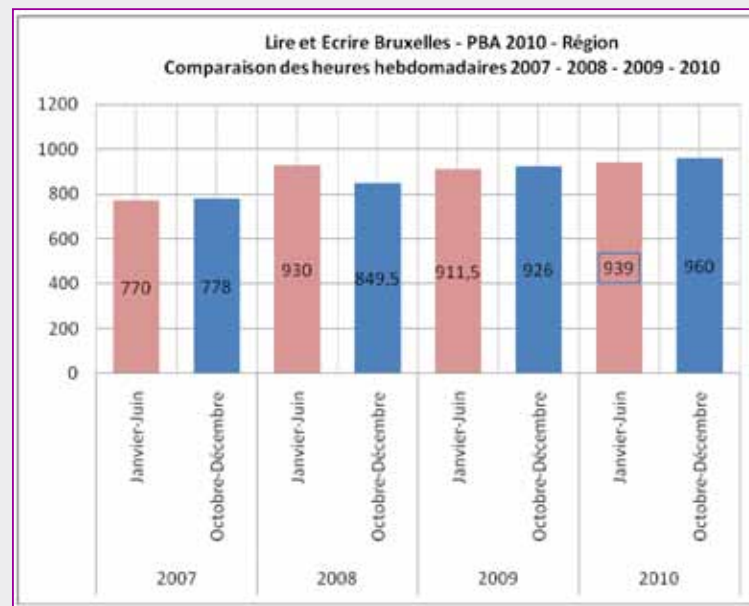
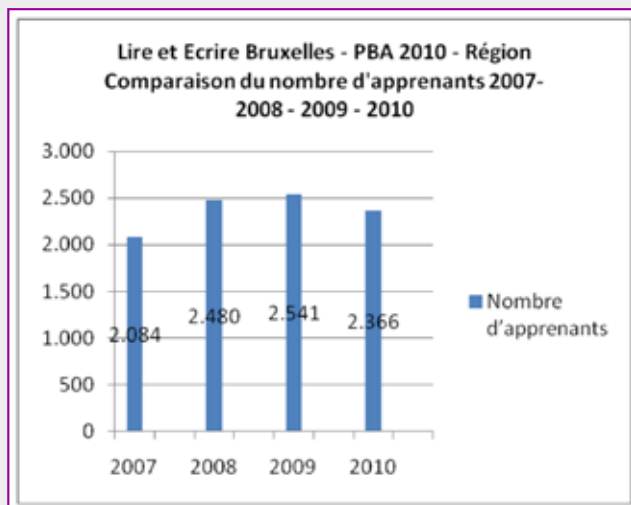
23,5 groupes Soir (18%)

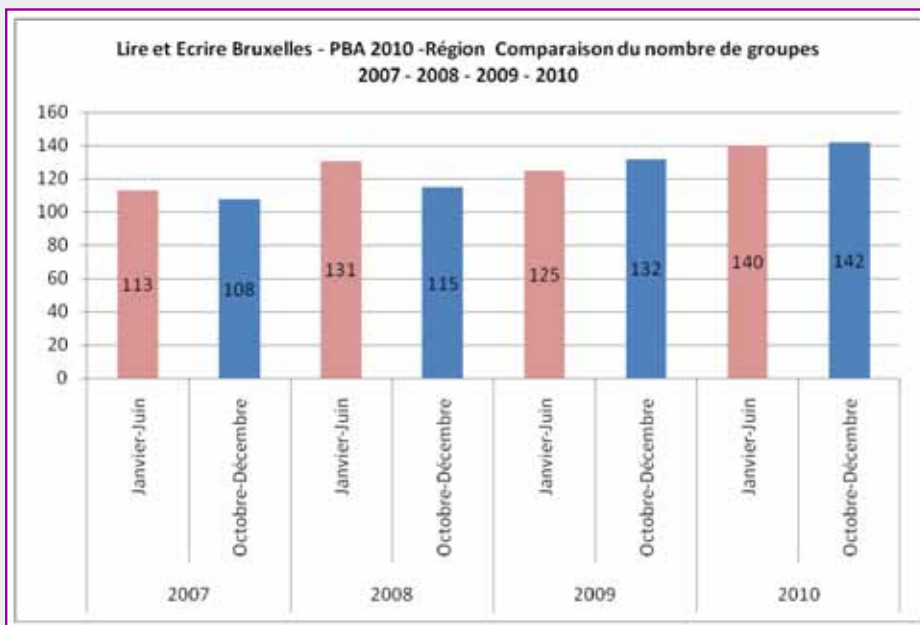
**En 2010**

Moyenne du nombre de groupes organisés en 2010 :  
 Moyenne d'apprenants inscrits par groupe en 2010:  
 Volume horaire hebdomadaire moyen en 2010 :

141 : 113,5 Groupes Jour (80%)  
 8,4  
 949h30

27,5 groupes Soir (20%)





Entre les 2 derniers exercices, on constate:

- une augmentation
  - du nombre de groupes organisé sur l'année 2010 (+12,5)
  - du volume horaire hebdomadaire moyen (+30h45)
  - des groupes Jour : + 8,5
  - des groupes Soir : + 4
- une diminution de la moyenne du nombre d'inscrits par groupe (1 à 2 apprenants par rapport à 2009)

Eléments d'analyse :

On constate une augmentation de l'offre en 2010, tout autant par rapport au nombre de groupes organisés que par rapport au volume horaire hebdomadaire moyen. Cette hausse peut s'expliquer par le fait que Lire et Ecrire a engagé 5 formateurs en 2010 en remplacement de plusieurs personnes en crédit temps 4/5 et en congé de maladie mi-temps.

#### IV. OFFRE 2009 : EVOLUTION ENTRE LE 1ER SEMESTRE ET LE 4ÈME TRIMESTRE 201010

##### 1. Evolution generale : groupes et volume horaire hebdomadaire

1er semestre 2010:

Janvier-Juin 2010 : 140 groupes 113 groupes Jour (81%) 27 groupes Soir (19%)  
939h/semaine 837h Jour/semaine 102h Soir/semaine

4ème trimestre 2010:

Oct.-Déc. 2010 : 142 groupes 114 groupes Jour (80%) 28 groupes Soir (20%)  
960h/semaine 856h Jour/semaine 104h Soir/Semaine

Entre les 2 derniers exercices, on constate:

- une augmentation
  - du nombre de groupes organisés : +2, + 1 groupes Jour, +1 groupe Soir
  - du volume horaire hebdomadaire : +21h

Périodes 2010	Volume global d'heures PBA / semaine (RBC)			Différence entre Janv-Juin et Oct.-Déc.10
	Locales	Conventions	Total	
Janvier – Juin	473h30	465h30 (40)	939h	
Octobre - Décembre	492h30	467h30 (41)	960h	(+21)

## 2. Repartition des groupes entre locales et conventions entre le 1er semestre et le 4eme trimestre 2010

Offre PBA 2010	Janvier – Juin 2010			Octobre – Décembre 2010		
	Jour	Soir	Total	Jour	Soir	Total
Nbre de groupes organisés	113	27	140	114	28	142
Nbre de groupes dans les Locales	53	22	75(54%)	58	24	82 (+7) (58 %)
Nbre de groupes conventionnés	60	5	65 (46%)	56	4	60(-5) (42 %)
Nbre de conventions	40			41 (+1)		

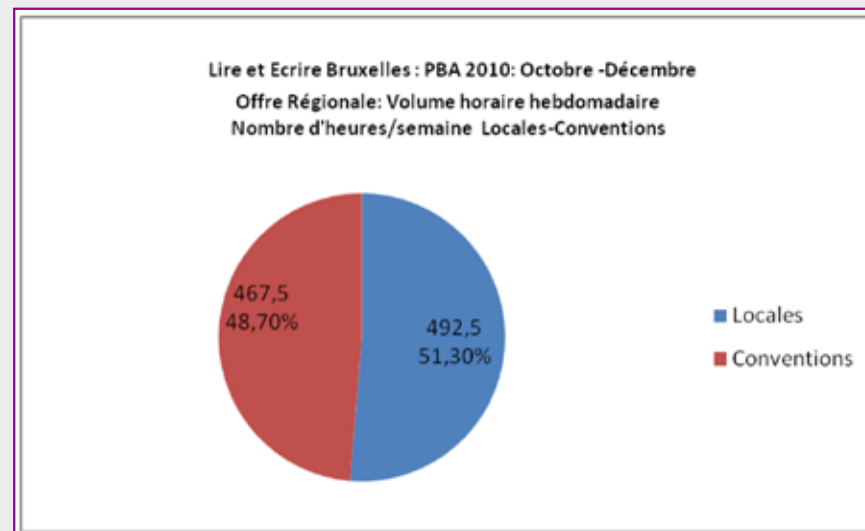
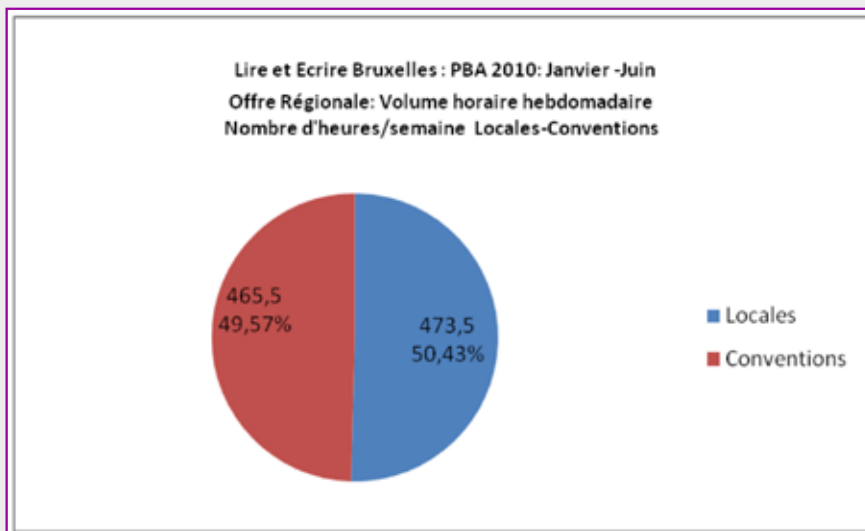
Janvier – Juin 2010 : Locales : 75/140 groupes (54%) Conventions : 65/140 groupes (46%)

Octobre – Décembre 2010 : Locales : 82/142 groupes (58%) Conventions : 60/142 groupes (42%)

### Eléments d'analyse :

On constate une augmentation globale du nombre de groupes (de 140 à 142) et une augmentation du volume global d'heures par semaine (+21h) entre le 1er et 4ème semestre 2010. Cette augmentation est essentiellement due à une évolution au sein des locales avec +7 groupes et +19h entre le 1er et le 4ème semestre. Par contre, au niveau des groupes conventionnés, on constate une faible augmentation du volume horaire hebdomadaire (+2h) mais une baisse du nombre de groupes avec – 5 groupes entre le 1er et le 4ème semestre 2010.

## 3. Repartition du volume d'heures organise entre locales et conventions entre le 1er semestre et le 4eme trimestre 2010



De Janvier à Juin 2010 : 939h30

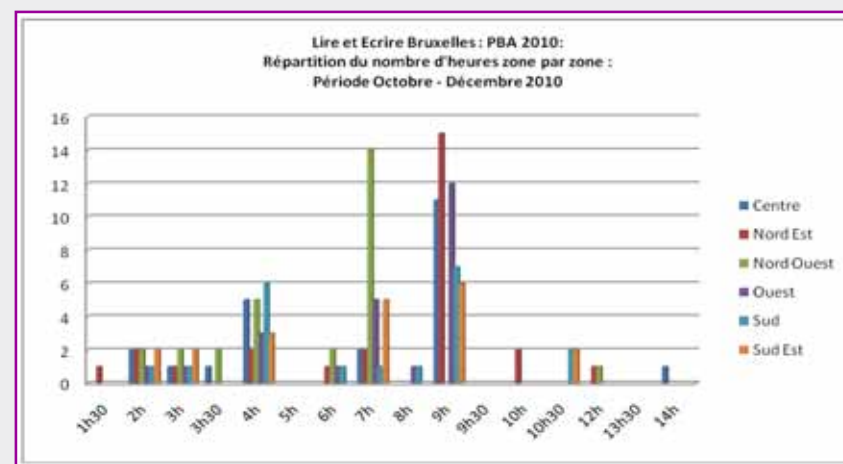
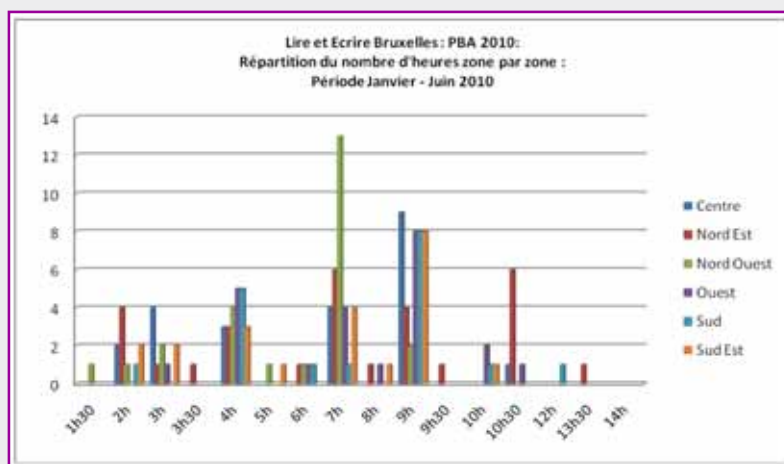
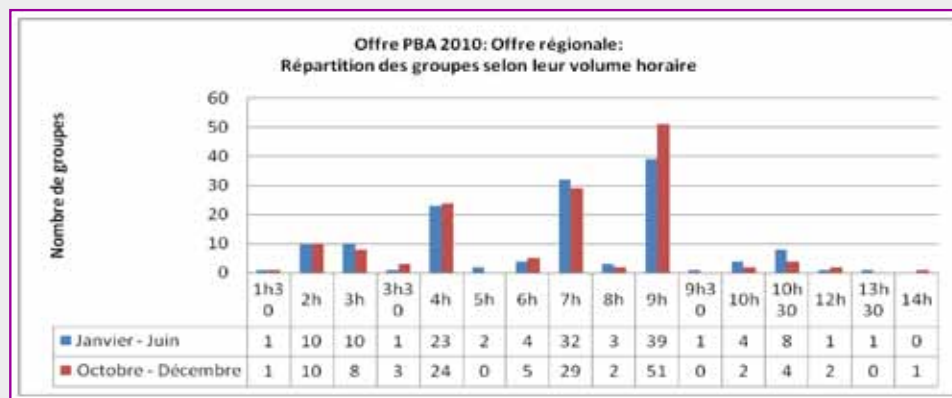
D'Octobre à Décembre 2010 : 960h (+ 19h pour les Locales et + 2h pour les conventions)

### Éléments d'analyse :

On constate une légère différence dans la proportion du volume horaire hebdomadaire au niveau de l'offre PBA des Locales et des Conventions. Lors du 1er semestre, l'équilibre était proche du 50/50 (49,57% pour les conventions contre 50,43% pour les locales) alors qu'au 4ème semestre on constate une différence de 2,6% (48,70% pour les conventions et 51,30% pour les locales).

## 4. Evolution du volume horaire hebdomadaire des groupes de jour entre le 1er semestre et le 4eme trimestre 2010

depuis le lancement du pba, vu les dispositions internes liées à l'organisation du temps de travail des formateurs (articulation entre formation professionnelle des formateurs sur leur temps de travail et alphabétisation), la majorité des groupes jour était organisée à raison de 7h00/semaine avec une évolution progressive vers 9h00/semaine. on constate effectivement en 2010 une augmentation des groupes (+12) organisés à raison de 9h/semaine, la hausse la plus importante se trouvant au 2ème semestre 2010.



## Eléments d'analyse :

Le nombre de groupes Jour < 7h00/semaine inclut les ateliers (TIC, renforcement oral, citoyenneté, arts graphiques) organisé entre 2h00 et 4h00/semaine en complément des groupes de base. On ne note pas de différence significative entre les deux semestres pour ces groupes.

Le nombre de groupes Jour = 7h00/semaine diminue de 3 unités.

Le nombre de groupes Jour 9h00/semaine passe de 39 à 51 unités et augmente donc de 12 unités.

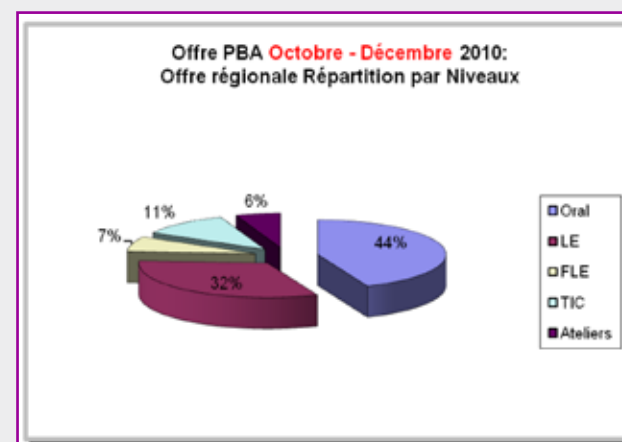
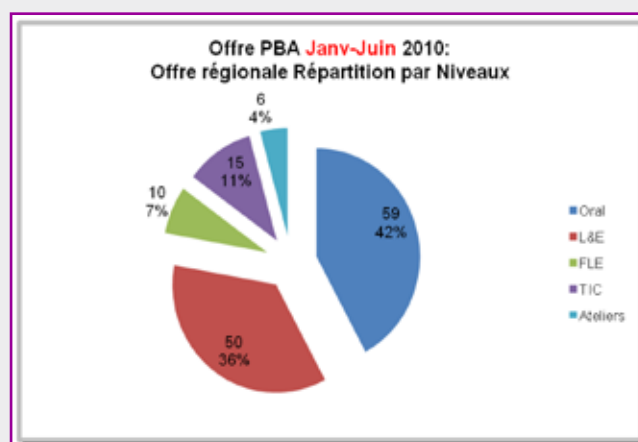
Le nombre de groupe > 9h00/semaine diminue passant de 15 groupes à 9 groupes.

## 5. Répartition de l'offre entre oral et lecture et écriture

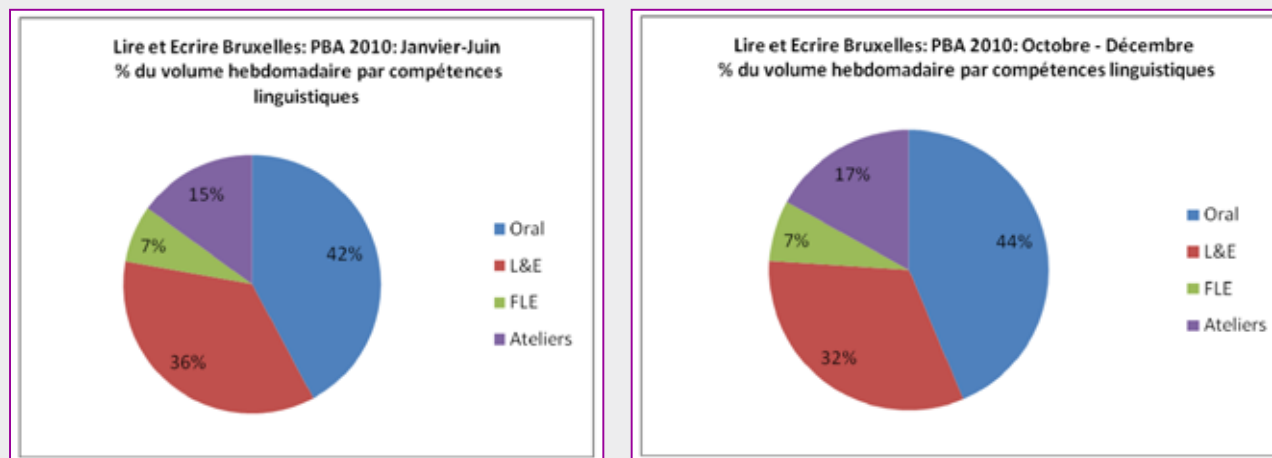
### 5.1. Nombre de groupes

L'évolution de l'offre s'adapte à la demande qui évolue d'une rentrée à l'autre et qui peut varier d'une zone à l'autre. En 2010, l'offre est restée globalement stable avec une proportion forte de groupes Oral (de 42 à 44 %) ainsi que des groupes L&E (de 36% à 32%).

Zones	Janvier-Juin 2010 : Nombre de groupes PBA						Zones	Octobre - Décembre 2010 : Nombre de groupes PBA					
	Oral	L&E	FLE	TIC	Ateliers	Total		Oral	L&E	FLE	TIC	Ateliers	Total
Centre	12	4	1	5	1	23	Centre	12	5	1	2	3	23
Nord Est	12	8	4	4	1	29	Nord Est	13	6	4	4	0	27
Nord Ouest	10	9	2	1	3	25	Nord Ouest	12	8	2	3	3	28
Ouest	10	9	3	0	1	23	Ouest	10	11	1	2	0	24
Sud	7	10	0	1	0	18	Sud	10	8	0	1	1	20
Sud Est	8	10	0	4	0	22	Sud Est	5	8	2	4	1	20
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>50</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>140</b>	<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>46</b>	<b>10</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>142</b>
<b>%</b>	<b>42,14</b>	<b>35,71</b>	<b>7,14</b>	<b>10,71</b>	<b>4,29</b>	<b>100</b>	<b>%</b>	<b>43,66</b>	<b>32,39</b>	<b>7,04</b>	<b>11,27</b>	<b>5,63</b>	<b>100</b>



## 5.2. Volume horaire hebdomadaire



### Eléments d'analyse :

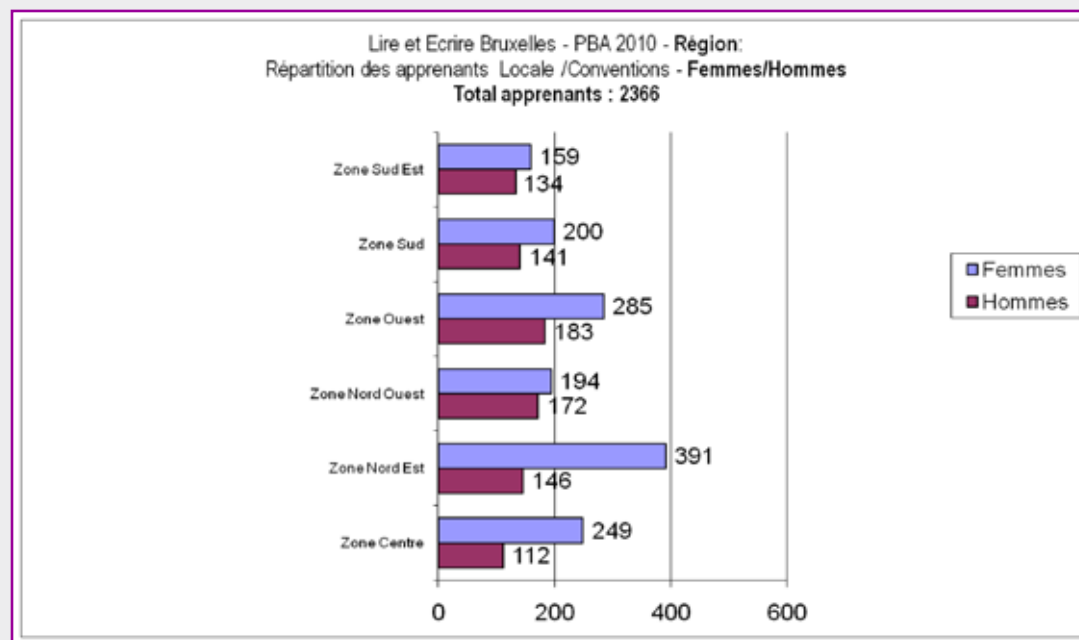
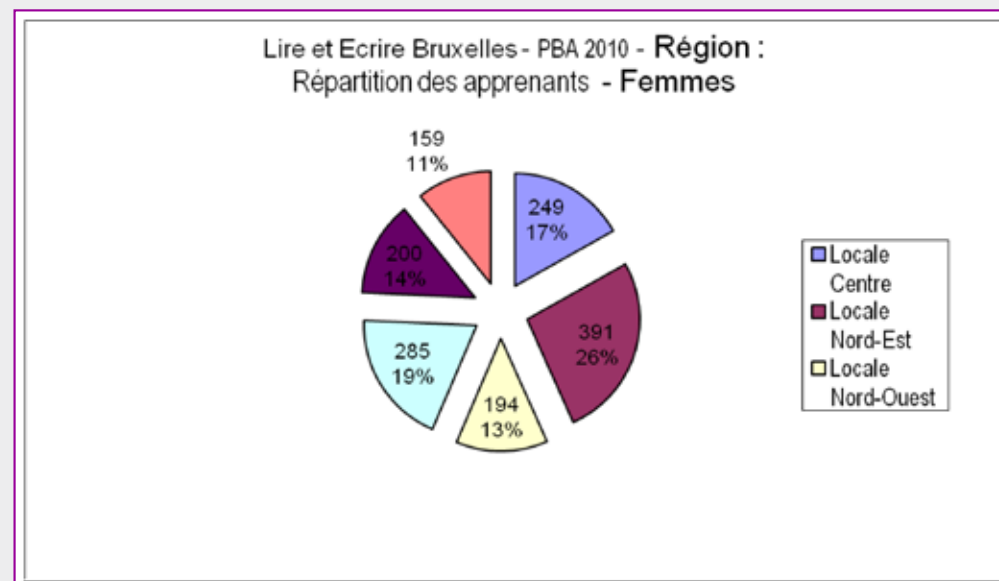
Pour l'année 2010, on constate une augmentation entre le 1er et le 4ème semestre du pourcentage du volume hebdomadaire de cours consacrés à l'oral (+2%) ainsi que du volume horaire consacré aux ateliers (+2%). Par contre, on constate une baisse du volume hebdomadaire (-4%) consacré à la lecture et l'écriture. Comme pour les années précédentes, le volume horaire consacré à l'oral reste majoritaire et peut s'expliquer par le fait que la majorité des apprenants n'ont pas la langue française comme langue maternelle.

## V. CARACTERISTIQUES DES PUBLICS

### 1. Genre

EDL 2010 : PBA															
Zones	6 Locales					Conventions				Total PBA					
Sexe	Femmes		Hommes		Total	Femmes		Hommes		Total	Femmes		Hommes		Total
Centre	45	62%	28	38%	73	204	71%	84	29%	288	249	69%	112	31%	361
Nord-Est	120	55%	98	45%	218	271	85%	48	15%	319	391	73%	146	27%	537
Nord-Ouest	104	41%	152	59%	256	91	83%	19	17%	110	194	53%	171	47%	366
Ouest	85	40%	129	60%	214	200	79%	54	21%	254	285	61%	183	39%	468
Sud	93	49%	96	51%	189	57	63%	34	37%	91	150	54%	130	46%	280
Sud-Est	102	50%	100	50%	202	107	70%	45	30%	152	209	59%	145	41%	354
TOTAL 2010	549		603		1152	930		284		1214	1478		887		2366
% 2010	48%		52%		100%	77%		23%		100%	63%		37%		100%
TOTAL 2009	606		655		1261	974		306		1280	1580		961		2541
% 2009	48%		52%		100%	76%		24%		100%	62%		38%		100%

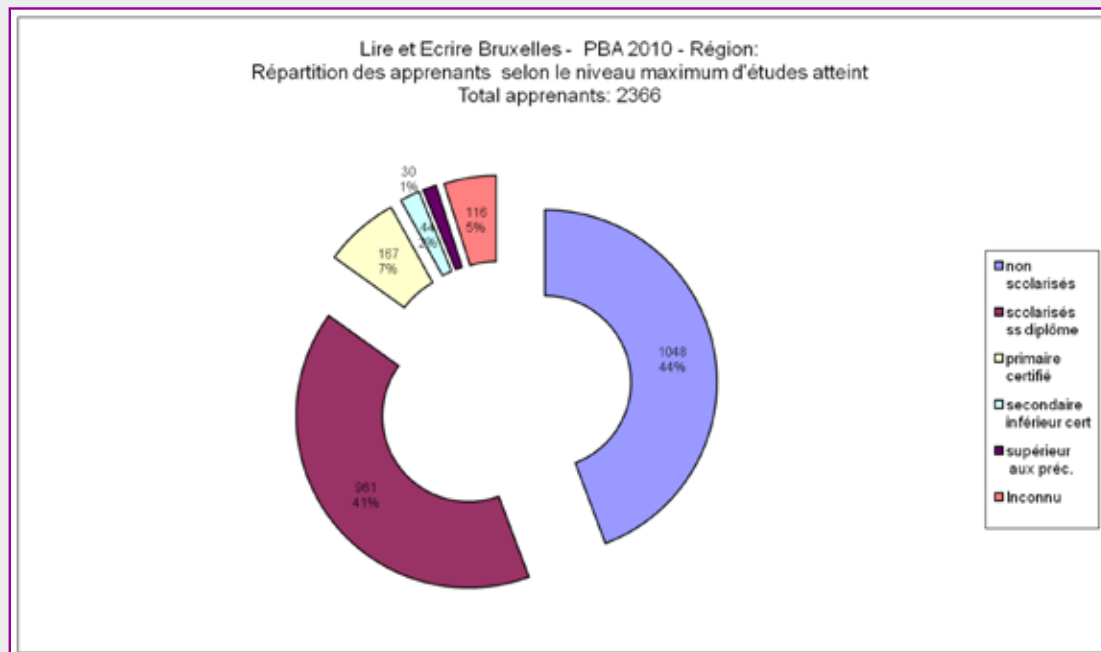
- 2007 : 1.369 femmes  
715 hommes  
> 2.084 apprenants
- 2008 : 1.624 femmes  
856 hommes  
> 2.480 apprenants
- 2009 : 1.580 femmes  
961 hommes  
> 2.541 apprenants
- 2010 : 1.470 femmes  
887 hommes  
> 2.366 apprenants



#### Eléments d'analyse :

En 2010, sur l'ensemble du PBA, on constate que la présence féminine est majoritaire avec 63% de femmes. On remarque tout de même que la présence masculine est nettement plus marquée dans les locales que dans les groupes conventionnés avec une majorité d'hommes dans 2 des 6 locales (Nord-Ouest (59%) et Ouest (60%) et un équilibre hommes/femmes dans 2 autres locales (Sud et Sud est). Par contre, dans les groupes conventionnés, la présence féminine est nettement plus marquée avec des pourcentages très élevés de femmes à Nord-Est (85%) et à Nord-Ouest (83%). Cela peut s'expliquer par le fait que tous les cours offerts dans les locales sont mixtes alors que plusieurs associations conventionnées ont fait le choix d'offrir des cours ouverts exclusivement aux femmes.

## 2. Scolarité



### Eléments d'analyse :

Dans sa majorité, l'offre PBA, Locales et groupes conventionnés confondus, respecte les profils Alpha, à savoir «un public qui n'est pas détenteur du certificat d'études de base à l'entrée en formation».

85 % du public correspond à ce profil, soit qu'il n'ait jamais été scolarisé (44 %), soit qu'il ait été scolarisé mais n'ait pas obtenu de diplôme (41 %). 7 %, correspondant au profil « FLE de base » ont le Primaire certifié. Alors qu'en 2009, le pourcentage de personnes ayant le Secondaire inférieur était de 4 %, nous sommes passés à un pourcentage de 2% en 2010. Il y a toujours 1% de personnes qui sont davantage diplômés.

## 3. Statut social

PBA 2009- 2010 : Locales STATUT SOCIAL	CENTRE 2009	Centre 2010	N-E 2009	N-E 2010	N-O 2009	N-O 2010	OUEST 2009	OUEST 2010	SUD 2009	SUD 2010	S-E 2009	S-E 2010	TOTAL 2009	TOTAL 2010
CPAS	17	15	26	62	71	82	93	70	41	49	79	77	327 (25%)	355 31%
CCI	21	25	29	30	59	59	50	48	29	25	45	32	233 (18%)	219 19%
AU FOYER	20	19	104	73	116	56	29	51	29	31	54	30	352 (27%)	260 23%
TRAVAILLEURS	6	4	28	11	20	15	8	5	29	33	28	18	119 (10%)	86 7%
DEMANDEURS D'ASILE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	0	13 1%
ETUDIANT	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 0%
PENSIONNES	1	1	0	1	4	3	3	2	4	3	6	7	18 (1%)	17 1%
HANDICAPE	2	1	0	2	8	3	4	3	7	6	2	1	23 (2%)	16 1%
AUTRE	2	2	0	0	0	12	2	8	36	3	52	23	92 (8%)	48 4%
INCONNU	3	6	0	39	0	26	78	27	6	39	10	1	97 (8%)	138 12%
<b>TOTAL</b>	<b>72</b>	<b>73</b>	<b>187</b>	<b>218</b>	<b>278</b>	<b>256</b>	<b>267</b>	<b>214</b>	<b>181</b>	<b>189</b>	<b>276</b>	<b>202</b>	<b>1261 (100%)</b>	<b>1152 100%</b>

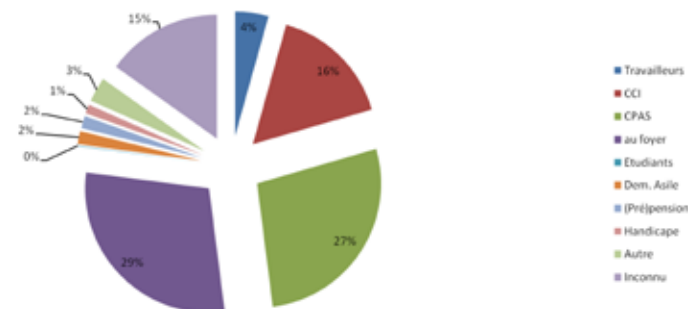
PBA 2009 : Conventions	CENTRE 2009	CENTRE 2010	N-E 2009	N-E 2010	N-O 2009	N-O 2010	OUEST 2009	OUEST 2010	SUD 2009	SUD 2010	S-E 2009	S-E 2010	TOTAL	TOTAL 2010
STATUT SOCIAL														
CPAS	79	70	54	80	48	25	47	58	28	29	45	33	301 (23%)	295 24%
CCI	66	47	62	46	14	9	10	26	17	19	8	16	177 (13%)	163 13%
AU FOYER	110	110	146	75	67	61	118	113	72	57	15	12	528 (41%)	428 35%
TRAVAILLEURS	45	7	0	2	2	0	6	4	0	1	1	3	54 (4%)	17 1%
DEMANDEURS D'ASILE	0	5	0	0	0	0	0	0	0	17	0	5	0	27 2%
ETUDIANT	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	2 0%
PENSIONNES	8	8	0	3	3	1	4	5	3	4	4	0	22 (1%)	21 2%
HANDICAPE	6	3	0	3	1	1	3	2	0	3	4	0	14 (1%)	12 1%
AUTRE	20	0	0	6	19	7	3	0	4	7	9	8	55 (4%)	28 2%
INCONNU	28	38	0	104	0	6	62	45	17	15	22	13	129 (10%)	221 18%
<b>TOTAL</b>	<b>362</b>	<b>288</b>	<b>262</b>	<b>319</b>	<b>154</b>	<b>110</b>	<b>253</b>	<b>254</b>	<b>141</b>	<b>152</b>	<b>108</b>	<b>91</b>	<b>1280 (100%)</b>	<b>1214 100%</b>

PBA 2009: Région	CENTRE 2009	CENTRE 2010	N-E 2009	N-E 2010	N-O 2009	N-O 2010	OUEST 2009	OUEST 2010	SUD 2009	Sud 2010	S-E 2009	S-E 2010	TOTAL 2009	TOTAL 2010
STATUT SOCIAL														
CPAS	96	85	88	142	119	107	140	128	69	78	124	110	636 (25%)	650 27%
CCI	87	72	83	76	73	68	60	74	46	44	53	48	402 (16%)	382 16%
AU FOYER	130	129	250	148	183	117	147	164	101	88	69	42	880 (35%)	688 29%
TRAVAILLEURS	51	11	28	13	22	15	14	9	29	34	29	21	173 (7%)	103 4%
DEMANDEURS D'ASILE	0	5	0	0	0	0	0	0	0	17	0	18	0	40 2%
ETUDIANT	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	2 0%
PENSIONNES	9	9	0	4	7	4	7	7	7	7	10	7	40 (1%)	38 2%
HANDICAPE	8	4	0	5	9	4	7	5	7	9	6	1	37 (1%)	28 1%
AUTRE	22	2	0	6	19	19	5	8	40	10	61	31	147 (5%)	76 3%
INCONNU	31	44	0	143	0	32	140	72	23	54	32	14	226 (9%)	359 15%
<b>TOTAL</b>	<b>434</b>	<b>361</b>	<b>449</b>	<b>537</b>	<b>432</b>	<b>366</b>	<b>520</b>	<b>468</b>	<b>322</b>	<b>341</b>	<b>384</b>	<b>293</b>	<b>2541 (100%)</b>	<b>2366 100%</b>

Eléments d'analyse :

Parmi les statuts pour lesquels les données ont été enregistrées et communiquées, on constate les 3 mêmes catégories dominantes au niveau des apprenants des Locales et des groupes conventionnés : Au foyer (29 %, 688), CPAS (27 %, 650), CCI (16 %, 382). Par contre, on constate une différence importante entre la proportion de personnes au foyer dans les groupes conventionnés (35%) et celle dans les locales (23%) où l'on retrouve plutôt une majorité de personnes émergeant au CPAS (31%). Le pourcentage de CCI est aussi plus important dans les locales (19%) que dans les groupes conventionnés (13%) ainsi que le nombre de travailleurs (7% dans les locales et 1% dans les groupes conventionnés).

Lire et Ecrire Bruxelles - PBA 2010 - Région:  
Répartition des apprenants selon leur statut socio-professionnel  
Total apprenants: 2366

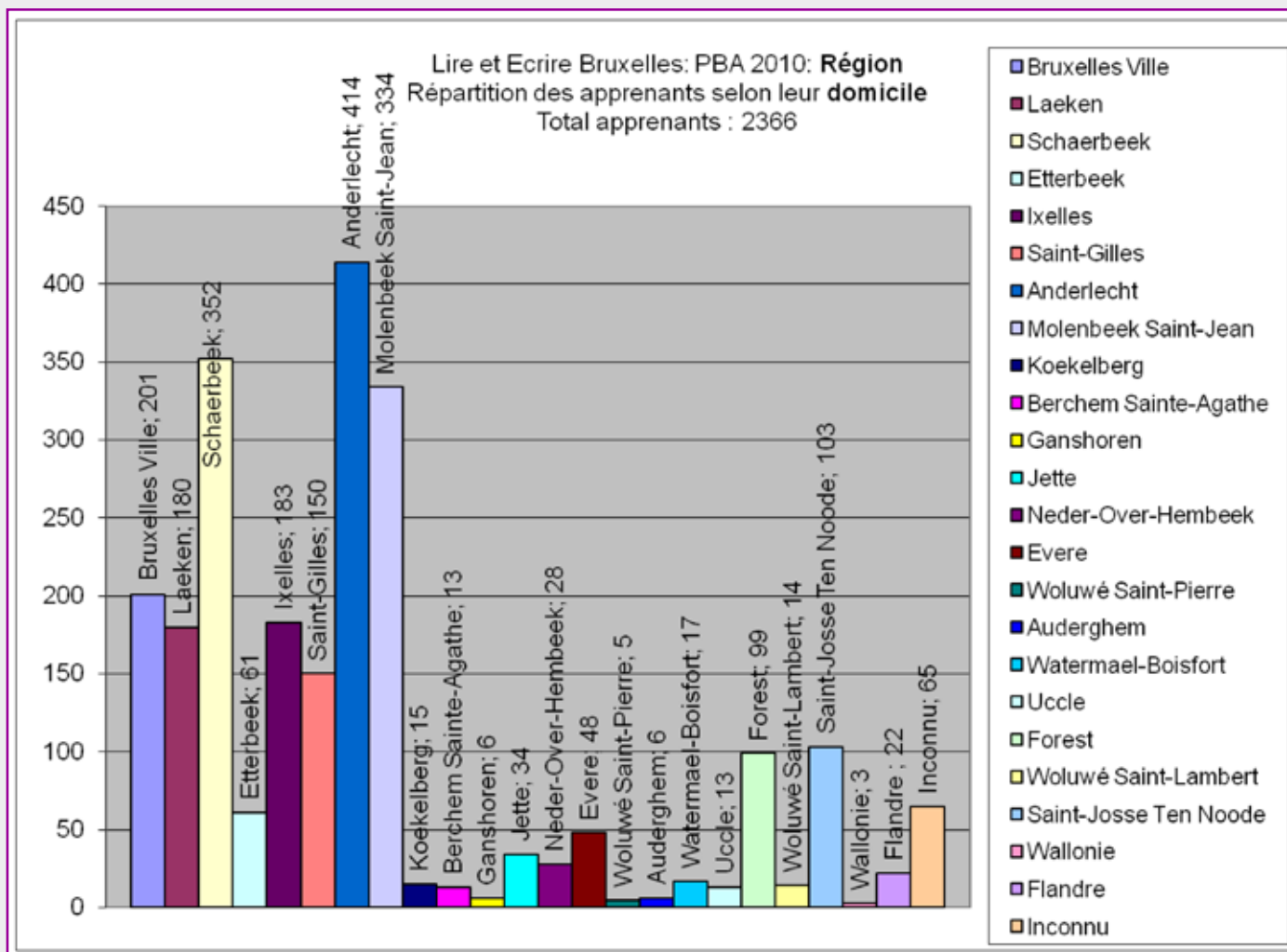


#### 4. Nationalité

	Nombre d'apprenants	Nationalité													
		Belges	Belges Nat	UE	UE après 2004	Maghreb	Afrique hors Maghreb	UE centrale et post soviétique	Balkans	Turquie	Proche et Moyen Orient	Asie	Amérique Latine	Autres	Inconnu
		Locale Centre	73		29	3	1	30	4	1	1	1	3	0	0
Conventionnés Centre	288		72	6	3	153	16	8	4	11	11	1	1	2	0
Locale Nord-Est	218		40	10	4	90	57		1	5	6	1	2	2	
Conventionnés Nord-Est	319		59	7	6	95	44	2	13	70	9	1	2	0	11
Locale Nord-Ouest	256		63	13	4	122	37		2		12	1	2		
Conventionnés Nord-Ouest	110		17	3	0	45	7	0	3	3	7	0	0	0	25
Locale Ouest	214	1	40	11	4	84	52	1	1	6	8	2	3		1
Conventionnés Ouest	254		64	6	3	113	18	10	1	11	4	19	5	0	0
Locale Sud	189	4	53	9	1	80	18	2	1	0	7	3	9	2	
Conventionnés Sud	152		46	0	1	70	16	0	7	1	8	0	0	0	3
Locale Sud-Est	202	2	85	2	1	61	40		1	1	2	7			
Conventionnés Sud-Est	91	0	34	7	0	19	7	2	0	0	4	2	2	5	9
<b>Total Locales</b>	<b>1152</b>	<b>7</b>	<b>310</b>	<b>48</b>	<b>15</b>	<b>467</b>	<b>208</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>38</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Pourcentage Locales</b>	<b>49%</b>	<b>1%</b>	<b>27%</b>	<b>4%</b>	<b>1%</b>	<b>41%</b>	<b>18%</b>	<b>0%</b>	<b>1%</b>	<b>1%</b>	<b>3%</b>	<b>1%</b>	<b>1%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>
<b>Total conventionnés</b>	<b>1214</b>	<b>0</b>	<b>292</b>	<b>29</b>	<b>13</b>	<b>495</b>	<b>108</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>96</b>	<b>43</b>	<b>23</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>48</b>
<b>Pourcentage conventionnés</b>	<b>51%</b>	<b>0%</b>	<b>12%</b>	<b>1%</b>	<b>1%</b>	<b>21%</b>	<b>5%</b>	<b>1%</b>	<b>1%</b>	<b>4%</b>	<b>2%</b>	<b>1%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>2%</b>
<b>Total PBA</b>	<b>2366</b>	<b>7</b>	<b>602</b>	<b>77</b>	<b>28</b>	<b>962</b>	<b>316</b>	<b>26</b>	<b>35</b>	<b>109</b>	<b>81</b>	<b>37</b>	<b>26</b>	<b>11</b>	<b>49</b>
<b>Pourcentage PBA</b>	<b>100%</b>	<b>0%</b>	<b>25%</b>	<b>3%</b>	<b>1%</b>	<b>41%</b>	<b>13%</b>	<b>1%</b>	<b>1%</b>	<b>5%</b>	<b>3%</b>	<b>2%</b>	<b>1%</b>	<b>0%</b>	<b>2%</b>



## 6. Domicile



Localités	Locale Centre	Centre conv.	Locale N-E	N-E Conv.	Locale N-O	N-O conv.	Locale O	O conv.	Locale SUD	Sud Conv.	Locale S-E	S-E conv.	Totaux	Pourcentage
Flandre		3	3	2	4		1	2	4		3		22	0,93%
Wallonie				1				1			1		3	0,13%
Bruxelles Ville	13	102	5	10	7	4	10	4	26	7	10	3	201	8,50%
Laeken	47	102	3	14	9			3		1	1		180	7,61%
Schaerbeek	4	10	158	161	3		2		3	2	5	4	352	14,88%
Etterbeek					2			1	3		34	21	61	2,58%
Ixelles			1					1	14		127	40	183	7,73%
Saint-Gilles		2			2		8	4	98	35	1		150	6,34%
Anderlecht	1	6	1	4	5	2	175	206	6	7	1		414	17,50%
Molenbeek	4	29	6	2	186	73	14	10	5	1	4		334	14,12%
Koekelberg		2		0	10	1	1	1					15	0,63%
Berchem Ste-Agathe		2		1	3	7							13	0,55%
Ganshoren					4				1			1	6	0,25%
Jette		7		1	11	12		3					34	1,44%
Neder-Over-Hembeek	4	20	4										28	1,18%
Evere			2	45	1			0					48	2,03%
Woluwe St-Lambert									1	0	2	2	5	0,21%
Auderghem								1			4	1	6	0,25%
Watermael									1		3	13	17	0,72%
Uccle								1	9	2		1	13	0,55%
Forest		0	1				2	2	16	78	0		99	4,18%
Woluwe St-Lambert				1		1			1		6	5	14	0,59%
Saint-Josse			31	69		1		1	1				103	4,35%
Inconnu		3	3	8	9	8	1	13		19		1	65	2,75%
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>288</b>	<b>218</b>	<b>319</b>	<b>256</b>	<b>109</b>	<b>214</b>	<b>254</b>	<b>189</b>	<b>152</b>	<b>202</b>	<b>92</b>	<b>2366</b>	<b>100,00%</b>

#### Eléments d'analyse :

Par ordre décroissant, les 2366 apprenants inscrits dans l'offre PBA viennent principalement des communes suivantes :

1. Anderlecht (414) / 2. Schaerbeek (352) / 3. Molenbeek (334) / 4. Bruxelles Ville (201) / 5. Ixelles (183) / 6. Laeken (180) / 7. Saint-Gilles (150) / 8. Saint-Josse (103) / 9. Forest (99) / 10. Etterbeek (61)

Par rapport à l'année 2009, on constate le même trio de tête soit Anderlecht, Schaerbeek et Molenbeek mais avec une permutation de la deuxième et troisième place, Schaerbeek devant maintenant Molenbeek. Le nombre de personnes provenant de la commune de Schaerbeek est en hausse avec 310 personnes en 2009 et 352 en 2010 (+41). Par contre, on dénombre une baisse des personnes provenant d'Anderlecht (476 contre 414, -62) et de Molenbeek (371 contre 334, -37).

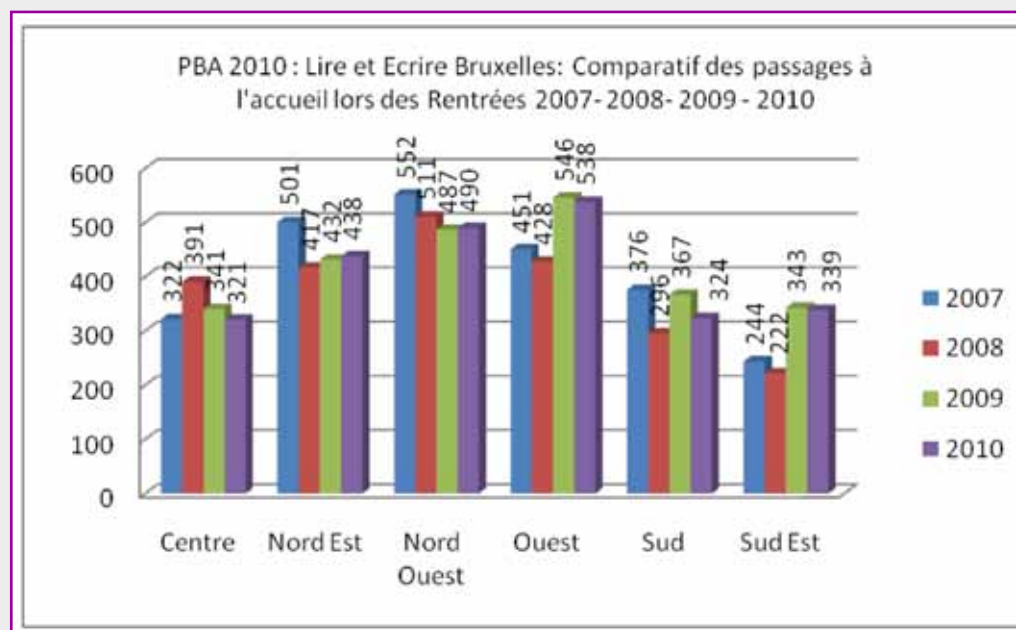
> A noter que :

- 22 apprenants sont domiciliés en Flandre (soit 4 de plus qu'en 2009)
- 3 apprenants sont domiciliés en Wallonie (+2 par rapport à 2009)

On constate aussi que les apprenants provenant des communes Bruxelles-Ville, Schaerbeek, Anderlecht, Molenbeek et de Flandre s'alphabetisent sur les 6 zones. Par contre, les apprenants des communes de Watermael, Auderghem, Woluwe Saint-Lambert et Uccle se retrouvent essentiellement sur la zone Sud et Sud-est.

## VI. ACCUEIL/ORIENTATION DU PUBLIC EN PÉRIODE DE RENTRÉE : fin août – fin septembre 2010

Nombre de passages à l'accueil durant la période de rentrée : Sept.2007-2008-2009- 2010							
Zones	Centre	Nord Est	Nord Ouest	Ouest	Sud	Sud Est	Total
2007	322	501	552	451	376	244	2.446
2008	391	417	511	428	296	222	2.336
2009	341	432	487	546	367	343	2.516
<b>2010</b>	<b>321</b>	<b>438</b>	<b>490</b>	<b>538</b>	<b>324</b>	<b>339</b>	<b>2.450</b>
Différence de passage entre 2007 et 2008	69	-84	-41	-23	-80	-22	-110
Différence de passage entre 2008 et 2009	-50	15	-24	118	71	121	180
Différence de passage entre 2009 et 2010	20	6	3	-8	-43	-4	-26





Avec le soutien de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission communautaire française, de Bruxelles Formation, d'Actiris, du Fonds social européen et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.  
Ed. responsable : Anne-Chantal Denis, rue de la Borne 14 - 1080 Bruxelles.



**Lire et Ecrire Bruxelles**  
Rapport d'activités 2010